

# Il-Ġurnal Uffiċjali

# C 142

## ta' l-Unjoni Ewropea

**Volum 51**

Edizzjoni bil-Malti

**Informazzjoni u Avviżi**
**7 ta' Ġunju 2008**
Avviż Nru

Werrej

Pagna

**IV Informazzjoni**

INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJIET U KORPI TA' L-UNJONI EWROPEA

**Qorti tal-Ġustizzja**

2008/C 142/01

 L-ahħar pubblikazzjoni tal-Qorti tal-Ġustizzja fil-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea  
 ĠU C 128, 24.5.2008 .....

1

**V Avviżi**

PROCEDURI TAL-QORTI

**Qorti tal-Ġustizzja**

2008/C 142/02

 Kawża C-408/04 P: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Awla Manja) tat-22 ta' April 2008 —  
 Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Salzgitter AG, Ir-Repubblika Federali tal-Ġermanja (Appell  
 — Ghajjnuna mill-Istat — Approvazzjoni tal-Kummissjoni abbażitat-Trattat KE — Impriża ta' l-azzar —  
 Artikoli 4(c) FA, 67 FA, u 95 FA — Trattat KEFA — Trattat KE — Kodiċi ta' Ghajjnuna  
 għall-Industrija ta' l-Azzar — Applikazzjoni konkomitanti — Inkompatibbiltà ta' l-ghajjnuna —  
 Notifika obbligatorja ta' l-ghajjnuna mogħtija — Nuqqas ta' notifika lill-Kummissjoni — Nuqqas ippro-  
 rogat ta' reazzjoni mill-Kummissjoni — Deċiżjoni ta' restituzzjoni — Principju ta' ċertezza legali —  
 Protezzjoni ta' l-aspettattivi legittimi — Drittijiet tad-difiza — Obbligu ta' motivazzjoni) .....

2

**MT**

2008/C 142/03	Kawża C-55/06: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Ir-Raba' Awla) ta' l-24 ta' April 2008 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Verwaltungsgericht Köln — Il-Germanja) — Arcor AG & Co. KG vs Bundesrepublik Deutschland (Telekommunikazzjonijiet — Regolament (KE) Nru 2887/2000 — Access għal-linja lokali — Principju ta' orjentazzjoni tat-tariffi ma' l-ispejjeż — Spejjeż — Imghaxijiet marbuta mal-kapital investit — Deprezzament ta' l-assi immobbli — Valutazzjoni ta' l-infrastrutturi lokali tat-telekommunikazzjonijiet — Spejjeż kurrenti u spejjeż storiċi — Bażi ta' kalkolu — Spejjeż reali — Spejjeż diġà mħallsa u spejjeż mistennija — Prova ta' l-ispejjeż — Mudell analitiku bottom up u top down — Legiżlazzjoni nazzjonali dettaljata — Marġni ta' diskrezzjoni ta' l-awtoritajiet regolatorji nazzjonali — Stharrig ġudizzjarju — Awtonomija proċedurali ta' l-Istati Membri — Principji ta' ekwivalenza u ta' effettività — Kontestazzjoni fil-qorti tad-deċiżjonijiet ta' awtorizzazzjoni tat-tariffi ta' l-operatur notifikat mill-benefiċjarji — Oneru tal-prova — Proċedura ta' superviżjoni u proċeduri ġudizzjarji) .....	3
2008/C 142/04	Kawża C-197/06: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tieni Awla) tas-17 ta' April 2008 (talba għal deċiżjoni preliminari tar-Rechtbank van koophandel Hasselt, il-Belġju) — Confederatie van immobiliën-beroepen België, Beroepsinstituut van vastgoedmakelaars vs Willem Van Leuken (Rikonoximent ta' diplomu — Direttiva 89/48/KEE — Agent ta' proprjetà immobbli) .....	4
2008/C 142/05	Kawża C-268/06: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Awla Manja) tal-15 ta' April 2008 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Labour Court, l-Irlanda) — Impact vs Minister for Agriculture and Food, Minister for Arts, Sport and Tourism, Minister for Communications, Marine and Natural Resources, Minister for Foreign Affairs, Minister for Justice, Equality and Law Reform, Minister for Transport (Direttiva 1999/70/KE — Klawżoli 4 u 5 tal-ftehim qafas dwar xogħol għal żmien fiss — Impjieg għal żmien fiss fis-servizz pubbliku — Kundizzjonijiet ta' l-impjieg — Pagi u pensjonijiet — Tiġdid ta' kuntratti għal żmien fiss għal perijodu li jwassal sa tmien snin — Awtonomija proċedurali — Effett dirett) .....	4
2008/C 142/06	Kawża Magħquda C-373/06 P, C-379/06 P u C-382/06 P: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (L-Ewwel Awla) tas-17 ta' April 2008 — Thomas Flaherty (C-373/06 P), Larry Murphy (C-379/06 P), Ocean Trawlers Ltd (C-382/06 P) vs L-Irlanda, Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (Appell — Miżuri ta' konservazzjoni tar-riżorsi — Ristrutturazzjoni tas-settur tas-sajd — Applikazzjonijiet għal żieda ta' l-għanijiet tal-programm ta' gwida multi-annwi "PMG IV" fil-qasam tat-tunnellagg — Čahda ta' l-applikazzjoni) .....	5
2008/C 142/07	Kawża C-390/06: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Awla Manja) tal-15 ta' April 2008 (talba għal deċiżjoni preliminari magħmula mit-Tribunale ordinario di Roma, l-Italja) — Nuova Agricast Srl vs Ministero della Attività Produttive (Għajnuna mill-Istat — Skemi ta' għajnuna awtorizzati għal perijodu determinat — Notifika ta' skema ta' għajnuna mibdula għal perijodu ġdid — Miżuri ta' tranzizzjoni bejn iż-żewġ skedi suċċessivi — Deċiżjoni tal-Kummissjoni li ma tqajjimx oġġezzjoni — Informazzjoni li l-Kummissjoni jista' jkollha għad-dispożizzjoni tagħha — Validità tad-deċiżjoni tal-Kummissjoni — Trattament ugwali — Motivazzjoni) .....	6
2008/C 142/08	Kawża C-404/06: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (L-Ewwel Awla) tas-17 ta' April 2008 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Bundesgerichtshof — Il-Germanja) — Quelle AG vs Bundesverband der Verbraucherzentralen und Verbraucherverbände (Protezzjoni tal-konsumaturi — Direttiva 1999/44/KE — Bejgħ ta' oġġetti ta' konsum u garanziji assoċjati magħhom — Dritt tal-bejgiegħ li jitlob mingħand il-konsumatur rimborż għall-użu ta' oġġett mhux konformi fil-każ tat-tibdil tiegħu — Użu mingħajr hlas ta' l-oġġett mhux konformi) .....	6
2008/C 142/09	Kawża C-418/06 P: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tieni Awla) ta' l-24 ta' April 2008 — Ir-Renju tal-Belġju vs Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (Appell — FAEGG — Settur ta' l-uċuh tar-raba' li jinharat — Approvazzjoni tal-kontijiet tal-FAEGG — Sistema li taħdem u affidabbli ta' kontroll — Nefqa eskluża mill-finanzjament Komunitarju — Korrezzjoni b'rata fissa — Applikazzjoni retroattiva tal-legiżlazzjoni fuq il-kontrolli — Obbligi impliċiti — Principju ta' proporzjonalità — Ċertezza legali — Ġurisdiżjoni shiha) .....	7



2008/C 142/10	Kawża C-456/06: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Ir-Raba' Awla) tas-17 ta' April 2008 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Bundesgerichtshof — Il-Ġermanja) — Peek & Cloppenburg KG vs Cassina S.p.A. (Drittijiet ta' l-awtur — Direttiva 2001/29/KE — Artikolu 4(1) — Distribuzzjoni lill-pubbliku, b'bejgħ jew mod iehor, ta' l-original ta' xogħol jew ta' kopja tiegħu — Użu ta' riproduzzjonijiet ta' għamara protetta mid-drittijiet ta' l-awtur bhala biċċa għamara espota f'hanut kif ukoll bhala dekorazzjoni fvetrina — Nuqqas ta' trasferiment tal-proprjetà jew tal-pussess) .....	7
2008/C 142/11	Kawżi magħquda C-55/07 u C-56/07: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) ta' l-24 ta' April 2008 (talbiet għal deċiżjoni preliminari tal-Landesgericht Bozen — L-Italja) — Othmar Michaeler (C-55/07 u C-56/07), Subito GmbH (C-55/07 u C-56/07), Ruth Volgger (C-56/07) vs Arbeitsinspektorat der Autonomen Provinz Bozen (li sar l-Amt für sozialen Arbeitsschutz), Autonome Provinz Bozen (Direttiva 97/81/KE — Trattament ugwali bejn haddiema part-time u haddiema full-time — Diskriminazzjoni — Ostaklu amministrattiv ta' natura li jillimita l-possibbiltà ta' xogħol part-time) .....	8
2008/C 142/12	Kawża C-108/07 P: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (L-Ewwel Awla) tas-17 ta' April 2008 — Ferrero Deutschland GmbH vs L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni), Cornu SA Fontain (Appell — Trade mark Komunitarja — Regolament (KE) Nru 40/94 — Artikolu 8(1)(b) — Probabbiltà ta' konfużjoni — Applikazzjoni għal trade mark verbali Komunitarja FERRO — Oppożizzjoni mressqa mill-proprjetarju tat-trade mark verbali nazzjonali preċedenti FERRERO — Prova tal-karattru distintiv ħafna tat-trade mark preċedenti) .....	8
2008/C 142/13	Kawża C-143/07: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Ir-Raba' Awla) ta' l-24 ta' April 2008 (talba għal deċiżjoni preliminari mill- Finanzgericht Hamburg — Il-Ġermanja) — Reuter & Co. (Firma A.O.B.) vs Hauptzooamt Hamburg-Jonas (Agrikoltura — Regolament (KEE) Nru 3665/87 — Artikolu 11 — Sistema ta' rifużjonijiet fuq l-esportazzjoni ta' prodotti agrikoli — Kundizzjoni għall-ghoti tar-rifużjoni — Rifużjoni mhallsa lill-esportatur wara preżentazzjoni ta' dokumenti ffalsifikati mill-kontraent tiegħu — Merkanzija mhux esportata — Kundizzjonijiet għall-applikazzjoni ta' sanzjonijiet) .....	9
2008/C 142/14	Kawża C-286/07: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) ta' l-24 ta' April 2008 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Il-Gran Dukat tal-Lussemburgu (Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Artikolu 28 KE — Reġistrazzjoni tal-vetturi second-hand preċedement irreġistrati fi Stat Membru iehor — Rekwiżit ta' estratt tar-reġistru tal-kummerċ jew ta' dokument ekwivalenti li jiċċertifika r-reġistrazzjoni tal-bejjiegh tal-vettura fil-kwalità tiegħu bhala kummerċjant — Eżenzjoni mir-rekwiżit ta' preżentata tal-fatturi jew ta' dokumenti ohra li jiċċertifikaw iċ-ċessjoni ta' proprjetà preċedenti) .....	9
2008/C 142/15	Kawża C-503/07 P: Digriet tal-Qorti tal-Ġustizzja tat-8 ta' April 2008 — Saint-Gobain Glass Deutschland GmbH vs Fels-Werke GmbH, Spenner-Zement GmbH & Co. KG, Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (Appell — Direttiva 2003/87/KE — Skema għall-iskambju ta' kwoti ta' emissjoni ta' gassijiet serra — Prevenzjoni u kontroll integrat tat-tniġġis — Repubblika Federali tal-Ġermanja — Allokazzjoni ta' kwoti — Perijodu 2008/2012 — Kundizzjonijiet — Interess individwali — Inammissibbiltà — Dritt għal smigh xieraq) .....	10
2008/C 142/16	Kawża C-90/08 P: Appell ipprezentat fit-28 ta' Frar 2008 minn K & L Ruppert Stiftung & Co. Handels-KG mis-sentenza mogħtija mill-Qorti tal-Prim'Istanza (It-Tieni Awla), fit-12 ta' Diċembru 2007, fil-Kawża T-86/05, K & L Ruppert Stiftung & Co. Handels-KG vs L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) .....	10
2008/C 142/17	Kawża C-91/08: Talba għal deċiżjoni preliminari magħmula mil-Landgericht Frankfurt am Main (il-Ġermanja) fit-28 ta' Frar 2008 — Wall AG vs Stadt Frankfurt am Main, Frankfurter Entsorgungs- und Service GmbH (FES) .....	11



2008/C 142/18	Kawża C-96/08: Talba għal deċiżjoni preliminari magħmula minn Pest Megyei Bíróság (ir-Repubblika ta' l-Ungerija) fit-3 ta' Marzu 2008 — CIBA Speciality Chemicals Central and Eastern Europe Szolgáltató, Tanácsadó és Kereskedelmi Kft. vs Adó- és Pénzügyi Ellenőrzési Hivatal Hatósági Főosztály .....	12
2008/C 142/19	Kawża C-102/08: Talba għal deċiżjoni preliminari magħmula mill-Bundesfinanzhof (il-Ġermanja) fil-5 ta' Marzu 2008 — SALIX Grundstücks-Vermietungsgesellschaft mbH & Co. Objekt Offenbach KG vs Finanzamt Düsseldorf-Süd .....	12
2008/C 142/20	Kawża C-103/08: Talba għal deċiżjoni preliminari magħmula mill-Unabhängigen Verwaltungssenats tal-Landes tal-Vorarlberg (l-Awstrija) fis-6 ta' Marzu 2008 — Bezirkshauptmannschaft Bregenz vs Arthur Gottwald .....	13
2008/C 142/21	Kawża C-104/08: Talba għal deċiżjoni preliminari magħmula minn Unabhängiger Verwaltungssenat des Landes Oberösterreich (l-Awstrija) fis-6 ta' Marzu 2008 — Marc André Kurt vs Bürgermeister der Stadt Wels .....	13
2008/C 142/22	Kawża C-115/08: Talba għal deċiżjoni preliminari magħmula minn Landesgerichts Linz (l-Awstrija) fis-17 ta' Marzu 2008 — Land Oberösterreich vs ČEZ, as .....	14
2008/C 142/23	Kawża C-124/08: Talba għal deċiżjoni preliminari magħmula mill-Hof van Cassatie van België (il-Belġju) fil-25 ta' Marzu 2008 — I. G.A.L.M. Snauwaert en Algemeen Expeditiebedrijf Zeebrugge BVBA vs L-Istat Belġjan, II. Coldstar NV vs L-Istat Belġjan, III. D.P.W. Vlaeminck vs L-Istat Belġjan, IV. J.P. Den Haerynck vs L-Istat Belġjan u V. A.E.M. De Winter vs L-Istat Belġjan .....	16
2008/C 142/24	Kawża C-125/08: Talba għal deċiżjoni preliminari magħmula mill-Hof van Cassatie van België (il-Belġju) fil-25 ta' Marzu 2008 — G.C. Deschaumes vs Belgische Staat .....	16
2008/C 142/25	Kawża C-126/08: Talba għal deċiżjoni preliminari magħmula mill-Hof van Cassatie van België fil-25 ta' Marzu 2008 — I. Distillerie Smeets Hasselt NV vs 1. Belgische Staat, 2. L.S.C. De Vos, 3. Bollen, Mathay & Co. BVBA, likwidatur ta' Transterminal Logistics NV, 4. D. Van den Langenbergh u 5. Firma De Vos NV, II. Belgische Staat vs Bollen, Mathay & Co. BVBA, likwidatur ta' Transterminal Logistics NV u III. L.S.C. De Vos vs Belgische Staat .....	17
2008/C 142/26	Kawża C-128/08: Talba għal deċiżjoni preliminari magħmula mit-Tribunal de première instance de Liège (il-Belġju) fit-28 ta' Marzu 2008 — Jacques Damseaux vs L-Istat tal-Belġju .....	17
2008/C 142/27	Kawża C-129/08: Talba għal deċiżjoni preliminari magħmula mir-Rechtbank van eerste aanleg te Brugge (il-Belġju) fil-31 ta' Marzu 2008 — C. Cloet u J. Cloet vs Westvlaamse Intercommunale voor Economische Expansie, Huisvestingsbeleid en Technische Bijstand CVBA (WVI) .....	17
2008/C 142/28	Kawża C-142/08: Rikors ipprezentat fis-7 ta' April 2008 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika tal-Polonja .....	18
2008/C 142/29	Kawża C-143/08: Rikors ipprezentat fis-7 ta' April 2008 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika tal-Polonja .....	18
2008/C 142/30	Kawża C-145/08: Talba għal deċiżjoni preliminari magħmula mis-Symvoulío tis Epikrateias (il-Greċja) fid-9 ta' April 2008 — Club Hotel Loutraki AE, Athinaiki Techniki AE, Anonymi Etaireia, Evangelos Marinakis vs Ethniko Symvoulío Radiotileorasis, Ypourgos Epikrateias .....	19
2008/C 142/31	Kawża C-148/08: Talba għal deċiżjoni preliminari magħmula mill-Juzgado de lo Mercantil de Málaga, (Spanja) fid-9 ta' April 2008 — Finn Mejnertsen vs Betina Mandal Barsoe .....	19



2008/C 142/32	Kawża C-149/08: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mis-Symvoulio tis Epikrateias (il-Greċja) fil-11 ta' April 2008 — Aktor Anonymi Techniki Etairia (AKTOR A.T.E.) vs Ethniko Symvoulio Radiotileorasis .....	20
2008/C 142/33	Kawża C-153/08: Rikors ipprezentat fil-15 ta' April 2008 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Renju ta' Spanja .....	20
2008/C 142/34	Kawża C-111/06: Digriet tal-President tal-Qorti tal-Ġustizzja ta' l-10 ta' Marzu 2008 (talba għal deċiżjoni preliminari magħmula mis-Sozialgericht Berlin — Il-Ġermanja) — Irene Werich vs Rentenversicherung Bund .....	21
2008/C 142/35	Kawża C-149/06: Digriet tal-President tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-1 ta' April 2008 (talba għal deċiżjoni preliminari magħmula mill-Corte suprema di cassazione — L-Italja) — Ministero dell'Economia e delle Finanze, Agenzia delle Entrate vs Porto Antico di Genova SpA .....	21
2008/C 142/36	Kawża C-44/07: Digriet tal-President tal-Qorti tal-Ġustizzja ta' l-10 ta' Marzu 2008 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika Federali tal-Ġermanja .....	21
2008/C 142/37	Kawża C-120/07: Digriet tal-President tal-Qorti tal-Ġustizzja tas-27 ta' Frar 2008 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Renju ta' l-Olanda .....	21
2008/C 142/38	Kawża C-123/07: Digriet tal-President tal-Qorti tal-Ġustizzja tas-26 ta' Frar 2008 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Renju ta' l-Olanda .....	22
2008/C 142/39	Kawża C-449/07: Digriet tal-President tal-Qorti tal-Ġustizzja tat-3 ta' April 2008 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika Taljana .....	22

#### Qorti tal-Prim'Istanza

2008/C 142/40	Kawża T-229/02: Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tat-3 ta' April 2008 — PKK vs Il-Kunsill ("Politika barranija u ta' sigurtà komuni — Miżuri ristrettivi mehuda kontra ċerti persuni u entitajiet bil-ghan li jġi miġġieled it-terroriżmu — Iffriżar tal-fondi — Rikors għal annullament — Motivazzjoni") .....	23
2008/C 142/41	Kawża T-253/04: Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tat-3 ta' April 2008 — KONGRA-GEL <i>et</i> vs Il-Kunsill ("Politika barranija u ta' sigurtà komuni — Miżuri restrittivi mehuda kontra ċertu persuni u entitajiet fil-kuntest tal-ġlieda kontra t-terroriżmu — Iffriżar tal-fondi — Rikors għal annullament — Motivazzjoni") .....	23
2008/C 142/42	Kawża T-233/06: Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tat-22 ta' April 2008 — Casa Editorial El Tiempo vs L-UASI — Instituto Nacional de Meteorología (EL TIEMPO) ("Trade mark Komunitarja — Proċedura ta' oppożizzjoni — Applikazzjoni għat-trade mark Komunitarja verbali EL TIEMPO — Trade marks naz-zjonali verbali preċedenti TELETIEMPO — Raġunijiet relattivi għal rifjut — Probabbiltà ta' konfużjoni — Artikolu 8(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 40/94") .....	24
2008/C 142/43	Kawża T-35/07: Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tat-23 ta' April 2008 — Leche Celta vs UASI — Celia (Celia) ("Trade mark Komunitarja — Proċedimenti ta' oppożizzjoni — Applikazzjoni għal trade mark Komunitarja figurattiva Celia — Trade mark verbali naz-zjonali preċedenti CELTA — Raġuni relat-tiva għal rifjut — Probabbiltà ta' konfużjoni — Artikolu 8(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 40/94") .....	24
2008/C 142/44	Kawża T-37/06: Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza tad-9 ta' April 2008 — Meggle vs UASI — Clover (HiQ b'werqa tas-silla) (Trade mark Komunitarja — Oppożizzjoni — Irtirar ta' l-oppożizzjoni — M'hemmx lok għal deċiżjoni) .....	25



2008/C 142/45	Kawża T-236/06: Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza tat-3 ta' April 2008 — Landtag Schleswig-Holstein vs Il-Kummissjoni ("Rikors għal annullament — Aċċess għad-dokumenti — Parlament reġionali — Nuqqas ta' locus standi — Inammissibbiltà") .....	25
2008/C 142/46	Kawża T-336/06: Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza ta' l-10 ta' April 2008 — 2K-Teint <i>et</i> vs Il-Kummissjoni u Il-BEI ("Responsabbiltà mhux kuntrattwali — Kuntratt ta' finanzjament konkluz mal-Marokk — Allegati nuqqasijiet u negliġenzi tal-BEI fil-monitoraġġ ta' self iffinanzjant mill-baġit Komunitarju — Preskrizzjoni — Inammissibbiltà") .....	25
2008/C 142/47	Kawża T-86/08: Rikors ippreżentat fid-19 ta' Frar 2008 — Ir-Repubblika Ellenika vs Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej .....	26
2008/C 142/48	Kawża T-87/08: Rikors ippreżentat fit-18 ta' Frar 2008 — Ir-Repubblika ta' Ċipru vs Il-Kummissjoni	27
2008/C 142/49	Kawża T-88/08: Rikors ippreżentat fit-18 ta' Frar 2008 — Ir-Repubblika ta' Ċipru vs Il-Kummissjoni	27
2008/C 142/50	Kawża T-91/08: Rikors ippreżentat fit-22 ta' Frar 2008 — Ir-Repubblika ta' Ċipru vs Il-Kummissjoni	28
2008/C 142/51	Kawża T-92/08: Rikors ippreżentat fit-22 ta' Frar 2008 — Ir-Repubblika ta' Ċipru vs Il-Kummissjoni	28
2008/C 142/52	Kawża T-93/08: Rikors ippreżentat fit-22 ta' Frar 2008 — Ir-Repubblika ta' Ċipru vs Il-Kummissjoni	29
2008/C 142/53	Kawża T-119/08: Rikors ippreżentat fis-7 ta' Marzu 2008 — Ir-Repubblika ta' Ċipru vs Il-Kummissjoni	29
2008/C 142/54	Kawża T-122/08: Rikors ippreżentat fl-14 ta' Marzu 2008 — Ir-Repubblika ta' Ċipru vs Il-Kummissjoni	30
2008/C 142/55	Kawża T-128/08: Rikors ippreżentat fil-25 ta' Marzu 2008 — CBI u Abisp vs Il-Kummissjoni .....	30
2008/C 142/56	Kawża T-132/08: Rikors ippreżentat fit-2 ta' April 2008 — ERNI Electronics vs L-UASI (MaxiBridge)	31
2008/C 142/57	Kawża T-133/08: Rikors ippreżentat fit-3 ta' April 2008 — Schröder vs CPVO — Jørn Hansson (Lemon Symphony) .....	31
2008/C 142/58	Kawża T-134/08: Rikors ippreżentat fl-4 ta' April 2008 — Schröder vs CPVO — Hansson (Lemon Symphony) .....	32
2008/C 142/59	Kawża T-135/08: Rikors ippreżentat fl-4 ta' April 2008 — Schniga vs L-Uffiċċju tal-Komunità ta' Varjetajiet ta' Pjanti (CPVO) — Elaris u Brookfield New Zealand (Gala-Schnitzer) .....	32
2008/C 142/60	Kawża T-137/08: Rikors ippreżentat fid-9 ta' April 2008 — BCS vs L-UASI — Deere (Tagħqid tal-kuluri aħdar u isfar) .....	33
2008/C 142/61	Kawża T-138/08: Rikors ippreżentat fit-3 ta' April 2008 — Cavanee Fishing <i>et</i> vs Il-Kummissjoni	33
2008/C 142/62	Kawża T-139/08: Rikors ippreżentat fil-11 ta' April 2008 — Loufrani vs L-UASI (half-smiley) .....	34
2008/C 142/63	Kawża T-140/08: Rikors ippreżentat fl-14 ta' April 2008 — Ferrero vs UASI — Tirol Milch (TiMi KINDERJOGHURT) .....	35
2008/C 142/64	Kawża T-142/08: Rikors ippreżentat fit-2 ta' April 2008 — L-Italja vs Il-Kummissjoni u L-EPSCO	35



2008/C 142/65	Kawża T-148/08: Rikors ippreżentat fil-21 ta' April 2008 — Beifa Group vs L-UASI — Schwan-STABILO Schwanhäußer (disinn ta' strumenti għall-kitba) ..... 36	36
2008/C 142/66	Kawża T-149/08: Rikors ippreżentat fit-18 ta' April 2008 — Abbott Laboratories vs L-UASI — aRigen (Sorvir) ..... 36	36
2008/C 142/67	Kawża T-219/06: Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza tat-3 ta' April 2008 — PTV vs UASI (map&guide travelbook) ..... 37	37
2008/C 142/68	Kawża T-226/06: Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza tat-3 ta' April 2008 — PTV vs UASI (MAP&GUIDE The Mapware Company) ..... 37	37
2008/C 142/69	Kawża T-403/06: Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza tad-9 ta' April 2008 — Il-Belġju vs Il-Kummissjoni 37	37

### **Tribunal għas-Servizz Pubbliku**

2008/C 142/70	Kawża F-103/05: Sentenza tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku (L-Ewwel Awla) tat-23 ta' April 2008 — Pickering vs Il-Kummissjoni (Servizz pubbliku — Uffiċjali — Remunerazzjoni — Koeffiċjenti Korretturi — Trasferiment ta' parti mir-remunerazzjoni barra mill-pajjiż ta' impjeg — Pensjonijiet — Proċedura f'każ ta' kontumacja — Applikazzjoni fit-terminu tar-Regoli tal-Proċedura tal-Qorti tal-Prim'Istanza — Attestazzjonijiet tal-paga — Eċċezzjoni ta' illegalità — Trattament ugwali bejn uffiċjali — Principju ta' protezzjoni ta' l-aspettattivi legittimi, drittijiet akkwiziti, principju ta' ċertezza legali u obbligu ta' premura — Obbligu ta' motivazzjoni) ..... 38	38
2008/C 142/71	Kawża F-112/05: Sentenza tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku (L-Ewwel Awla) tat-23 ta' April 2008 — Bain et vs Il-Kummissjoni (Servizz pubbliku — Uffiċjali — Remunerazzjoni — Koeffiċjenti korrettivi — Trasferiment ta' parti mir-remunerazzjoni barra mill-pajjiż ta' l-impjeg — Pensjonijiet — Proċeduri fil-kontumacja — Applikazzjoni fiż-żmien tar-Regoli tal-Proċedura tal-Qorti tal-Prim'Istanza — Dikjarazzjonijiet tas-salarju — Eċċezzjoni ta' illegalità) ..... 38	38
2008/C 142/72	Kawża F-6/08: Rikors ippreżentat fis-7 ta' Jannar 2008 — Blais vs Bank Ċentrali Ewropew ..... 39	39
2008/C 142/73	Kawża F-13/08: Rikors ippreżentat fl-24 ta' Jannar 2008 — Tomas vs Il-Parlament ..... 39	39
2008/C 142/74	Kawża F-14/08: Rikors ippreżentat fil-5 ta' Frar 2008 — X vs Il-Parlament ..... 39	39
2008/C 142/75	Kawża F-36/08: Rikors ippreżentat fil-21 ta' Marzu 2008 — Schell vs Il-Kummissjoni ..... 40	40
2008/C 142/76	Kawża F-37/08: Rikors ippreżentat fl-20 ta' Marzu 2008 — Meister vs L-UASI ..... 40	40



## IV

*(Informazzjoni)*

INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJIET U KORPI TA' L-UNJONI EWROPEA

## QORTI TAL-ĠUSTIZZJA

**L-ahhar pubblikazzjoni tal-Qorti tal-Ġustizzja fil-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea**

(2008/C 142/01)

ĠU C 128, 24.5.2008

**Pubblikazzjonijiet preċedenti**

ĠU C 116, 9.5.2008

ĠU C 107, 26.4.2008

ĠU C 92, 12.4.2008

ĠU C 79, 29.3.2008

ĠU C 64, 8.3.2008

ĠU C 51, 23.2.2008

Dawn it-testi huma disponibbli fuq:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

---



## V

(Avviżi)

## PROCEDURI TAL-QORTI

## QORTI TAL-ĠUSTIZZJA

**Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Awla Manja) tat-22 ta' April 2008 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Salzgitter AG, Ir-Repubblika Federali tal-Ġermanja**

(Kawża C-408/04 P) <sup>(1)</sup>

*(Appell — Għajnuna mill-Istat — Approvazzjoni tal-Kummissjoni abbażitat-Trattat KE — Impriża ta' l-azzar — Artikoli 4(c) FA, 67 FA, u 95 FA — Trattat KEFA — Trattat KE — Kodiċi ta' Għajnuna għall-Industrija ta' l-Azzar — Applikazzjoni konkomitanti — Inkompatibbiltà ta' l-għajnuna — Notifika obbligatorja ta' l-għajnuna mogħtija — Nuqqas ta' notifika lill-Kummissjoni — Nuqqas ipprorogat ta' reazzjoni mill-Kummissjoni — Deċiżjoni ta' restituzzjoni — Prinċipju ta' ċertezza legali — Protezzjoni ta' l-aspettattivi legittimi — Drittijiet tad-difiża — Obbligu ta' motivazzjoni)*

(2008/C 142/02)

Lingwa tal-kawża: Il-Ġermaniż

**Partijiet**

Appellanta: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej [rappreżentanti: V. Kreuschitz u M. Niejahr, aġenti]

Partijiet oħra fil-proċeduri: Salzgitter AG [rappreżentanti: J. Sedemund, u T. Lübbig, avukati], Ir-Repubblika Federali tal-Ġermanja. [rappreżentanti: M. Lumma, W.-D. Plessing, C. Schulze-Bahr, aġenti]

**Suġġett**

Appell mis-sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza (Ir-Raba' Awla Estiża), ta' l-1 ta' Lulju 2004 *Salzgitter vs Il-Kummissjoni (T-308/00)*, li permezz tagħha l-Qorti tal-Prim'Istanza annullat l-Artikoli 2 u 3 tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2000/797/KEFA tat-28 ta' Ġunju 2000, dwar l-għajnuna mill-Istat implementata mill-Ġermanja favur Salzgitter AG Preussag Stahl AG u s-sussidjarji tal-grupp li joperaw fl-industrija ta' l-azzar, illum il-ġurnata miġbura flimkien taht l-isem Salzgitter AG — Stahl und Technologie (SAG) (ĠU L 323, p. 5), f'dak li jikkoncerna l-obbligu għall-Ġermanja li tirkupra l-għajnuna in kwistjoni minghand ir-rikorrenti — Ksur ta' l-Artikolu 4(c) FA u tat-Tielet, ir-Raba', il-Hames u s-Sitt Kodiċi ta' Għajnuna għall-Industrija ta' l-Azzar — Ksur tad-drittijiet tad-difiża.

**Dispożittiv**

- 1) *L-appell incidental huwa miċhud.*
- 2) *Is-sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tal-Komunitajiet Ewropej, ta' l-1 ta' Lulju 2004, Salzgitter AG vs Il-Kummissjoni (T-308/00), hija annullata in kwantu din tannulla l-Artikolu 2 u 3 tad-deċiżjoni tal-Kummissjoni 2000/797/KEFA, tat-28 ta' Ġunju 2000, dwar l-għajnuna mill-Istat implementata mill-Ġermanja favur Salzgitter AG, Preussag Stahl AG u s-sussidjarji tal-grupp li joperaw fl-industrija ta' l-azzar, illum il-ġurnata miġbura flimkien taht l-isem Salzgitter AG — Stahl und Technologie (SAG), u tistabbi-lixxi l-ispejjeż.*
- 3) *Il-kawża hija rinviata quddiem il-Qorti tal-Prim'Istanza tal-Komunitajiet Ewropej.*
- 4) *L-ispejjeż huma riżervati.*

<sup>(1)</sup> ĠU C 314, 18.12.2004.

**Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Ir-Raba' Awla) ta' l-24 ta' April 2008 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Verwaltungsgericht Köln — Il-Ġermanja) — Arcor AG & Co. KG vs Bundesrepublik Deutschland**

(Kawża C-55/06) <sup>(1)</sup>

**(Telekomunikazzjonijiet — Regolament (KE) Nru 2887/2000 — Aċċess għal-linja lokali — Principju ta' orjentazzjoni tat-tariffi ma' l-ispejjeż — Spejjeż — Imghaxijiet marbuta mal-kapital investit — Deprezzament ta' l-assi immobbli — Valutazzjoni ta' l-infrastrutturi lokali tat-telekomunikazzjonijiet — Spejjeż kurrenti u spejjeż storiċi — Bażi ta' kalkolu — Spejjeż reali — Spejjeż diġà mħallsa u spejjeż mistennija — Prova ta' l-ispejjeż — Mudell analitiku bottom up u top down — Leġislazzjoni nazzjonali dettaljata — Marġni ta' diskreżzjoni ta' l-awtoritajiet regolatorji nazzjonali — Stharriġ ġudizzjarju — Awtonomija proċedurali ta' l-Istati Membri — Principji ta' ekwivalenza u ta' effettività — Kontestazzjoni fil-qorti tad-deċiżjonijiet ta' awtorizzazzjoni tat-tariffi ta' l-operatur notifikat mill-benefiċjarji — Oneru tal-prova — Proċedura ta' superviżjoni u proċeduri ġudizzjarji)**

(2008/C 142/03)

Lingwa tal-kawża: Il-Ġermaniż

## Qorti tar-rinviju

Verwaltungsgericht Köln

## Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Arcor AG & Co. KG

Konvenuta: Bundesrepublik Deutschland

Fil-preżenza ta': Deutsche Telekom AG

## Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Verwaltungsgericht Köln — Interpretazzjoni ta' l-Artikolu 1(4), ta' l-Artikolu 3(3) u ta' l-Artikolu 4 tar-Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (KE) Nru 2887/2000 tat-18 ta' Diċembru 2000 dwar aċċess disassoċjat għal-linja lokali (ĠU L 336, p. 4)

## Dispożittiv

- 1) L-imghaxijiet marbuta mal-kapital investit u d-deprezzament ta' l-assi immobbli użati għat-twaqqif tal-linja lokali jiffurmaw parti mill-ispejjeż li għandhom jittiehdu in kunsiderazzjoni skond il-prinċipju ta' orjentazzjoni tat-tariffi għall-aċċess diżassoċjat għal-linja lokali ma' l-ispejjeż, previst fl-Artikolu 3(3) tar-Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (KE) Nru 2887/2000 tat-18 ta' Diċembru 2000 dwar aċċess disassoċjat għal-linja lokali.
- 2) Fil-kuntest ta' l-applikazzjoni tal-prinċipju ta' orjentazzjoni tat-tariffi għall-aċċess diżassoċjat għal-linja lokali ma' l-ispejjeż, previst fl-Artikolu 3(3) tar-Regolament Nru 2887/2000, l-awtoritajiet regolatorji nazzjonali għandhom jiehdu in kunsiderazzjoni, sabieix

jiddeterminaw il-baży ta' kalkolu ta' l-ispejjeż ta' l-operatur notifikat, l-ispejjeż reali, jiġifieri l-ispejjeż diġà mħallsa mill-operatur notifikat, kif ukoll l-ispejjeż mistennija, u dawn ta' l-aħhar għandhom ikunu bbażati, jekk ikun il-każ, fuq stima ta' l-ispejjeż ta' sostituzzjoni tan-netwerk jew ta' ċerti elementi tiegħu.

- 3) Bis-saħħa ta' l-Artikolu 4(2)(b) tar-Regolament Nru 2887/2000, l-awtorità regolatorja nazzjonali tista' titlob lill-operatur notifikat jipprovdilha tagħrif rilevanti fuq id-dokumenti li jipprovaw l-ispejjeż meħhuda in kunsiderazzjoni fil-kuntest ta' l-applikazzjoni tal-prinċipju ta' orjentazzjoni tat-tariffi għall-aċċess diżassoċjat għal-linja lokali ma' l-ispejjeż. Billi fid-dritt Komunitarju mhemm ebda dispożizzjoni dwar id-dokumenti tal-kontabbiltà li għandhom jiġu vverifikati, huma biss l-awtoritajiet regolatorji nazzjonali, skond il-ligi applikabbli, li għandhom jeżaminaw jekk id-dokumenti prodotti humiex l-iktar adegwati għall-finijiet tal-kontabbiltà ta' l-ispejjeż.
- 4) Id-dritt Komunitarju ma jeskludix il-possibbiltà li, fil-kuntest ta' l-applikazzjoni tal-prinċipju ta' orjentazzjoni tat-tariffi għall-aċċess diżassoċjat għal-linja lokali ma' l-ispejjeż, fin-nuqqas ta' dokumenti tal-kontabbiltà kompleti u komprensibbli, l-awtoritajiet regolatorji nazzjonali jiddeterminaw l-ispejjeż billi jibbażaw ruħhom fuq mudell analitiku ta' l-ispejjeż bottom up jew top down.
- 5) Il-possibbiltà mogħtija lill-Istati Membri, fl-Artikolu 1(4) tar-Regolament Nru 2887/2000, li jadottaw miżuri nazzjonali dettaljati ma tistax tirrendi inapplikabbli l-prinċipju ta' orjentazzjoni tat-tariffi għall-aċċess diżassoċjat għal-linja lokali ma' l-ispejjeż, kif stabbilit fl-Artikolu 3(3) ta' l-imsemmi regolament.
- 6) Mid-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 4(1) u (2) tar-Regolament Nru 2887/2000 jirriżulta li, fl-eżami tat-tariffi ta' l-operaturi notifikati għall-provvista ta' aċċess diżassoċjat għal-linja lokali tagħhom fid-dawl tal-prinċipju dwar it-tariffi stabbilit fl-Artikolu 3(3) ta' l-imsemmi regolament, l-awtoritajiet regolatorji nazzjonali għandhom setgħa wiesgħa li tkopri l-evalwazzjoni tad-diversi aspetti ta' dawn it-tariffi, u dan sal-punt li jibdlu l-prezzijiet, u għalhekk it-tariffi proposti. Din is-setgħa wiesgħa tirrigwarda wkoll l-ispejjeż sostnuti mill-operatur notifikat, bħalma huma l-imghaxijiet marbuta mal-kapital investit u d-deprezzament ta' l-assi immobbli, il-baży ta' kalkolu ta' dawn ta' l-aħhar u l-mudelli tal-kontabbiltà użati sabieix jiġu pprovati l-imsemmija spejjeż.
- 7) Huma biss l-Istati Membri li, fl-ambitu ta' l-awtonomija proċedurali li għandhom, għandhom jiddeterminaw, skond il-prinċipji ta' ekwivalenza u ta' effettività tal-protezzjoni ġudizzjarja, il-qorti kompetenti, in-natura tal-kawża u, għaldaqstant, il-modalitajiet ta' l-istharriġ ġudizzjarju f'dak li jirrigwarda d-deċiżjonijiet ta' l-awtoritajiet regolatorji nazzjonali dwar l-awtorizzazzjoni tat-tariffi ta' l-operaturi notifikati għall-aċċess diżassoċjat għal-linja lokali tagħhom. F'dawn iċ-ċirkustanzi, il-qorti nazzjonali għandha tiżgura li l-obbligati li jirriżultaw mir-Regolament Nru 2887/2000 dwar l-aċċess diżassoċjat għal-linja lokali skond modalitajiet konformi mal-prinċipju dwar it-tariffi stabbilit fl-Artikolu 3(3) ta' l-imsemmi regolament jiġu effettivament rispettati, u dan f'kundizzjonijiet trasparenti, ġusti u mhux diskriminatorji.

- 8) L-Artikolu 4(1) tar-Regolament Nru 2887/2000, moqri flimkien ma' l-Artikolu 5a(3) tad-Direttiva tal-Kunsill 90/387/KEE tat-28 ta' Gunju 1990 dwar l-istabbiliment tas-suq intern għas-servizzi tat-telekomunikazzjonijiet permezz ta' l-implementazzjoni ta' provvista ta' netwerk miftuħ, kif emendata bid-Direttiva 97/51/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-6 ta' Ottubru 1997, jeżiġi li l-qrati nazzjonali jinterpretaw u japplikaw ir-regoli proċedurali interni li jirregolaw l-eżerċizzju tad-dritt ta' appell b'mod li deċiżjoni ta' l-awtorità regolatorja nazzjonali dwar l-awtorizzazzjoni tat-tariffi għall-aċċess diżassoċjat għal-linja lokali tkun tista' tiġi kkontestata fil-qorti, mhux biss mill-impriza destinatarja ta' tali deċiżjoni, iżda wkoll minn benefiċjarji, fis-sens ta' l-imsemmi regolament, li d-drittijiet tagħhom ikunu potenzjalment affettwati minn din ta' l-aħħar.
- 9) Ir-Regolament Nru 2887/2000 għandu jiġi interpretat fis-sens li, fil-kors ta' proċedura ta' superviżjoni tat-tariffi għall-aċċess diżassoċjat għal-linja lokali mmexxija minn awtorità regolatorja nazzjonali skond l-Artikolu 4 ta' l-imsemmi regolament, huwa l-operatur notifikat li għandu jgħib il-prova li t-tariffi tiegħu jirrispettaw il-prinċipju ta' orjentazzjoni tat-tariffi ma' l-ispejjeż. Min-naħa l-oħra, huma l-Istati Membri li għandhom jistabbilixxu t-tqassim ta' l-oneru tal-prova bejn l-awtorità regolatorja nazzjonali li tkun hadet id-deċiżjoni li tawtorizza t-tariffi ta' l-operatur notifikat u l-benefiċjarju li jkkontesta din id-deċiżjoni. Huma wkoll l-Istati Membri li għandhom jistabbilixxu, skond ir-regoli proċedurali tagħhom u filwaqt li jirrispettaw il-prinċipji Komunitarji ta' effettività u ta' ekwivalenza tal-protezzjoni għadizzjarja, ir-regoli dwar it-tqassim ta' l-oneru tal-prova fil-każ ta' kontestazzjoni fil-qorti ta' deċiżjoni ta' l-awtorità regolatorja nazzjonali li tawtorizza t-tariffi ta' operatur notifikat għall-aċċess diżassoċjat għal-linja lokali tiegħu.

(<sup>1</sup>) ĠU C 96, 22.4.2006.

**Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tieni Awla) tas-17 ta' April 2008 (talba għal deċiżjoni preliminari tar-Rechtbank van koophandel Hasselt, il-Belġju) — Confederatie van immobiliën-beroepen België, Beroepsinstituut van vastgoedmakelaars vs Willem Van Leuken**

(Kawża C-197/06) (<sup>1</sup>)

**(Rikonoxximent ta' diplomi — Direttiva 89/48/KEE — Aġent ta' proprjetà immobbli)**

(2008/C 142/04)

Lingwa tal-kawża: L-Olandiż

#### Qorti tar-rinviju

Rechtbank van koophandel Hasselt

#### Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Confederatie van immobiliën-beroepen België, Beroepsinstituut van vastgoedmakelaars

Konvenut: Willem Van Leuken

#### Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Rechtenbank van Koophandel Hasselt — Interpretazzjoni ta' l-Artikoli 3 u 4 tad-Direttiva tal-Kunsill 89/48/KEE, tal-21 ta' Diċembru 1988, dwar sistema ġenerali għar-rikonoxximent ta' diplomi ta' edukazzjoni oghla mogħtija mal-kompletar ta' l-edukazzjoni u t-taħriġ professjonali ta' mill-inqas tliet snin (ĠU 1989, L 19, p. 16) — Obbligu ta' aġent ta' proprjetà immobbli stabbilit fi Stat Membru u li jeżerċità attività ta' senserija fi Stat Membru ieħor li jissodisfa l-kundizzjonijiet għall-eżerċizzju ta' din il-professjoni imposti mil-legiżlazzjoni ta' dan l-Istat Membru fl-implementazzjoni ta' din id-direttiva — L-istess obbligu fil-każ ta' ftehim ta' kollaborazzjoni bejn dan l-aġent u aġent awtorizzat mill-Istat Membru kkonċernat

#### Dispożittiv

L-Artikoli 3 u 4 tad-Direttiva tal-Kunsill 89/48/KEE, tal-21 ta' Diċembru 1988, dwar sistema ġenerali għar-rikonoxximent ta' diplomi ta' edukazzjoni oghla mogħtija mal-kompletar ta' l-edukazzjoni u t-taħriġ professjonali ta' mill-inqas tliet snin, kif emendata mid-Direttiva 2001/19/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ta' l-14 ta' Mejju 2001, jipprekludu liġi ta' Stat Membru li tissuġġetta t-twertiq, fit-territorju tiegħu, ta' attivitajiet bħal dawk in kwistjoni fil-kawża prinċipali minn prestatarju stabbilit fi Stat Membru ieħor u li jkun jinsab f'sitwazzjoni bħal dik tal-konvenut fil-kawża prinċipali għal awtorizzazzjoni li l-hruġ tagħha jkun suġġett għal eżitu pożittiv ta' test ta' kapacità fil-liġi.

(<sup>1</sup>) ĠU C 165, 15.7.2006.

**Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Awla Manja) tal-15 ta' April 2008 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Labour Court, l-Irlanda) — Impact vs Minister for Agriculture and Food, Minister for Arts, Sport and Tourism, Minister for Communications, Marine and Natural Resources, Minister for Foreign Affairs, Minister for Justice, Equality and Law Reform, Minister for Transport**

(Kawża C-268/06) (<sup>1</sup>)

**(Direttiva 1999/70/KE — Klawżoli 4 u 5 tal-ftehim qafas dwar xogħol għal żmien fiss — Impjieġ għal żmien fiss fis-servizz pubbliku — Kundizzjonijiet ta' l-impjieġ — Pagi u pensjonijiet — Tiġdid ta' kuntratti għal żmien fiss għal perijodu li jwassal sa tmien snin — Awtonomija proċedurali — Effett dirett)**

(2008/C 142/05)

Lingwa tal-kawża: L-Ingliż

#### Qorti tar-rinviju

Labour Court

## Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrent: Impact

Konvenuti: Minister for Agriculture and Food, Minister for Arts, Sport and Tourism, Minister for Communications, Marine and Natural Resources, Minister for Foreign Affairs, Minister for Justice, Equality and Law Reform, Minister for Transport

## Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Labour Court — Interpretazzjoni tal-klawżola 4(1) [prinċipju ta' non-diskriminazzjoni] u 5(1) [miżuri għall-prevenzjoni ta' l-użu abużiv ta' kuntratti jew relazzjonijiet suċċessivi ta' impjeg għal terminu fiss] ta' l-Anness tad-Direttiva tal-Kunsill 1999/70/KE tat-28 ta' Ġunju 1999 dwar il-ftehim qafas dwar xogħol għal żmien fiss konkluz mill-ETUC, mill-UNICE u mis-CEEP (GU L 175, p. 43) — Rikors intiż sabiex jinvoka l-effett dirett ta' l-imsemmija dispożizzjonijiet — Nuqqas ta' kompetenza, skond id-dritt nazzjonali, tal-qorti li quddiemha tressqet il-kawża — Kompetenza skond id-dritt Komunitarja, b'mod partikolari skond il-prinċipji ta' ekwivalenza u ta' effettività

## Dispożittiv

- 1) Il-liġi Komunitarja, b'mod partikolari l-prinċipju ta' effettività, teżigi li qorti speċjalizzata, inkarigata, fil-kuntest tal-kompetenza li giet ikkonferita lilha, anki b'mod volontarju, mil-leġiżlazzjoni li tassigura t-traspożizzjoni tad-Direttiva tal-Kunsill 1999/70/KE, tat-28 ta' Ġunju 1999, dwar il-ftehim qafas dwar xogħol għal żmien fiss konkluz mill-ETUC, mill-UNICE u miċ-CEEP, biex tisma' talba bbażata fuq ksur ta' din il-leġiżlazzjoni, tiddikjara ruhha kompetenti biex tisma' wkoll pretensjonijiet tar-rikorrent ibbażati direttament fuq din id-Direttiva stess għall-perijodu inkluż bejn id-data ta' meta skada t-terminu għat-traspożizzjoni tagħha u d-data tad-dhul fis-sehh tal-leġiżlazzjoni msemmija, jekk jirriżulta li l-obbligu li dan ir-rikorrent għandu li jressaq, b'mod parallell, quddiem qorti ordinarja, talba separata direttament ibbażata fuq l-imsemmija Direttiva kellu jwassal għal inkonvenjenti procedurali ta' natura tali li jagħmlu eċċessivament diffiċli l-eżerċizzju tad-drittijiet li huma għandhom abbażi tas-sistema legali Komunitarja. Hija l-qorti nazzjonali li għandha tagħmel il-verifiki neċessarji f'dan irrigward.
- 2) Il-klawżola 4(1) tal-ftehim qafas dwar xogħol għal żmien fiss, konkluz fit-18 ta' Marzu 1999, li huwa anness mad-Direttiva 1999/70, hija mingħajr kundizzjoni u preċiża biżżejjed sabiex tkun tista' tiġi invokata minn individwu quddiem qorti nazzjonali. Min-naħa l-oħra, dan mhuwiex il-każ fil-konfront tal-klawżola 5(1) ta' l-imsemmi ftehim qafas.
- 3) L-Artikoli 10 KE u t-tielet paragrafu ta' l-Artikolu 249 KE, kif ukoll id-Direttiva 1999/70, għandhom jiġu interpretati fis-sens li awtorità ta' Stat Membru li taġixxi fil-kwalità ta' persuna pubblika li thaddem mhijiex awtorizzata li tadotta miżuri, li jmorru kontra l-ghan persegwit mid-Direttiva msemmija u mill-ftehim qafas f'dak li jirrigwarda l-prevenzjoni ta' l-użu abużiv tal-kuntratti għal żmien fiss, li jikkonsistu fit-tiġdid ta' tali kuntratti għal terminu insolitament twil matul il-perijodu ta' bejn id-data ta' l-iskadenza tat-terminu ta' traspożizzjoni ta' din id-Direttiva u dik tad-dhul fis-sehh tal-liġi li tassigura din it-traspożizzjoni.

4) Safejn il-liġi nazzjonali applikabbli tinkludi fiha regola li teskludi l-applikazzjoni retroattiva ta' liġi fin-nuqqas ta' indikazzjoni ċara u mhux ambigwa li tghid mod ieħor, qorti nazzjonali, li jkollha quddiemha talba bbażata fuq ksur ta' dispożizzjoni tal-liġi nazzjonali li tittrasponi d-Direttiva 1999/70, mhijiex marbuta, skond il-liġi Komunitarja, li tikkonferixxi effett retroattiv lid-dispożizzjoni msemmija b'effett mid-data ta' l-iskadenza tat-terminu ta' traspożizzjoni ta' din id-Direttiva hliet jekk teżisti, f'din il-liġi nazzjonali, indikazzjoni ta' din in-natura, li tkun ta' natura tali li tikkonferixxi tali effett retroattiv lil din id-dispożizzjoni

5) Il-klawżola 4 tal-ftehim qafas dwar xogħol għal żmien fiss għandha tiġi interpretata fis-sens li l-kundizzjonijiet ta' l-impjeg skond din il-klawżola jinkludu l-kundizzjonijiet li jirrigwardaw il-pagi kif ukoll il-pensjonijiet li jiddependu fuq ir-relazzjoni ta' impjeg, bl-eskluzjoni tal-kundizzjonijiet li jirrigwardaw il-pensjonijiet li jirriżultaw minn sistema legali ta' sigurtà soċjali.

(<sup>1</sup>) ĠU C 212, 2.9.2006.

**Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (L-Ewwel Awla) tas-17 ta' April 2008 — Thomas Flaherty (C-373/06 P), Larry Murphy (C-379/06 P), Ocean Trawlers Ltd (C-382/06 P) vs L-Irlanda, Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej**

(Kawża Magħquda C-373/06 P, C-379/06 P u C-382/06 P) (<sup>1</sup>)

(Appell — Miżuri ta' konservazzjoni tar-riżorsi — Ristrutturazzjoni tas-settur tas-sajd — Applikazzjonijiet għal żieda ta' l-ghanijiet tal-programm ta' gwida multi-annwi "PMG IV" fil-qasam tat-tunnellaġġ — Cahda ta' l-applikazzjoni)

(2008/C 142/06)

Lingwa tal-kawża: L-Ingliż

## Partijiet

Appellanti: Thomas Flaherty (C-373/06 P), Larry Murphy (C-379/06 P), Ocean Trawlers Ltd (C-382/06 P) (rappreżentanti: D. Barry, solicitor, u A. Collins, SC (C-373/06 P, C 379/06 P u C 382/06 P), kif ukoll minn dawn ta' l-aħħar u minn P. Gallagher, SC (C-379/06 P)

Partijiet oħra fil-kawża: L-Irlanda, il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: B. Doherty u M. van Heezik, aġenti)

## Suġġett

Appell mis-sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza (L-Ewwel Awla), tat-13 ta' Ġunju 2006, Boyle et vs Il-Kummissjoni (kawża magħquda T-218/03 sa T-240/03) li tannulla d-deċiżjoni tal-Kummissjoni 2003/245/KE, ta' l-4 ta' April 2003, dwar l-applikazzjonijiet li rċeviet il-Kummissjoni sabiex iżzid l-ghanijiet tal-PMG IV bil-ghan li jiġu mtejba s-sigurtà, in-navigazzjoni fuq il-baħar, l-iġjene, il-kwalità tal-prodotti u l-kundizzjonijiet

tax-xogħol għall-bastimenti ta' tul generali ta' iktar minn tnax-il metru (innotifikata bin-numru C(2003)1113 (ĠU L 90, p. 48) iżda li tiċhad bhala inammissibbli r-rikorsi mressqa mir-rikorrenti — Persuni (li mhumiex) individwalment ikkonċernati mid-deċiżjoni annullata.

### Dispożittiv

- 1) *Is-sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tal-Komunitajiet Ewropej tat-13 ta' Ġunju 2006, Boyle et vs Il-Kummissjoni (T-218/03 sa T-240/03), hija annullata, minn naħa, safejn tiċhad bhala inammissibbli r-rikorsi ta' Flaherty u Murphy kif ukoll tal-kumpannija Ocean Trawlers Ltd għall-annullament tad-deċiżjoni tal-Kummissjoni 2003/245/KE ta' l-4 ta' April 2003 dwar l-applikazzjonijiet li rċeviet il-Kummissjoni sabiex iżżid l-għanijiet tal-PMG IV bil-għan li jiġu mtejba s-sigurtà, in-navigazzjoni fuq il-baħar, l-iġjene, il-kwalità tal-prodotti u l-kundizzjonijiet tax-xogħol għall-bastimenti ta' tul generali ta' iktar minn tnax-il metru, u min-naħa l-oħra, safejn ikkundannat lir-rikorrenti sabiex ibatu l-ispejjeż rispettivi tagħhom.*
- 2) *Id-Deciżjoni 2003/245 hija annullata safejn tapplika għall-bastimenti ta' Flaherty u Murphy kif ukoll tal-kumpannija Ocean Trawlers Ltd.*
- 3) *Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej hija kkundannata għall-ispejjeż inkorsi minn Flaherty u Murphy kif ukoll mill-kumpannija Ocean Trawlers Ltd kemm fl-ewwel istanza kif ukoll f'dawn l-appelli.*

(<sup>1</sup>) ĠU C 281, 18.11.2006.  
 ĠU C 294, 2.12.2006.

**Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Awla Manja) tal-15 ta' April 2008 (talba għal deċiżjoni preliminari magħmula mit-Tribunale ordinario di Roma, l-Italja) — Nuova Agricast Srl vs Ministero della Attività Produttive**

(Kawża C-390/06) (<sup>1</sup>)

*(Għajjnuna mill-Istat — Skemi ta' għajjnuna awtorizzati għal perijodu determinat — Notifika ta' skema ta' għajjnuna mibdula għal perijodu ġdid — Miżuri ta' tranżizzjoni bejn iż-żewġ skedi suċċessivi — Deciżjoni tal-Kummissjoni li ma tqajjimx oġġezzjoni — Informazzjoni li l-Kummissjoni jista' jkollha għad-dispożizzjoni tagħha — Validità tad-deċiżjoni tal-Kummissjoni — Trattament ugwali — Motivazzjoni)*

(2008/C 142/07)

Lingwa tal-kawża: It-Taljan

### Qorti tar-rinvju

Tribunale ordinario di Roma

### Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Nuova Agricast Srl

Konvenut: Ministero della Attività Produttive

### Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Tribunale ordinario di Roma — Validità tad-Deciżjoni tal-Kummissjoni, tat-12 ta' Lulju 2000, li tiddikjara bhala kompatibbli mat-Trattat skema ta' għajjnuna prevista mil-leġiżlazzjoni Taljana taħt forma ta' għajjnuna għall-investment fir-reġjuni żvantaġġjati ta' l-Italja (SG(2000)D/105754)

### Dispożittiv

*L-eżami tad-domanda magħmula ma wera ebda element li jista' jaf-fettwa l-validità tad-deċiżjoni tal-Kummissjoni, tat-12 ta' Lulju 2000, li ma tqajjimx oġġezzjonijiet kontra skema ta' għajjnuna għall-investment fir-reġjuni żvantaġġjati ta' l-Italja sal-31 ta' Diċembru 2006 (Għajjnuna mill-Istat Nru N 715/99 — l-Italja).*

(<sup>1</sup>) ĠU C 294, 2.12.2006.

**Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (L-Ewwel Awla) tas-17 ta' April 2008 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Bundesgerichtshof — Il-Ġermanja) — Quelle AG vs Bundesverband der Verbraucherzentralen und Verbraucherverbände**

(Kawża C-404/06) (<sup>1</sup>)

*(Protezzjoni tal-konsumaturi — Direttiva 1999/44/KE — Bejgħ ta' oġġetti ta' konsum u garanziji assoċjati magħhom — Dritt tal-bejgiegħ li jitlob minghand il-konsumatur rimborż għall-użu ta' oġġett mhux konformi fil-każ tat-tibdil tiegħu — Użu mingħajr hlas ta' l-oġġett mhux konformi)*

(2008/C 142/08)

Lingwa tal-kawża: Il-Ġermaniż

### Qorti tar-rinvju

Bundesgerichtshof

### Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Quelle AG

Konvenuta: Bundesverband der Verbraucherzentralen und Verbraucherverbände

**Suġġett**

Talba għal deċiżjoni preliminari — Bundesgerichtshof — Interpretazzjoni ta' l-Artikolu 3 tad-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill 1999/44/KE tal-25 ta' Mejju 1999 dwar ċerti aspetti tal-bejgħ ta' oġġetti tal-konsum u garanziji assoċjati magħhom (ĠU L 171, p. 12) — Possibbiltà, mogħtija mil-leġiżlazzjoni nazzjonali, li l-bejgħ jitlob kumpens mingħand il-konsumatur għall-użu ta' oġġett mhux konformi mal-kuntratt ta' bejgħ fil-perjodu preċedenti għat-tibdil

**Dispożittiv**

L-Artikolu 3 tad-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill 1999/44/KE tal-25 ta' Mejju 1999 dwar ċerti aspetti tal-bejgħ ta' oġġetti tal-konsum u garanziji assoċjati magħhom, għandu jiġi interpretat fis-sens li jipprekludi leġiżlazzjoni nazzjonali li tippermetti lill-bejgħ, fis-sitwazzjoni fejn huwa jkun biegħ oġġett ta' konsum mhux konformi, jeżiġi mingħand il-konsumatur rimborż għall-użu li dan il-konsumatur ikun għamel mill-oġġett mhux konformi sakemm dan għie mibdul ma' oġġett ġdid.

(<sup>1</sup>) ĠU C 310, 16.12.2006.

**Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tieni Awla) ta' l-24 ta' April 2008 — Ir-Renju tal-Belġju vs Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej**

(Kawża C-418/06 P) (<sup>1</sup>)

(Appell — FAEGG — Settur ta' l-uċuh tar-raba' li jinharat — Approvazzjoni tal-kontijiet tal-FAEGG — Sistema li tahdem u affidabbli ta' kontroll — Nefqa eskluża mill-finanzjament Komunitarju — Korrezzjoni b'rata fissa — Applikazzjoni retroattiva tal-leġiżlazzjoni fuq il-kontrolli — Obbligi impliċiti — Prinċipju ta' proporzjonalità — Ċertezza legali — Ġurisdizzjoni sħiħa)

(2008/C 142/09)

Lingwa tal-kawża: Il-Franċiż

**Partijiet**

Appellant: Ir-Renju tal-Belġju [rappreżentanti: A. Hubert u L. Van den Broeck, H. Gilliams, P. De Bandt u L. Goossens, avocats]

Appellata: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej [rappreżentanti: M. Nolin u L. Visaggio, aġenti]

**Suġġett**

Appell mis-sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza (It-Tieni Awla) tal-25 ta' Lulju 2006, Il-Belġju vs Il-Kummissjoni (T-221/04) li biha l-Qorti tal-Prim'Istanza ħadhet ir-rikors intiż biex jinkiseb l-annullament parzjali tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2004/136/KE, ta' l-4 ta' Frar 2004, li teskludi mill-finanzjament Komunitarju xi nefqa effettwata mill-Istati Membri taħt il-Fond

Agrikolu Ewropew ta' Gwida u Garanzija (FAEGG), Taqsima "Garanzia" (ĠU L 40, p. 31), safejn tipprovdi korrezzjoni b'rata fissa ta' 2 % tan-nefqa ddikjarata mill-Belġju fir-rigward ta' uċuh tar-raba' li jinharat

**Dispożittiv**

- 1) L-appell huwa miċhud.
- 2) Ir-Renju tal-Belġju u l-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej għandhom ibatu l-ispejjeż tagħhom.

(<sup>1</sup>) ĠU C 294, 2.12.2006.

**Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Ir-Raba' Awla) tas-17 ta' April 2008 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Bundesgerichtshof — Il-Ġermanja) — Peek & Cloppenburg KG vs Cassina S.p.A.**

(Kawża C-456/06) (<sup>1</sup>)

(Drittijiet ta' l-awtur — Direttiva 2001/29/KE — Artikolu 4(1) — Distribuzzjoni lill-pubbliku, b'bejgħ jew mod ieħor, ta' l-original ta' xogħol jew ta' kopja tiegħu — Użu ta' riproduzzjonijiet ta' għamara protetta mid-drittijiet ta' l-awtur bħala biċċa għamara esposta f'hanut kif ukoll bħala dekorazzjoni f'vetrina — Nuqqas ta' trasferiment tal-proprjetà jew tal-pussess)

(2008/C 142/10)

Lingwa tal-kawża: Il-Ġermaniż

**Qorti tar-rinviju**

Bundesgerichtshof

**Partijiet fil-kawża prinċipali**

Rikorrenti: Peek & Cloppenburg KG

Konvenuta: Cassina S.p.A.

**Suġġett**

Talba għal deċiżjoni preliminari — Bundesgerichtshof — Interpretazzjoni ta' l-Artikoli 28 u 30 KE kif ukoll ta' l-Artikolu 4(1) tad-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill Nru 2001/29/KE tat-22 ta' Mejju 2001 dwar l-armonizzazzjoni ta' ċerti aspetti ta' drittijiet ta' l-awtur u drittijiet relatati fis-soċjetà ta' l-informazzjoni (ĠU L 167, p. 10) — Użu, mingħajr l-awtorizzazzjoni tal-proprjetarju, tar-riproduzzjonijiet ta' l-ghamara protetta bid-dritt ta' l-awtur bħal biċċiet ta' l-ghamara esposti fil-hanut kif ukoll bħala dekorazzjonijiet f'vetrina — Il-kwalifika, jew le, bħala "forma ta' distribuzzjoni lill-pubbliku" ta' dan l-użu, nieqes minn kull forma ta' trasferiment ta' proprjetà jew ta' pussess

**Dispożittiv**

Il-kuncett ta' distribuzzjoni lill-pubbliku, għajr milli bil-bejgħ, ta' l-orijinal ta' xogħol jew ta' kopja tiegħu, fis-sens tad-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill 2001/29/KE tat-22 ta' Mejju 2001 dwar l-armonizzazzjoni ta' ċerti aspetti ta' drittijiet ta' l-awtur u drittijiet relatati fis-soċjetà ta' l-informazzjoni, jimplika esklużivament trasferiment ta' proprjetà ta' dan l-oġġett. Konsegwentement, la s-sempliċi fatt li l-pubbliku jingħata l-possibbiltà li juża riproduzzjonijiet ta' xogħol protett mid-drittijiet ta' l-awtur u lanqas l-espożizzjoni lill-pubbliku ta' l-imsemmija riproduzzjonijiet mingħajr lanqas biss tingħata l-possibbiltà li jintużaw ma tikkostitwixxi forma ta' distribuzzjoni.

(<sup>1</sup>) ĠU C 326, 30.12.2006.

**Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) ta' l-24 ta' April 2008 (talbiet għal deċiżjoni preliminari tal-Landesgericht Bozen — L-Italja) — Othmar Michaeler (C-55/07 u C-56/07), Subito GmbH (C-55/07 u C-56/07), Ruth Volgger (C-56/07) vs Arbeitsinspektorat der Autonomen Provinz Bozen (li sar l-Amt für sozialen Arbeitsschutz), Autonome Provinz Bozen**

(Kawżi magħquda C-55/07 u C-56/07) (<sup>1</sup>)

*(Direttiva 97/81/KE — Trattament ugwali bejn haddiema part-time u haddiema full-time — Diskriminazzjoni — Ostaklu amministrattiv ta' natura li jillimita l-possibbiltà ta' xogħol part-time)*

(2008/C 142/11)

Lingwa tal-kawża: Il-Ġermaniż

**Qorti tar-rinviju**

Landesgericht Bozen

**Partijiet fil-kawża prinċipali**

Rikorrenti: Othmar Michaeler (C-55/07 u C-56/07), Subito GmbH (C-55/07 u C-56/07), Ruth Volgger (C-56/07)

Konvenut: Arbeitsinspektorat der Autonomen Provinz Bozen (li sar l-Amt für sozialen Arbeitsschutz), Autonome Provinz Bozen

**Suġġett**

Talba għal deċiżjoni preliminari — Landesgericht Bozen — Interpretazzjoni tad-dritt Komunitarju, u, b'mod partikolari, ta' l-Artikolu 137 KE, kif ukoll tad-Direttiva tal-Kunsill Nru 97/81/KE tal-15 ta' Diċembru 1997, li tikkonċerna l-Ftehim Qafas dwar ix-xogħol part-time konkluz mill-UNICE, miċ-ĊEEP u mill-ETUC — Anness: Ftehim-Qafas fuq ix-xogħol part-time (ĠU L 14, p. 9) — Leġiżlazzjoni nazzjonali li tobligga lil min iħaddem, taht piena ta' sanzjoni amministrattiva, li jibgħat lill-

awtorità nazzjonali kompetenti l-fotokopji tal-kuntratti ta' impjegat tal-haddiema impjegati fuq bażi ta' xogħol part-time — Obbligu ta' l-Istati Membri li jeliminaw l-ostakoli ta' natura ġuridika jew amministrattiva li jistgħu jillimitaw il-possibbiltajiet ta' xogħol part-time — Principju ta' non-diskriminazzjoni bejn haddiema part-time u haddiema full-time.

**Dispożittiv**

Il-klawżola 5(1)(a) tal-Ftehim Qafas dwar ix-xogħol part-time konkluz mill-UNICE, miċ-ĊEEP u mill-ETUC, anness mad-Direttiva tal-Kunsill 97/81/KE tal-15 ta' Diċembru 1997 li tikkonċerna l-Ftehim Qafas dwar ix-xogħol part-time konkluz mill-UNICE, miċ-ĊEEP u mill-ETUC, għandha tiġi interpretata fis-sens li tipprekludi leġiżlazzjoni nazzjonali, bħal dik in kwistjoni fil-kawża prinċipali, li teżiġi n-notifikazzjoni lill-amministrazzjoni ta' kopja tal-kuntratti ta' xogħol part-time fi żmien 30 ġurnata mill-konkluzjoni tagħhom.

(<sup>1</sup>) ĠU C 95, 28.4.2007.

**Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (L-Ewwel Awla) tas-17 ta' April 2008 — Ferrero Deutschland GmbH vs L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni), Cornu SA Fontain**

(Kawża C-108/07 P) (<sup>1</sup>)

*(Appell — Trade mark Komunitarja — Regolament (KE) Nru 40/94 — Artikolu 8(1)(b) — Probabbiltà ta' konfużjoni — Applikazzjoni għal trade mark verbali Komunitarja FERRO — Oppożizzjoni mressqa mill-proprjetarju tat-trade mark verbali nazzjonali preċedenti FERRERO — Prova tal-karattru distintiv ħafna tat-trade mark preċedenti)*

(2008/C 142/12)

Lingwa tal-kawża: Il-Franċiż

**Partijiet**

Appellanti: Ferrero Deutschland GmbH [rappreżentant: M. Schaeffer, Rechtsanwalt]

Partijiet ohra fil-proċeduri: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) [rappreżentant: A. Rassat, agent], Cornu SA Fontain

**Suġġett**

Appell imressaq kontra s-sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza (It-Tielet Awla) tal-15 ta' Diċembru 2006, Ferrero Deutschland vs L-UASI u Cornu (T-310/04) li għandha bħala suġġett rikors imressaq kontra d-deċiżjoni tar-Raba' Bord ta' l-Appell ta' l-UASI, tas-17 ta' Marzu 2004, (Kaž R 540/2002-4), dwar proċedimenti ta' oppożizzjoni bejn Ferrero OHG mbH u Cornu SA

Fontain — Interpretazzjoni ta' l-Artikolu 8(1)(b) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 40/94 ta' l-20 ta' Diċembru 1993 (ĠU 1994, L 11, p. 1) — Probabbiltà ta' konfużjoni bejn żewġ trade marks — Livell medju ta' xebh bejn it-trade marks — Ftit xebh bejn il-prodotti — Karattru distintiv tat-trade mark preċedenti

### Dispożittiv

- 1) *Is-sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tal-Komunitajiet Ewropej tal-15 ta' Diċembru 2006, Ferrero Deutschland vs L-UASI — Cornu (FERRO) (T-310/04), hija annullata.*
- 2) *Id-deċiżjoni tar-Raba' Bord ta' l-Appell ta' l-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (UASI) tas-17 ta' Marzu 2004 (Kaž R 540/2002-4) hija annullata.*
- 3) *L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (UASI) u Cornu SA Fontain huma kkundannati għall-ispejjeż relattivi għall-appell.*
- 4) *Ferrero Deutschland GmbH għandha tbat i-ispejjeż tagħha relattivi għall-proċeduri fil-Prim'Istanza, bl-esklużjoni ta' dawk relattivi għall-intervent ta' Cornu SA Fontain.*
- 5) *L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (UASI) għandu jbat i-ispejjeż tiegħu relattivi għall-proċedura fil-Prim'Istanza, bl-esklużjoni ta' dawk relattivi għall-intervent ta' Cornu SA Fontain.*
- 6) *Cornu SA Fontain għandha tbat i-ispejjeż tagħha u dawk relattivi għall-intervent tagħha sostnuti minn Ferrero Deutschland GmbH u mill-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (UASI).*

(<sup>1</sup>) ĠU C 129, 9.6.2007.

**Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Ir-Raba' Awla) ta' l-24 ta' April 2008 (talba għal deċiżjoni preliminari mill-Finanzgericht Hamburg — Il-Ġermanja) — Reuter & Co. (Firma A.O.B.) vs Hauptzooamt Hamburg-Jonas**

(Kawża C-143/07) (<sup>1</sup>)

(Agrikoltura — Regolament (KEE) Nru 3665/87 — Artikolu 11 — Sistema ta' rifużjonijiet fuq l-esportazzjoni ta' prodotti agrikoli — Kundizzjoni għall-ghoti tar-rifużjoni — Rifużjoni mhallsa lill-esportatur wara preżentazzjoni ta' dokumenti ffalsifikati mill-kontraent tiegħu — Merkanzija mhux esportata — Kundizzjonijiet għall-applikazzjoni ta' sanzjonijiet)

(2008/C 142/13)

Lingwa tal-kawża: Il-Ġermaniż

### Qorti tar-rinviju

Finanzgericht Hamburg

### Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Reuter & Co. (Firma A.O.B.)

Konvenut: Hauptzooamt Hamburg-Jonas

### Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Finanzgericht Hamburg — Interpretazzjoni ta' l-Artikolu 11(1) tar-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 3665/87, tas-27 ta' Novembru 1987, li jstabbilixxi regoli komuni dettaljati għall-applikazzjoni tas-sistema ta' rifużjonijiet fuq l-esportazzjoni għall-prodotti agrikoli (ĠU L 351, p. 1), kif emendat mir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2945/94, tat-2 ta' Diċembru 1994 (ĠU L 310, p. 57) u ta' l-Artikolu 51 tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 800/1999, tal-15 ta' April 1999, li jstabbilixxi regoli komuni dettaljati għall-applikazzjoni tas-sistema ta' rifużjonijiet fuq l-esportazzjoni għall-prodotti agrikoli (ĠU L 102, p. 11) — Rifużjoni mhallsa lill-esportatur wara preżentazzjoni ta' dokumenti ffalsifikati minn terza persuna — Kundizzjonijiet għall-applikazzjoni ta' sanzjonijiet

### Dispożittiv

L-Artikolu 11(1) tar-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 3665/87, tas-27 ta' Novembru 1987, li jstipula regoli komuni dettaljati għall-applikazzjoni tas-sistema ta' rifużjonijiet fuq l-esportazzjoni ta' prodotti agrikoli, kif emendat mir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2945/94, tat-2 ta' Diċembru 1994, għandu jiġi interpretat fis-sens li s-sanzjoni li huwa jipprovdi hija applikabbli fir-rigward ta' esportatur li applika għal rifużjoni fuq l-esportazzjoni għal merkanzija, meta din il-merkanzija, wara l-imġiba frawdolenti tal-kontraent tiegħu, ma ġietx esportata.

(<sup>1</sup>) ĠU C 117, 26.5.2007.

**Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) ta' l-24 ta' April 2008 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Il-Gran Dukat tal-Lussemburgu**

(Kawża C-286/07) (<sup>1</sup>)

(Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Artikolu 28 KE — Registrazzjoni tal-vetturi second-hand preċedement irregistrati fi Stat Membru ieħor — Rekwizit ta' estratt tar-registru tal-kummerċ jew ta' dokument ekwivalenti li jiċċertifika r-registrazzjoni tal-bejjiegh tal-vettura fil-kwalità tiegħu bhala kummerċjant — Eżenzjoni mir-rekwizit ta' preżentata tal-fat-turi jew ta' dokumenti ohra li jiċċertifikaw iċ-ċessjoni ta' proprjeta preċedenti)

(2008/C 142/14)

Lingwa tal-kawża: Il-Franċiż

### Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentant: B. Stromsky, aġent)



*Konvenuta:* Il-Gran Dukat tal-Lussemburgu (rappreżentanti: C. Schiltz, aġent u P. Kinsch, avukat)

### Suġġett

Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Ksur ta' l-Artikolu 28 KE — Leġiżlazzjoni nazzjonali li timponi, ghar-registrazzjoni tal-vetturi second-hand preċedement irregistrati fi Stat Membru iehor, il-prezentata ta' estratt tar-registrazzjoni tal-bejjiegh tal-vettura fir-registru ta' kummerċ, filwaqt li l-vetturi rregistrati preċedement fil-Lussemburgu mhumiex suġġetti għal tali obbligu — Ostakolu għall-moviment liberu tal-merkanzija — Nuqqas ta' ġustifikazzjoni u ta' proporzjonalità

### Dispożittiv

1) Billi impona, permezz tal-prattika kkontestata, għall-finijiet tar-registrazzjoni fil-Lussemburgu tal-vetturi, il-prezentata ta' estratt tar-registru tal-kummerċ jew ta' dokument ekwivalenti li jiċċertifika r-registrazzjoni tal-bejjiegh tal-vettura fil-kwalità tiegħu bhala kummerċjant, bl-eċċezzjoni tal-kummerċjanti li jidhru fir-registru tas-Société Nationale de Contrôle Technique, il-Gran Dukat tal-Lussemburgu naqas milli jwettaq l-obbligi imposti fuqu bis-sahha ta' l-Artikolu 28 KE.

2) Il-Gran Dukat tal-Lussemburgu huwa kkundannat għall-ispejjeż.

(<sup>1</sup>) ĠU C 211, 8.9.2007.

**Digriet tal-Qorti tal-Ġustizzja tat-8 ta' April 2008 — Saint-Gobain Glass Deutschland GmbH vs Fels-Werke GmbH, Spenner-Zement GmbH & Co. KG, Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej**

(Kawża C-503/07 P) (<sup>1</sup>)

*(Appell — Direttiva 2003/87/KE — Skema għall-iskambju ta' kwoti ta' emissjoni ta' gassijiet serra — Prevenzjoni u kontroll integrat tat-tniġġis — Repubblika Federali tal-Ġermanja — Allokazzjoni ta' kwoti — Perijodu 2008/2012 — Kundizzjonijiet — Interess individwali — Inammissibbiltà — Dritt għal smiġh xieraq)*

(2008/C 142/15)

Lingwa tal-kawża: Il-Ġermaniż

### Partijiet

*Appellanti:* Saint-Gobain Glass Deutschland GmbH (rappreżentanti: H. Posser u S. Altenschmidt, Rechtsanwältin)

*Appellati:* Fels-Werke GmbH, Spenner-Zement GmbH & Co. KG, Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentant: U. Wölker, aġent)

### Suġġett

Appell imressaq kontra d-digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza (It-Tielet Awla) tal-11 ta' Settembru 2007, *Fels-Werke et vs Il-Kummissjoni (T-28/07)*, li permezz tiegħu l-Qorti tal-Prim'Istanza ħadet bhala inammissibbli r-rikors għall-annullament parzjali tad-deċizzjoni tal-Kummissjoni tad-29 ta' Novembru 2006, dwar il-pjan nazzjonali ta' allokazzjoni ta' kwoti ta' emissjonijiet ta' gassijiet serra, innotifikat mir-Repubblika Federali tal-Ġermanja għall-perijodu bejn l-2008 u l-2012, skond id-Direttiva 2003/87/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-13 ta' Ottubru 2003, li tistabbilixxi skema għall-iskambju ta' kwoti ta' emissjonijiet ta' gassijiet serra ġewwa l-Komunità u li temenda d-Direttiva [tal-Kunsill] 96/61/KE (ĠU L 275, p. 32) — Htieġa li l-parti tkun ikkonċernata individwalment mid-deċizzjoni kkontestata — Dritt għal smiġh xieraq u għal proċess ġust

### Dispożittiv

1) L-appell huwa miċhud.

2) Saint-Gobain Glass Deutschland GmbH hija kkundannata għall-ispejjeż.

(<sup>1</sup>) ĠU C 64, 8.3.2008.

**Appell ipprezentat fit-28 ta' Frar 2008 minn K & L Ruppert Stiftung & Co. Handels-KG mis-sentenza mogħtija mill-Qorti tal-Prim'Istanza (It-Tieni Awla), fit-12 ta' Diċembru 2007, fil-Kawża T-86/05, K & L Ruppert Stiftung & Co. Handels-KG vs L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)**

(Kawża C-90/08 P)

(2008/C 142/16)

Lingwa tal-kawża: Il-Ġermaniż

### Partijiet

*Appellanti:* K & L Ruppert Stiftung & Co. Handels-KG (rappreżentant: D. Spohn, Rechtsanwältin)

*Appellati:* 1. L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni), 2. Natália Cristina Lopes de Almeida Cunha, 3. Cláudia Couto Simões, 4. Marly Lima Jatobá

### Talbiet ta' l-appellanti

— tannulla s-sentenza appellata tal-Qorti tal-Prim'Istanza tat-12 ta' Diċembru 2007, kawża T-86/05, kompletament fir-rigward tal-punt 1 tad-dispożittiv u għal dak li jirrigwarda l-punt 2 tad-dispożittiv fis-sens li l-UASI għandha tbiati l-ispejjeż tagħha u l-ispejjeż kollha sostnuti mir-rikorrenti;

— tikkundanna lill-UASI għall-ispejjeż ulterjuri tal-proċeduri.

Iż-żamma tat-talbiet ippreżentati fl-ewwel istanza:

— tannulla kompletament id-deċiżjoni ta' l-Ewwel Bord ta' l-Appell ta' l-UASI tas-7 ta' Diċembru 2004, R 0328/2004-1;

— tikkundanna lill-UASI għall-ispejjeż.

għandu obbligu li jeżerċita s-setgħa ta' evalwazzjoni tiegħu u dan l-obbligu la huwa eskluż mill-Artikolu 43 tar-Regolament Nru 40/94 u lanqas mir-Regola 22(2) tar-Regolament Nru 2868/95.

### Aggravji u argumenti prinċipali

Il-Qorti tal-Prim'Istanza ċaħdet ir-rikors tar-rikorrenti kontra d-deċiżjoni ta' l-Ewwel Bord ta' l-Appell ta' l-UASI minhabba li d-Divizzjoni ta' l-Oppożizzjoni ta' l-Uffiċċju kienet applikat b'mod korrett it-tieni sentenza tar-Regola 71(1) tar-Regolament Nru 2868/95, billi kien ċaħad it-talba tar-rikorrenti li jestendi l-perijodu ta' żmien stipulat sabiex juri l-użu tat-trade marks preċedenti fil-kuntest tal-proċedura ta' oppożizzjoni, u billi l-Uffiċċju f'dan il-każ ma kienx jiddisponi minn margni ta' diskrezzjoni fir-rigward tat-tehid in kunsiderazzjoni tal-provi ppreżentati tard mir-rikorrenti.

Il-kontestazzjoni hija bbażata fuq il-ksur minn naħa tal-Qorti tal-Prim'Istanza tad-dritt Komunitarju li ġej.

1) *Il-Qorti tal-Prim'Istanza kisret it-tieni sentenza tar-Regola 71(1) tar-Regolament Nru 2868/95, billi interpretat b'mod żbaljat din id-dispożizzjoni. B'mod partikolari, il-Qorti tal-Prim'Istanza ma haditx in kunsiderazzjoni l-fatt li r-Regolament Nru 40/94 ma fih l-ebda regola rigward il-motivi possibbli għal estensjoni tat-terminu. Hija naqset ukoll milli tik-kunsidra li fid-data rilevanti, ir-Regola 71(1) tar-Regolament Nru 2868/95 ma kinitx għet ikkonkretizzata mill-UASI permezz ta' linja gwida jew dispożizzjonijiet oħra, b'tali mod li ma kien hemm l-ebda possibilità ta' interpretazzjoni fuq il-motivi ammissibbli għal estensjoni tat-termini. Għalhekk, il-Qorti tal-Prim'Istanza ma fehmetx kompletament il-kuntest tal-fatti tal-kawża, jew, rispettivament, interpretat b'mod żbaljat it-tieni sentenza tar-Regola 71(1) tar-Regolament Nru 2868/95.*

2) *Il-Qorti tal-Prim'Istanza ma osservatx l-obbligu taqgħha ta' motivazzjoni, billi ma wegħbitx għall-argumenti ta' fatt tar-rikorrenti, skond liema fil-mument tat-talba għal estensjoni tat-terminu ma kien hemm l-ebda leġiżlazzjoni u lanqas bażi interpretativa għall-ifformular tat-talba għal estensjoni tat-terminu. Billi mat-talba għal estensjoni tat-terminu kien hemm motivazzjoni, il-Qorti tal-Prim'Istanza kellha tispjega wkoll minn liema bażi legali jirriżulta li l-motivazzjoni tat-talba għal estensjoni tat-terminu ma kellhiex tiġi kkunsidrata bhala suffiċjenti.*

3) *Il-Qorti tal-Prim'Istanza kisret id-dispożizzjoni ta' l-Artikolu 74(2) tar-Regolament Nru 40/94, billi interpretat b'mod żbaljat din id-dispożizzjoni fis-sens li l-UASI ma kien jiddisponi minn l-ebda margni ta' diskrezzjoni sabiex jibqa' jiehu in kunsiderazzjoni, fil-proċedura ta' oppożizzjoni, ta' l-elementi ta' prova ppreżentati tard. Il-Qorti tal-Prim'Istanza, b'mod żbaljat, ma kkunsidratx li l-Bord ta' l-Appell xorta*

### Talba għal deċiżjoni preliminari magħmula mil-Landgericht Frankfurt am Main (il-Ġermanja) fit-28 ta' Frar 2008 — Wall AG vs Stadt Frankfurt am Main, Frankfurter Entsorgungs- und Service GmbH (FES)

(Kawża C-91/08)

(2008/C 142/17)

Lingwa tal-kawża: Il-Ġermaniż

### Qorti tar-rinvju

Landgericht Frankfurt am Main

### Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Wall AG

Konvenuta: Stadt Frankfurt am Main, Frankfurter Entsorgungs- und Service GmbH (FES)

Intervenjenti: DSM Deutsche Städte Medien GmbH

### Domandi preliminari

1) Il-prinċipju ta' trattament ugwali u l-prinċipju Komunitarju ta' non-diskriminazzjoni fuq il-baży taċ-ċittadinanza, stabbiliti mill-Artikoli 12, 43 u 49 KE, għandhom jiġu interpretati fis-sens li d-dmirijiet ta' trasparenza li jirriżultaw minn għall-awtoritajiet pubbliċi u li jikkonsistu fil-ftuħ, għall-ghoti tal-konċessjonijiet ta' servizzi, tal-kompetizzjoni b'livell ta' reklamar xieraq u li jippermetti l-kontroll ta' l-imparjalità tal-proċedura ta' għoti (ara s-sentenzi tal-Qorti tal-Ġustizzja tas-7 ta' Diċembru 2000, Telaustria u Telefonadress, C-324/98, Ġabra p. I-10745, punti 60 sa 62, tal-21 ta' Lulju 2005, Coname, C-231/03, Ġabra p. I-7287, punti 17 sa 22, tat-13 ta' Ottubru 2005, Parking Brixen, C-458/03, Ġabra p. I-8585, punti 46 sa 50, tas-6 ta' April 2006, ANAV, C-410/04, Ġabra p. I-3303, punt 21, u tat-13 ta' Settembru 2007, Il-Kummissjoni vs L-Italja, C-260/04, li għadha ma għetx ippubblikata fil-Ġabra, punt 24) jeżiġu li d-dritt nazzjonali għandu jagħti lill-offerent li l-offerta tiegħu ma tintlaqax id-dritt li jikseb ingunzjoni sabiex jipprevjeni ksur imminenti ta' dawn id-dmirijiet u/jew sabiex tali ksur jiġi mitmum?

- 2) Fil-każ ta' risposta fin-negattiv għall-ewwel domanda preliminari: id-dmirijiet ta' trasparenza fuq imsemmija jirriżultaw mid-dritt konswetudinarju tal-Komunitajiet Ewropej fis-sens li huma diġà applikati b'mod kostanti u kontinwu, uniformi u ġeneriku, u rikonoxxuti bħala regoli vinkolanti mis-sugġetti għad-dritt ikkonċernati?
- 3) Id-dmirijiet ta' trasparenza msemmeja fl-ewwel domanda preliminari jimponu wkoll, meta hija prevista emenda għal kuntratt ta' konċessjoni ta' servizzi — inkluż meta din l-emenda hija intiża għall-bdil ta' sub-kuntrattur speċifiku, li kien hemm enfazi fuqu matul il-proċedura ta' l-ghoti tal-kuntratt — li n-negozjati jinfethu mill-ġdid għall-kompetizzjoni bil-garanzija ta' livell ta' reklamar xieraq u, jekk ikun il-każ, skond liema metodi għandu jiġi mwettaq tali ftuħ għall-kompetizzjoni?
- 4) Il-prinċipji u d-dmirijiet ta' trasparenza msemmeja fl-ewwel domanda preliminari għandhom jiġu interpretati fis-sens li, fil-każ ta' nuqqas fir-rigward tal-konċessjoni ta' servizzi, il-kuntratt konkluz wara dan in-nuqqas u li huwa intiż sabiex johlq jew jemenda obbligu ta' terminu mhux definit għandu jiġi xolt?
- 5) Il-prinċipji u d-dmirijiet ta' trasparenza msemmeja fl-ewwel domanda preliminari u l-Artikolu 86(1) KE, mehuda flimkien, jekk ikun il-każ ma' l-Artikolu 2(1)(b) u (2) tad-Direttiva tal-Kummissjoni 80/723/KEE, tal-25 ta' Ġunju 1980, fuq it-trasparenza tar-relazzjonijiet finanzjari bejn l-Istati Membri u l-imprizi pubbliċi <sup>(1)</sup> u l-Artikolu 1(9) tad-Direttiva 2004/18/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tal-31 ta' Marzu 2004, fuq kordinazzjoni ta' proċeduri għall-ghoti ta' kuntratti għal xoghlijiet pubbliċi, kuntratti għal provvisti pubbliċi u kuntratti għal servizzi pubbliċi <sup>(2)</sup>, għandhom jiġu interpretati fis-sens li impriza, inkwantu impriza pubblika jew awtorità aġġudikatriċi, hija sugġetta għal dawn id-dmirijiet ta' trasparenza meta:
- hija giet stabbilita minn awtorità reġjonali għar-rimi ta' l-iskart u għat-tindif tat-toroq, iżda li hija wkoll attiva fis-suq liberu;
  - hija l-propjetà ta' din l-awtorità reġjonali għal 51 %, iżda d-deċiżjonijiet ta' tmexxija jistgħu jiġu adottati biss b'maġġoranza ta' tliet kwarti;
  - din l-awtorità reġjonali tahtar biss kwart tal-membri tal-kunsill ta' superviżjoni ta' l-impriza in kwistjoni, inkluż il-president tal-kunsill ta' superviżjoni; u meta
  - iktar min-nofs id-dhul mill-bejgħ tagħha ġej minn kuntratti bilaterali dwar r-rimi ta' l-iskart u t-tindif tat-toroq fuq it-territorju ta' din l-awtorità reġjonali, li tiffinanzjahom permezz tat-taxxi lokali mhallsa mir-residenti tagħha?

<sup>(1)</sup> ĠU L 195, p. 35; id-Direttiva tal-Kummissjoni 2000/52/KEE, tas-26 ta' Lulju 2000, li temenda d-Direttiva 80/723/KEE dwar it-trasparenza fir-relazzjonijiet finanzjari bejn l-Istati Membri u imprizi pubbliċi (GU L 193, p. 75).

<sup>(2)</sup> ĠU L 134, p. 114.

**Talba għal deċiżjoni preliminari magħmula minn Pest Megyei Bíróság (ir-Repubblika ta' l-Ungerija) fit-3 ta' Marzu 2008 — CIBA Speciality Chemicals Central and Eastern Europe Szolgáltató, Tanácsadó és Kereskedelmi Kft. vs Adó- és Pénzügyi Ellenőrzési Hivatal Hatósági Főosztály**

(Kawża C-96/08)

(2008/C 142/18)

Lingwa tal-kawża: L-Ungeriz

#### Qorti tar-rinviju

Pest Megyei Bíróság

#### Partijiet fil-kawża prinċipali

*Rikorrenti:* CIBA Speciality Chemicals Central and Eastern Europe Szolgáltató, Tanácsadó és Kereskedelmi Kft.

*Konvenuta:* Adó- és Pénzügyi Ellenőrzési Hivatal Hatósági Főosztály

#### Domanda preliminari

Il-prinċipju tal-libertà ta' stabbiliment skond l-Artikoli 43 u 48 KE jista' jiġi interpretat bħala li jipprekludi regola li ttiprovdi li kumpannija kummerċjali stabbilita fl-Ungerija għandha thallas taxxa fuq it-tahriġ vokazzjonali jekk din timpjega haddiema ma' kumpannija sussidjarja stabbilita f'pajjiż iehor u tissodisfa l-obbligi tagħha tat-taxxa u tas-sigurtà soċjali fir-rigward ta' dawn il-haddiema fl-Istat fejn hija stabbilita l-kumpannija sussidjarja?

**Talba għal deċiżjoni preliminari magħmula mill-Bundesfinanzhof (il-Ġermanja) fil-5 ta' Marzu 2008 — SALIX Grundstücks-Vermietungsgesellschaft mbH & Co. Objekt Offenbach KG vs Finanzamt Düsseldorf-Süd**

(Kawża C-102/08)

(2008/C 142/19)

Lingwa tal-kawża: Il-Ġermaniz

#### Qorti tar-rinviju

Bundesfinanzhof

#### Partijiet fil-kawża prinċipali

*Rikorrenti:* SALIX Grundstücks-Vermietungsgesellschaft mbH & Co. Objekt Offenbach KG

*Konvenut:* Finanzamt Dusseldorf-Süd

**Domandi preliminari**

- 1) Jistghu l-Istati Membri "jqisu" l-attivitatiet ta' Stati, ta' awtoritajiet governattivi reġjonali u lokali u ta' korpi oħra rregolati bid-dritt pubbliku li huma eżentati mit-taxxa taht l-Artikolu 13 tas-Sitt Direttiva tal-Kunsill 77/388/KEE, tas-17 ta' Mejju 1977, fuq l-armonizzazzjoni tal-liġijiet ta' l-Istati Membri dwar taxxi fuq id-dhul mill-bejgħ bhala attivitatiet li huma jeżerċitaw bhala awtoritajiet pubbliċi fis-sens tar-raba' subparagrafu ta' l-Artikolu 4(5) ts-Sitt Direttiva tal-Kunsill 77/388/KEE, tas-17 ta' Mejju 1977, fuq l-armonizzazzjoni tal-liġijiet ta' l-Istati Membri dwar taxxi fuq id-dhul mill-bejgħ (\*) biss fejn l-Istati Membri jipprovdu dispożizzjoni legali esplicita għal dan il-għan?
- 2) Jistghu "distorsjonijiet sinifikanti tal-kompetizzjoni" fis-sens tar-raba' subparagrafu moqri flimkien mat-tieni subparagrafu ta' l-Artikolu 4(5) tas-Sitt Direttiva tal-Kunsill tas-17 ta' Mejju 1977 fuq l-armonizzazzjoni tal-liġijiet ta' l-Istati Membri dwar taxxi fuq id-dhul mill-bejgħ jeżistu biss fejn il-kunsiderazzjoni ta' korp irregolat bid-dritt pubbliku bhala persuna mhux taxxabbli twassal għal distorsjonijiet sinifikanti tal-kompetizzjoni bi hsara għal persuni privati kompetituri li huma taxxabbli jew inkella wkoll fejn il-kunsiderazzjoni ta' korp irregolat bid-dritt pubbliku bhala persuna mhux taxxabbli twassal għal distorsjonijiet sinifikanti tal-kompetizzjoni bi hsara għalih innifsu?

(\*) ĠU L 145, p. 1.

**Talba għal deċizzjoni preliminari magħmula mill-Unabhängiger Verwaltungssenats tal-Landes tal-Vorarlberg (l-Awstrija) fis-6 ta' Marzu 2008 — Bezirkshauptmannschaft Bregenz vs Arthur Gottwald**

(Kawża C-103/08)

(2008/C 142/20)

Lingwa tal-kawża: Il-Ġermaniż

**Qorti tar-rinvju**

Unabhängiger Verwaltungssenat tal-Landes tal-vorarlberg (l-Awstrija).

**Partijiet fil-kawża prinċipali**

Rikorrenti: Bezirkshauptmannschaft Bregenz

Konvenut: Arthur Gottwald

**Domanda preliminari**

L-Artikolu 12 KE għandu jiġi interpretat fis-sens li jipprekludi l-applikazzjoni ta' dispożizzjoni nazzjonali li ttipprovi, mingħajr hlas, kull sena, liċenzja għat-taxxa tat-triq għal vettura sabiex tintuża fit-toroq nazzjonali li biex tghaddi fuqhom hemm l-obbligu ta' hlas ta' taxxa u li hija limitata għall-persuni li jbatu minn dizabbiltà speċifika u li huma domiciljati jew li għandhom ir-residenza abitwali tagħhom fl-Istat in kwistjoni ?

**Talba għal deċizzjoni preliminari magħmula minn Unabhängiger Verwaltungssenat des Landes Oberösterreich (l-Awstrija) fis-6 ta' Marzu 2008 — Marc André Kurt vs Bürgermeister der Stadt Wels**

(Kawża C-104/08)

(2008/C 142/21)

Lingwa tal-kawża: Il-Ġermaniż

**Qorti tar-rinvju**

Unabhängiger Verwaltungssenat des Landes Oberösterreich

**Partijiet fil-kawża prinċipali**

Rikorrent: Marc André Kurt

Konvenuta: Bürgermeister der Stadt Wels

**Domandi preliminari**

- 1) Huwa kompatibbli mal-prinċipji fundamentali tat-Trattat li jstabilixxi l-Komunità Ewropea u tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea (\*) u mal-libertajiet li jirrizultaw minnhom għal ċittadin ta' l-UE, li fid-dawl tat-taħriġ prattiku u teoriku u l-esperjenza professjonali rilevanti li kiseb matul snin twal u l-kwalifiki tiegħu, huwa intitolat, teoretikament u fil-prattika, biex jgħalliem it-teorija tas-sewqan u l-prattika lil studenti tas-sewqan, u riċentement biex jgħalliem ukoll lill-ghalliema ta' skejjele tas-sewqan u biex jstabilixxi, jopera u jamministra skola tas-sewqan, jiġi mcaħhad mid-dritt li jamministra skola tas-sewqan fi Stat Membru, jiġifieri fl-Istat ta' oriġini tiegħu, minhabba rekwiżit ta' diploma ("Diplomzwang") li huwa stabbilit mil-liġi u li fil-prattika ma jistax jiġi evitat?
- 2) Ir-rekwiżit ta' diploma li jirrizulta mill-paragrafu 109(1)(e) tal-KFG (Kraftfahrgesetz — liġi dwar is-sewqan ta' vetturi bil-mutur) 1967, huwa kompatibbli b'mod partikolari mal-valuri msemmija mill-Artikolu 16 u l-Artikolu 20 tal-Karta dwar id-Drittijiet Fundamentali (\*), dwar id-dritt li tiġi eżerċitata liberament attivitá ekonomika, il-kompetizzjoni hielsa u l-prinċipju ta' trattament ugwali taċ-ċittadini kollha?

3) Id-dispożizzjoni ta' l-Artikolu 109(2) tal-KFG 1967, għandha tiġi interpretata fis-sens li tahrig rilevanti iehor flimkien ma' espejenza professjonali korrispondenti jistgħu jiġu rikonoxxuti bhala "forma ekwivalenti oħra ta' edukazzjoni akademika"?

(<sup>1</sup>) ĠU C 321, 2006, p. 1.

(<sup>2</sup>) ĠU C 303, 2007, p. 1.

**Talba għal deċiżjoni preliminari magħmula minn Landesgerichts Linz (l-Awstrija) fis-17 ta' Marzu 2008 — Land Oberösterreich vs ČEZ, as**

(Kawża C-115/08)

(2008/C 142/22)

Lingwa tal-kawża: Il-Ġermaniż

**Qorti tar-rinviju**

Landesgerichts Linz

**Partijiet fil-kawża prinċipali**

Rikorrent: Land Oberösterreich

Konvenuta: ČEZ, as

**Domandi preliminari**

1. (a) Il-fatt li impriża li topera ċentrali elettrika fi Stat Membru, b'konformità mal-liġijiet ta' dak l-Istat u mad-dispożizzjonijiet rilevanti tal-liġi Komunitarja, li fiha tip-produċi elettriku li mbagħad jiġi pprovdut lil diversi Stati Membri, tiġi mgieghla, bis-saħħa ta' deċiżjoni li tordna li jintemm inkonvenjent potenzjali li jirriżulta minn din iċ-ċentrali elettrika mogħtija minn qorti ta' Stat Membru ġar — li hija eżegwibbli fl-Istati Membri kollha skond ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 44/2001 dwar ġurisdizzjoni u rikonoxximent u eżekuzzjoni ta' sentenzi f-materji ċivili u kummerċjali — tadatta dik l-installazzjoni għar-regoli tekniċi ta' Stat Membru iehor jew anke — jekk, minhabba l-kumplessità ta' l-installazzjoni kollha kemm hi, ikun impossibbli li jittiehdu miżuri biex l-installazzjoni tiġi adattata — twaqqaf l-operazzjonijiet fl-installazzjoni, f'sitwazzjoni fejn dik il-qorti, b'riżultat ta' interpretazzjoni tal-liġi nazzjonali mogħtija mill-oghla qorti ta' dak il-pajjiż, ma tkunx tista' tikkunsidra l-awtorizzazzjoni ta' operazzjoni eżistenti għaċ-ċentrali elettrika mogħtija mill-awtoritajiet ta' l-Istat Membru fejn tinsab l-installazzjoni, anke jekk tkun tista' tikkunsidra, fil-kuntest ta' tali azzjoni biex jintemm l-inkonvenjent, awtorizzazzjoni għal installazzjoni mogħtija mill-awtoritajiet domestiċi, bl-effett li l-ebda sentenza li tordna li jintemm inkonvenjent ma tingħata fir-rigward ta' installazzjoni li topera taħt awtorizzazzjoni mogħtija mill-awtoritajiet domestiċi, jikkostitwixxi miżura li għandha effett ekwivalenti skond l-Artikolu 28 KE?
- (b) Il-ġustifikazzjonijiet stipulati fit-Trattat KE għandhom jiġu interpretati fis-sens li huwa illegali, fi kwalunkwe każ, li ssir distinzjoni skond il-liġi ta' Stat Membru bejn awtoriz-

zazzjonijiet għal installazzjonijiet mogħtija mill-awtoritajiet domestiċi u dawk mogħtija mill-awtoritajiet ta' Stat Membru iehor, meta dik id-distinzjoni hija motivata mix-xewqa li tiġi protetta biss l-ekonomija nazzjonali iżda mhux l-ekonomija ta' Stat Membru iehor, peress li din hija raġuni purament ekonomika li m'hijiex rikonoxxuta bhala li jisthoqqilha protezzjoni fil-kuntest tal-libertajiet fundamentali?

- (c) Il-ġustifikazzjonijiet stipulati fit-Trattat KE u l-prinċipju korrispondenti ta' proporzjonalità għandhom jiġu interpretati fis-sens li distinzjoni globali magħmula skond il-liġi ta' Stat Membru bejn awtorizzazzjonijiet għal installazzjonijiet mogħtija mill-awtoritajiet domestiċi u awtorizzazzjonijiet għal installazzjonijiet mogħtija mill-awtoritajiet ta' Stat Membru iehor hija fiha nfisha illegali, għaliex l-operazzjoni ta' installazzjoni awtorizzata mill-awtoritajiet ta' l-Istat Membru fejn din tinsab għandha tiġi evalwata mill-qorti nazzjonali ta' Stat Membru iehor f'kull każ individwali abbażi tal-periklu reali mahluq mill-operazzjoni ta' l-installazzjoni lill-ordni pubbliku, is-sigurtà pubblika jew is-saħħa pubblika jew abbażi ta' raġunijiet imperattivi ta' interess pubbliku oħra rikonoxxuti?
- (d) Fid-dawl tal-prinċipju ta' proporzjonalità li għandu jiġi kkunsidrat fil-kuntest tal-ġustifikazzjonijiet, il-qrati ta' Stat Membru huma obbligati, fi kwalunkwe każ, li jitttrattaw l-awtorizzazzjoni ta' operazzjoni għal installazzjoni mogħtija fl-Istat Membru fejn din tinsab bhala awtorizzazzjoni għal installazzjoni mogħtija mill-awtoritajiet domestiċi jekk l-awtorizzazzjoni mogħtija fl-Istat Membru fejn tinsab l-installazzjoni hija essenzjalment ekwivalenti, f'termini legali, għal dik ta' awtorizzazzjoni mogħtija mill-awtoritajiet domestiċi?
- (e) Sabiex jiġu kkunsidrati l-mistoqsijiet preċedenti, huwa rilevanti li l-installazzjoni awtorizzata fl-Istat Membru fejn din tinsab hija ċentrali nukleari, jekk, fi Stat Membru iehor fejn hemm pendenti azzjoni biex jintemm inkonvenjent li hemm il-biża' li jirriżulta minn din iċ-ċentrali nukleari, l-operazzjoni ta' dak it-tip ta' installazzjoni hi pprojbita *per se*, minkejja li facilitajiet nukleari oħra jope-raw hemmhekk?
- (f) Jekk l-interpretazzjoni tad-dispożizzjonijiet nazzjonali deskritta fil-mistoqsija 1(a) tikser l-Artikolu 28 KE, il-qrati ta' l-Istat Membru li quddiemhom hija pendenti azzjoni biex jintemm l-inkonvenjent huma obbligati jinterpretaw il-liġi domestika b'mod li tikkonforma mal-liġi Komunitarja, sabiex it-terminu 'installazzjoni awtorizzata uffijalment' ikun jista' jkopri kemm l-awtorizzazzjonijiet ta' operazzjoni mogħtija mill-awtoritajiet domestiċi kif ukoll dawk mogħtija mill-awtoritajiet ta' Stat Membru iehor?
2. (a) Il-fatt li impriża li topera ċentrali elettrika fi Stat Membru, b'konformità mal-liġijiet ta' dak l-Istat u mad-dispożizzjonijiet rilevanti tal-liġi Komunitarja, tiġi mgieghla, bis-saħħa ta' deċiżjoni li tordna li jintemm inkonvenjent potenzjali li jirriżulta minn din iċ-ċentrali elettrika mogħtija minn qorti ta' Stat Membru ġar — li hija eżegwibbli fl-Istati Membri kollha skond ir-Regolament Nru 44/2001 — tadatta dik l-installazzjoni għar-regoli tekniċi ta' Stat Membru iehor jew anke — jekk, minhabba l-kumplessità ta' l-installazzjoni kollha kemm hi, ikun impossibbli li jittiehdu miżuri biex l-installazzjoni tiġi adattata — twaqqaf l-operazzjonijiet

- fl-installazzjoni, f'sitwazzjoni fejn dik il-qorti, b'riżultat ta' interpretazzjoni tal-leġislazzjoni nazzjonali mogħtija mill-ogħla qorti ta' dak il-pajjiż, ma tkunx tista' tikkunsidra l-awtorizzazzjoni ta' operazzjoni eżistenti għaċ-ċentrali elettrika mogħtija mill-awtoritajiet ta' l-Istat Membru fejn tinsab l-installazzjoni, anke jekk tkun tista' tikkunsidra, fil-kuntest ta' tali azzjoni biex jintemm l-inkonvenjent, awtorizzazzjoni għal installazzjoni mogħtija mill-awtoritajiet domestiċi, bl-effett li l-ebda sentenza li tordna li jintemm l-inkonvenjent ma tingħata fir-rigward ta' installazzjoni li topera taħt awtorizzazzjoni mogħtija mill-awtoritajiet domestiċi, hu kompatibbli mal-projbizzjoni ta' restrizzjonijiet fuq il-libertà ta' stabbiliment ta' ċittadini ta' Stat Membru fit-territorju ta' Stat Membru ieħor stipulata fl-Artikolu 43 KE?
- (b) Il-ġustifikazzjoni għal restrizzjoni fuq il-libertà ta' stabbiliment għandhom jiġu interpretati fis-sens li huwa illegali, fi kwalunkwe każ, li ssir distinzjoni skond il-liġi ta' Stat Membru bejn awtorizzazzjonijiet għal installazzjonijiet mogħtija mill-awtoritajiet domestiċi u dawk mogħtija mill-awtoritajiet ta' Stat Membru ieħor, meta dik id-distinzjoni hija motivata mix-xewqa li tiġi protetta biss l-ekonomija nazzjonali iżda mhux l-ekonomija ta' Stat Membru ieħor, peress li din hija raġuni purament ekonomika li mhijiex rikonoxxuta bħala li jisthoqqilha protezzjoni fil-kuntest tal-libertajiet fundamentali?
- (c) Il-ġustifikazzjonijiet għal restrizzjoni fuq il-libertà ta' stabbiliment stipulati fit-Trattat KE u, partikolarment, il-prinċipju ta' proporzjonalità għandhom jiġu interpretati fis-sens li distinzjoni globali magħmula skond il-liġi ta' Stat Membru bejn awtorizzazzjonijiet għal installazzjonijiet mogħtija mill-awtoritajiet domestiċi u awtorizzazzjonijiet għal installazzjonijiet mogħtija mill-awtoritajiet ta' Stat Membru ieħor hija fiha nfisha illegali, għaliex l-operazzjoni ta' installazzjoni awtorizzata mill-awtoritajiet ta' l-Istat Membru fejn din tinsab għandha tiġi evalwata mill-qorti nazzjonali ta' Stat Membru ieħor f'kull każ individwali abbażi tal-periklu reali mahluq mill-operazzjoni ta' l-installazzjoni lill-ordni pubbliku, is-sigurtà pubblika jew is-sahha pubblika jew abbażi ta' raġunijiet imperattivi ta' interess pubbliku oħra rikonoxxuti?
- (d) Fid-dawl tal-prinċipju ta' proporzjonalità li għandu jiġi kkunsidrat fil-kuntest tal-ġustifikazzjonijiet għall-vjolazzjoni tal-prinċipju ta' libertà ta' stabbiliment, il-qrati ta' Stat Membru huma obbligati, fi kwalunkwe każ, li jittreataw l-awtorizzazzjoni ta' operazzjoni għal installazzjoni mogħtija fl-Istat Membru fejn din tinsab bħala awtorizzazzjoni għal installazzjoni mogħtija mill-awtoritajiet domestiċi jekk l-awtorizzazzjoni mogħtija fl-Istat Membru fejn tinsab l-installazzjoni hija essenzjalment ekwivalenti, f'termini legali, għal dik ta' awtorizzazzjoni mogħtija mill-awtoritajiet domestiċi?
- (e) Sabiex jiġu kkunsidrati l-mistoqsijiet preċedenti anki fil-kuntest tal-libertà ta' stabbiliment, huwa relevanti li l-installazzjoni awtorizzata fl-Istat Membru fejn din tinsab hija ċentrali nukleari, jekk, fi Stat Membru ieħor fejn hemm pendenti azzjoni biex jintemm l-inkonvenjent li hemm il-biża' li jirriżulta minn din iċ-ċentrali nukleari, l-operazzjoni ta' dak it-tip ta' installazzjoni hi pprojbata *per se*, minkejja li facilitajiet nukleari oħra joperaw hemmhekk?
- (f) Jekk l-interpretazzjoni tad-dispożizzjonijiet nazzjonali deskritta fil-mistoqsija 2(a) tikser l-Artikolu 43 KE, il-qrati ta' l-Istat Membru li quddiemhom hija pendenti azzjoni biex jintemm l-inkonvenjent huma obbligati jinterpretaw il-liġi domestika b'mod li tikkonforma mal-liġi Komunitarja, sabiex it-terminu 'installazzjoni awtorizzata uffijalment' ikun jista' jkopri kemm l-awtorizzazzjonijiet ta' operazzjoni mogħtija mill-awtoritajiet domestiċi kif ukoll dawk mogħtija mill-awtoritajiet ta' Stat Membru ieħor?
3. (a) Il-fatt li l-qrati ta' Stat Membru jikkunsidraw awtorizzazzjonijiet għall-operazzjoni ta' installazzjonijiet mogħtija mill-awtoritajiet domestiċi fil-kuntest ta' azzjoni privata biex jintemm l-inkonvenjent mressqa kontra installazzjoni, bir-riżultat li d-dritt li jintlaqgħu talbiet għall-inibizzjoni ta' l-operazzjoni ta' l-installazzjoni jew għall-adattament tagħha jiġi eskluż, filwaqt li ma jikkunsidrawx, fil-kuntest ta' tali azzjonijiet, awtorizzazzjonijiet għall-operazzjoni ta' installazzjonijiet li jinsabu fi Stati Membri oħra mogħtija mill-awtoritajiet ta' dawk l-Istati Membri, jikkostitwixxi diskriminazzjoni indiretta għal raġunijiet ta' ċittadinanza pprojbata skond l-Artikolu 12 KE?
- (b) Tali diskriminazzjoni taqa' fil-kamp ta' applikazzjoni tat-Trattat KE, fid-dawl tal-fatt li taffetwa l-kundizzjonijiet legali li taħthom l-imprizi li joperaw tali installazzjonijiet jistgħu jstabbilixxu ruhhom fi Stat Membru ta' l-UE kif ukoll il-kundizzjonijiet legali li taħthom tali imprizi jipproduċu l-'elettriku' u jipprovduh lil Stati Membri oħra ta' l-UE, u fid-dawl tal-fatt li hi konnessa, għall-inqas indirettament, mar-realizzazzjoni tal-libertajiet fundamentali?
- (c) Tali diskriminazzjoni tista' tkun ġġustifikata minn raġunijiet oġġettivi, peress li l-qrati relevanti ta' l-Istat Membru ma jagħmlux evalwazzjoni individwali li tikkunsidra l-kundizzjonijiet li fuqhom hi bbażata l-awtorizzazzjoni ta' l-installazzjoni fl-Istat Membru fejn tinsab? Il-fatt li l-qrati ta' l-Istati Membri l-oħra jikkunsidraw l-awtorizzazzjoni mogħtija mill-awtoritajiet ta' l-Istat Membru fejn tinsab l-installazzjoni — għall-inqas jekk il-kundizzjoni li din l-awtorizzazzjoni hija essenzjalment ekwivalenti, minn perspettiva legali, għal awtorizzazzjoni għal installazzjoni mogħtija mill-awtoritajiet domestiċi tkun sodisfatta — ma kienx ikun konsistenti mal-prinċipju ta' proporzjonalità?
- (d) Jekk l-interpretazzjoni tad-dispożizzjonijiet nazzjonali deskritta fil-mistoqsija 3(a) tikser l-Artikolu 12 KE, il-qrati ta' l-Istat Membru li quddiemhom hija pendenti azzjoni biex jintemm l-inkonvenjent huma obbligati jinterpretaw il-liġi domestika b'mod li tikkonforma mal-liġi Komunitarja, sabiex it-terminu 'installazzjoni awtorizzata uffijalment' ikun jista' jkopri kemm l-awtorizzazzjonijiet ta' operazzjoni mogħtija mill-awtoritajiet domestiċi kif ukoll dawk mogħtija mill-awtoritajiet ta' Stat Membru ieħor?
4. (a) Il-prinċipju ta' kooperazzjoni leali stipulat fl-Artikolu 10 KE japplika wkoll, fil-kuntest tal-kamp ta' applikazzjoni tal-liġi Komunitarja, fir-rigward tar-relazzjonijiet bejn l-Istati Membri?
- (b) Mill-prinċipju ta' kooperazzjoni leali għandu jkun dedott li l-Istati Membri ma jistgħux jagħmlu l-eżerċizzju ta' l-awtorità pubblika ta' l-Istati Membri l-oħra iktar diffiċli jew anke impossibbli u dan japplika, partikolarment, għad-deċiżjonijiet tagħhom dwar l-ippjanar, il-kostruzzjoni u l-operazzjoni ta' installazzjonijiet nukleari fit-territorji tagħhom?

(c) Jekk l-interpretazzjoni tad-dispożizzjonijiet nazzjonali deskritta fil-mistoqsija 4(a) tikser l-Artikolu 10 KE, il-qrati ta' l-Istat Membru li quddiemhom hija pendenti azzjoni biex jintemm l-inkonvenjent huma obbligati jin-terpretaw il-liġi domestika b'mod li tikkonforma mal-liġi Komunitarja, sabiex it-terminu 'installazzjoni awtorizzata ufficjalment' ikun jista' jkopri kemm l-awtorizzazzjonijiet ta' operazzjoni mogħtija mill-awtoritajiet domestiċi kif ukoll dawk mogħtija mill-awtoritajiet ta' Stat Membru ieħor?

2) L-Artikolu 221(3) tal-KDK, fil-verżjoni tiegħu fis-seħh qabel ma gie emendat mill-Artikolu 1 tar-Regolament (KE) Nru 2700/2000 <sup>(2)</sup>, għandu jinftehem fis-sens li l-possibbiltà għall-awtoritajiet doganali biex jikkomunikaw b'mod legali l-ammont imdahhal fil-kontijiet, wara l-iskadenza ta' terminu ta' tliet snin li jiddekorri mid-data li fiha nholoq id-dejn doganali, meta dan id-dejn jirrizulta minn att li jista' jagħti lok għal proċeduri f'qorti kriminali, teżisti biss fil-konfront ta' persuna li hija responsabbli għall-att li jista' jagħti lok għal proċeduri f'qorti kriminali?

<sup>(1)</sup> Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2913/92 tat-12 ta' Ottubru 1992 li jwaqqaf il-Kodiċi Doganali tal-Komunità (ĠU L 302, p. 1).

<sup>(2)</sup> Ir-Regolament (KE) Nru 2700/2000 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Novembru 2000 li jemenda r-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2913/92 li jstabbilixxi l-Kodiċi tad-Dwana tal-Komunità (ĠU L 311, p. 17).

**Talba għal deċiżjoni preliminari magħmula mill-Hof van Cassatie van België (il-Belġju) fil-25 ta' Marzu 2008 — I. G.A.L.M. Snauwaert en Algemeen Expeditiebedrijf Zeebrugge BVBA vs L-Istat Belġjan, II. Coldstar NV vs L-Istat Belġjan, III. D.P.W. Vlaeminck vs L-Istat Belġjan, IV. J.P. Den Haerynck vs L-Istat Belġjan u V. A.E.M. De Wintere vs L-Istat Belġjan**

(Kawża C-124/08)

(2008/C 142/23)

Lingwa tal-kawża: L-Olandiż

#### Qorti tar-rinviju

Hof van Cassatie van België

#### Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti:

- I. 1. G.A.L.M. Snauwaert
2. Algemeen Expeditiebedrijf Zeebrugge BVBA, parti ċivilment responsabbli
- II. Coldstar NV, parti ċivilment responsabbli
- III. D.P.W. Vlaeminck
- IV. J.P. Den Haerynck
- V. A.E.M. De Wintere.

Konvenuta: Belgische Staat (L-Istat Belġjan)

#### Domandi preliminari

1) L-Artikolu 221(1) tal-Kodiċi Doganali tal-Komunità (KDK) <sup>(1)</sup>, għandu jinftehem fis-sens li l-komunikazzjoni preskritta ta' dejn doganali lill-persuna taxxabli tista' tiġi mwettqa b'mod legali biss wara li d-dejn doganali jkun iddahhal fil-kontijiet jew, fi kliem ieħor, fis-sens li l-komunikazzjoni ta' dejn doganali lill-persuna taxxabli, kif preskritta fl-Artikolu 221(2) tal-KDK, għandha dejjem isseħh wara l-inklużjoni tiegħu fil-kontijiet sabiex tkun legali u konformi ma' l-Artikolu 221(1) tal-KDK?

**Talba għal deċiżjoni preliminari magħmula mill-Hof van Cassatie van België (il-Belġju) fil-25 ta' Marzu 2008 — G.C. Deschaumes vs Belgische Staat**

(Kawża C-125/08)

(2008/C 142/24)

Lingwa tal-kawża: L-Olandiż

#### Qorti tar-rinviju

Hof van Cassatie van België

#### Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrent: G.C. Deschaumes

Konvenut: L-Istat Belġjan

#### Domandi preliminari

L-Artikolu 221(1) tal-Kodiċi Doganali tal-Komunità (KDK) <sup>(1)</sup>, għandu jinftehem fis-sens li l-komunikazzjoni preskritta ta' dejn doganali lill-persuna taxxabli tista' tiġi mwettqa b'mod legali biss wara li d-dejn doganali jkun iddahhal fil-kontijiet jew, fi kliem ieħor, fis-sens li l-komunikazzjoni ta' dejn doganali lill-persuna taxxabli, kif preskritta fl-Artikolu 221(2) tal-KDK, għandha dejjem isseħh wara l-inklużjoni tiegħu fil-kontijiet sabiex tkun legali u konformi ma' l-Artikolu 221(1) tal-KDK?

<sup>(1)</sup> Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2913/92 tat-12 ta' Ottubru 1992 li jwaqqaf il-Kodiċi Doganali tal-Komunità (ĠU L302, p. 1).

**Talba għal deċiżjoni preliminari magħmula mill-Hof van Cassatie van België fil-25 ta' Marzu 2008 — I. Distillerie Smeets Hasselt NV vs 1. Belgische Staat, 2. L.S.C. De Vos, 3. Bollen, Mathay & Co. BVBA, likwidatur ta' Transterminal Logistics NV, 4. D. Van den Langenbergh u 5. Firma De Vos NV, II. Belgische Staat vs Bollen, Mathay & Co. BVBA, likwidatur ta' Transterminal Logistics NV u III. L.S.C. De Vos vs Belgische Staat**

(Kawża C-126/08)

(2008/C 142/25)

Lingwa tal-kawża: L-Olandiż

### Qorti tar-rinviju

Hof van Cassatie van België (Il-Belġju)

### Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti:

I. Distillerie Smeets Hasselt NV

II. Belgische Staat

III. L.S.C. De Vos

Konvenuti:

I. 1. Belgische Staat

2. L.S.C. De Vos

3. Bollen, Mathay & Co. BVBA, likwidatur ta' Transterminal Logistics NV

4. D. Van den Langenbergh

5. Firma De Vos NV

II. Bollen, Mathay, & Co. BVBA, likwidatur ta' Transterminal Logistics NV

III. Belgische Staat

### Domandi preliminari

L-Artikoli 217(1) u l-221(1) tal-Kodiċi Dogonali tal-Komunità (KDK) <sup>(1)</sup> għandhom jiġi mifhuma fis-sens li d-dhul fil-kontijiet ta' dejn doganali, li huwa preskritt, jista' jsir ukoll b'mod validu fil-forma ta' referenza għall-ammont f' rapport magħmul skond l-LGDA <sup>(2)</sup> minn uffiċjali li jhejjuh u mhux minn persuni awtorizzati jniżżlu dan l-ammont fil-kotba tal-kontijiet u tali rapport jista' jkun ikkunsidrat bħala ktieb tal-kontijiet jew mezz ieħor ekwivalenti, fis-sens ta' l-Artikolu 217(1) tal-KDK?

<sup>(1)</sup> Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2913/92, tat-12 ta' Ottubru 1992, li jwaqqaf il-Kodiċi Doganali tal-Komunità (GU L 302, p. 1).

<sup>(2)</sup> Digriet Irjali tat-18 ta' Lulju 1997 dwar il-koordinazzjoni tad-dispożizzjonijiet generali dwar id-dwana u s-sisa.

**Talba għal deċiżjoni preliminari magħmula mit-Tribunal de première instance de Liège (il-Belġju) fit-28 ta' Marzu 2008 — Jacques Damseaux vs L-Istat tal-Belġju**

(Kawża C-128/08)

(2008/C 142/26)

Lingwa tal-kawża: Il-Franċiż

### Qorti tar-rinviju

Tribunal de première instance de Liège (il-Belġju)

### Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrent: Jacques Damseaux

Konvenut: L-Istat tal-Belġju

### Domandi preliminari

1) L-Artikolu 56 tat-Trattat KE għandu jiġi interpretat bħala li jipprojbixxi restrizzjoni li tirriżulta mill-Konvenzjoni bejn Franza u l-Belġju dwar il-prevenzjoni tat-tassazzjoni doppja, li tistabbilixxi regoli ta' assistenza amministrattiva u ġuridika reċiproka fir-rigward tat-taxxi fuq id-dhul, li tippermetti tassazzjoni doppja parzjali tad-dividendi ta' ishma ta' kumpanniji stabbiliti fi Franza u li tirrendi t-tassazzjoni ta' dawn id-dividendi oghla mill-unika taxa mizmuma fras il-ghajn fil-Belġju applikata għad-dividendi mqassmin minn kumpannija Belġjana lil azzjonist residenti Belġjan?

2) L-Artikolu 293 tat-Trattat KE għandu jiġi interpretat bħala li jrendi żbaljat in-nuqqas ta' azzjoni tal-Belġju, li ma reġax innegożja ma' Franza mod ġdid għat-tnehhija tat-tassazzjoni doppja tad-dividendi ta' ishma ta' kumpanniji stabbiliti fi Franza?

**Talba għal deċiżjoni preliminari magħmula mir-Rechtbank van eerste aanleg te Brugge (il-Belġju) fil-31 ta' Marzu 2008 — C. Cloet u J. Cloet vs Westvlaamse Intercommunale voor Economische Expansie, Huisvestingsbeleid en Technische Bijstand CVBA (WVI)**

(Kawża C-129/08)

(2008/C 142/27)

Lingwa tal-kawża: L-Olandiż

### Qorti tar-rinviju

Rechtbank van eerste aanleg te Brugge



**Partijiet fil-kawża prinċipali**

*Rikorrenti:* C. Cloet u J. Cloet.

*Konvenuta:* Westvlaamse Intercommunale voor Economische Expansie, Huisvestingsbeleid en Technische Bijstand CVBA (WVI).

**Domandi preliminari**

1) Il-vantaġġ finanzjarju li r-Reġjun/Komunità tal-Flanders ta lil NV. Metafox permezz ta' korp amministrattiv deċentralizzat, il-W.V.I., fil-forma ta' prezz preferenzjali għax-xiri ta' art industrijali ta' 18,274 m<sup>2</sup>, prezz li ntab u li l-W.V.I. ta fl-ammont ta' EUR 294 394,14 u li fl-att ta' bejgħ jingħad li hu "pro fisco" meta mqabbel mal-prezz preferenzjali effettivament imħallas ta' EUR 91 720,60, filwaqt li, abbażi tal-valur medju ta' l-artijiet industrijali li jinsabu f'din il-lokalità, il-prezz reali ta' art industrijali bħal din normalment ikun ta' EUR 1 007 926,40, għandu jiġi kkunsidrat bħala kompatibbli mas-suq komuni?

2) Billi adotta tali miżura ta' esproprijazzjoni segwita minn bejgħ lil NV. Metafox (speċifikament bl-għoti ta' prezz preferenzjali ta' EUR 91 720,60 lil NV. Metafox), ir-Reġjun/Komunità tal-Flanders qed jagħti vantaġġ, b'mod indirett, lill-impriza favorizzata, NV. Metafox, meta jagħtiha, direttament, vantaġġ finanzjarju (jiġifieri d-differenza bejn il-prezz imħallas u l-prezz ta' bejgħ iddikjarat bħala "pro fisco" fl-att ta' bejgħ) billi din l-impriza ma kinitx tkun tista' takkwista din l-art taht il-kundizzjonijiet normali tas-suq (EUR 1 007 926,40) jew bil-prezz ta' bejgħ iddikjarat "pro fisco" (EUR 294 394,14)?

Għaldaqstant, din il-miżura tal-W.V.I. (speċifikament il-bejgħ ta' art industrijali bil-prezz preferenzjali effettivament imħallas) tista' tiġi kklassifikata bħala vantaġġ finanzjarju li hu inkompatibbli ma' l-Artikolu 87(1) KE?

3) Miżura bħal din u l-vantaġġ finanzjarju mogħti mir-Reġjun/Komunità tal-Flanders għandhom jiġu nnotifikati lill-Kummissjoni skond l-Artikolu 88(3) KE?

**Rikors ipprezentat fis-7 ta' April 2008 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika tal-Polonja**

(Kawża C-142/08)

(2008/C 142/28)

*Lingwa tal-kawża:* Il-Pollakk

**Partijiet**

*Rikorrenti:* Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: M. Kaduczak u P. Dejmek)

*Konvenuta:* Ir-Repubblika tal-Polonja

**Talbiet**

— tikkonstata li, billi ma adottatx id-dispożizzjonijiet legiżlativi, regolatorji u amministrattivi neċessarji sabiex tadotta d-Direttiva 2004/39/KE <sup>(1)</sup> tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' April 2004 dwar is-swiegħ fl-istrumenti finanzjarji, u fi kwalunkwe każ, peress li ma informatx lill-Kummissjoni bl-adozzjoni ta' dawn il-miżuri, ir-Repubblika tal-Polonja naqset milli twettaq l-obbligi imposti fuqha bis-sahha ta' l-imsemmija direttiva.

— tikkundanna lir-Repubblika tal-Polonja għall-ispejjeż.

**Motivi u argumenti prinċipali**

It-terminu ta' żmien għat-traspożizzjoni tad-Direttiva 2004/39/KE skada fil-31 ta' Jannar 2007

<sup>(1)</sup> ĠU L 145, p. 1-44.

**Rikors ipprezentat fis-7 ta' April 2008 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika tal-Polonja**

(Kawża C-143/08)

(2008/C 142/29)

*Lingwa tal-kawża:* Il-Pollakk

**Partijiet**

*Rikorrenti:* Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: M. Kaduczak u P. Dejmek)

*Konvenuta:* Ir-Repubblika tal-Polonja

**Talbiet**

— tikkonstata li, billi m'adottatx il-ligijiet, regolamenti u dispożizzjonijiet amministrattivi neċessarji sabiex tittrasponi d-Direttiva tal-Kummissjoni 2006/73/KE <sup>(1)</sup> ta' l-10 ta' Awwissu 2006 li timplimenta d-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill 2004/39/KE, u li fi kwalunkwe każ, ma nnotifikatx lill-Kummissjoni bl-adozzjoni ta' dawn il-miżuri, ir-Repubblika tal-Polonja naqset milli twettaq l-obbligi tagħha skond din id-Direttiva.

— tikkundanna lir-Repubblika tal-Polonja għall-ispejjeż.

**Motivi u argumenti prinċipali**

It-terminu għat-traspożizzjoni tad-Direttiva 2006/73/KE skada fil-31 ta' Jannar 2007.

<sup>(1)</sup> ĠU L 241, p. 26-58.

**Talba għal deċiżjoni preliminari magħmula mis-Symvoulio tis Epikrateias (il-Greċja) fid-9 ta' April 2008 — Club Hotel Loutraki AE, Athinaiki Techniki AE, Anonymi Etaireia, Evangelos Marinakis vs Ethniko Symvoulio Radiotileorasis, Ypourgos Epikrateias**

(Kawża C-145/08)

(2008/C 142/30)

Lingwa tal-kawża: Il-Grieg

**Qorti tar-rinviju**

Symvoulio tis Epikrateias (il-Greċja)

**Partijiet fil-kawża prinċipali**

*Rikorrenti:* Club Hotel Loutraki AE, Athinaiki Techniki AE, Anonymi Etaireia, Evangelos Marinakis.

*Konvenuti:* Ethniko Symvoulio Radiotileorasis, Ypourgos Epikrateias.

**Domandi preliminari**

- 1) Kuntratt li bih awtorità kontraenti tagħti lill-impriża kontraenti r-responsabbiltà għall-ġestjoni ta' impriża ta' casino u għat-twettiq ta' pjan ta' żvilupp, li jikkonsisti fl-immodernizzar tal-bini tal-casino u l-esplorazzjoni kummerċjali tal-possibilitajiet tal-liċenzja ta' dan il-casino, u li għandu l-kundizzjoni li jekk, fil-futur, fiż-żona fejn hemm il-casino in kwistjoni, ikun hemm casino iehor li jopera legalment, l-awtorità kontraenti għandha l-obbligu li thallas kumpens lill-impriża kontraenti, jikkostitwixxi kuntratt ta' konċessjoni mhux irregolat mid-dispożizzjonijiet tad-Direttiva 92/50/KEE?
- 2) Fil-każ ta' risposta negattiva għall-ewwel domanda preliminari, rikors imressaq mill-persuni li hadu sehem fi proċedura ta' għoti ta' kuntratt pubbliku ta' natura mħallta, li jipprevedi b'mod partikolari l-provvista ta' servizzi li jaqgħu fl-Anness I B tad-Direttiva tal-Kunsill 92/50/KEE, tat-18 ta' Ġunju 1992, relatata mal-koordinazzjoni ta' proċeduri għall-għoti ta' kuntratti tas-servizz pubbliku (GU 1992, L 209), rikors li fil-kuntest tiegħu r-rikorrenti jsostnu ksur tal-prinċipju ta' trattament ugwali tal-persuni li jieħdu sehem fil-proċedura ta' għoti tal-kuntratt (prinċipju kkonfermat mill-Artikolu 3(2) tad-direttiva in kwistjoni), jaqa' fil-kamp ta' applikazzjoni tad-Direttiva tal-Kunsill 89/665/KEE, tal-21 ta' Diċembru 1989, dwar il-koordinazzjoni tal-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi rigward l-applikazzjoni tal-proċeduri ta' reviżjoni għall-għoti ta' kuntratti ta' provvista pubblika u xogħlijiet pubbliċi (GU 1989, L 395) jew din l-applikazzjoni hija eskluża peress li, skond id-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 9 tad-Direttiva 92/50/KEE, huma biss l-Artikoli 14 u 16 ta' din ta' l-aħhar li japplikaw għall-proċedura ta' għoti tal-kuntratt ta' servizzi msemmi aktar 'il fuq?
- 3) Fil-każ ta' risposta pożittiva għat-tieni domanda preliminari, jekk jiġi kkunsidrat li dispożizzjoni nazzjonali li tipprevedi li huma biss il-membri flimkien ta' konsorzju li m'għandux personalità ġuridika li jkun ha sehem mingħajr suċċess fil-

proċedura ta' għoti ta' kuntratt pubbliku li jistgħu jressqu rikors kontra l-att ta' aġġudikazzjoni u mhux il-membri b'mod individwali tiegħu mhijiex kuntrarja, bhala regola ġenerali, għad-dritt Komunitarju, b'mod partikolari għad-dispożizzjonijiet tad-Direttiva 89/665/KEE, dan jgħodd ukoll meta r-rikors ikun ġie pprezentat inizjalment mill-membri kollha tal-konsorzju flimkien iżda finalment jirriżulta li kien inammissibbli fir-rigward ta' whud minnhom u, barra minn dan, huwa neċessarju, sabiex ir-rikors imsemmi jiġi ddikjarat inammissibbli, li jiġi eżaminat, fir-rigward ta' l-applikazzjoni tad-direttiva ċċitata aktar 'il fuq, safejn dawn il-membri tal-konsorzju jibqgħalhom wara dan, b'mod individwali, id-dritt li jitolbu quddiem qorti oħra nazzjonali d-danni eventwalment previsti minn dispożizzjoni tal-liġi nazzjonali?

- 4) Meta, skond ġurisprudenza kostanti, qorti nazzjonali kkunsidrat li r-rikors imressaq minn membru individwali ta' konsorzju kontra att li jagħmel parti minn proċedura ta' għoti ta' kuntratt pubbliku huwa ammissibbli, id-dispożizzjonijiet tad-Direttiva 89/665/KEE, interpretata fid-dawl ta' l-Artikolu 6 tal-Konvenzjoni Ewropea għall-Protezzjoni tad-Drittijiet tal-Bniedem u tal-Libertajiet Fundamentali, bhala prinċipju ġenerali tad-dritt Komunitarju, jippermettu li rikors jiġi miċhud bhala inammissibbli minħabba tibdil fil-ġurisprudenza kostanti msemmija qabel, mingħajr ma tingħata minn qabel lir-rikorrent il-possibbiltà li jirrimedja l-inammissibbiltà, jew, fi kwalunkwe każ, il-possibbiltà li jressaq l-osservazzjonijiet tiegħu fuq din il-kwistjoni, skond il-prinċipju tal-kontradittorju?

**Talba għal deċiżjoni preliminari magħmula mill-Juzgado de lo Mercantil de Málaga, (Spanja) fid-9 ta' April 2008 — Finn Mejnertsen vs Betina Mandal Barsoe**

(Kawża C-148/08)

(2008/C 142/31)

Lingwa tal-kawża: L-Ispanjol

**Qorti tar-rinviju**

Juzgado de lo Mercantil de Málaga (Spanja)

**Partijiet fil-kawża prinċipali**

*Rikorrent:* Finn Mejnertsen.

*Konvenuta:* Betina Mandal Barsoe.

**Domandi preliminari**

- 1) Għall-finijiet ta' l-Artikoli 1 u 2 tal-Protokoll dwar il-pożizzjoni tad-Danimarka, anness mat-Trattat ta' l-Unjoni Ewropea u t-Trattat li jstabilixxi l-Komunità Ewropea, id-Danimarka għandha tiġi kkunsidrata bhala Stat Membru skond l-Artikolu 16 tar-Regolament (KE) Nru 1346/2000 (\*) dwar proċedimenti ta' falliment?

- 2) Il-fatt li r-Regolament Nru 1346/2000 hu sugġett għall-protokoll iċċittat ifisser li dan ir-regolament ma jiffurmax parti mil-leġiżlazzjoni Komunitarja fl-imsemmi pajjiż?
- 3) Il-fatt li r-Regolament Nru 1346/2000 ma jorbotx lid-Danimarka u ma japplikax f'dan il-pajjiż ifisser li l-Istati Membri l-oħra m'għandhomx japplikaw l-imsemmi regolament għar-rikonoxximent u l-eżekuzzjoni tad-deċiżjonijiet ta' falliment mogħtija fid-Danimarka jew, għall-kuntrarju, li l-Istati Membri l-oħra huma marbuta, hlief jekk ikunu għamlu derogi, japplikaw l-imsemmi regolament meta d-deċiżjoni ta' falliment tingħata fid-Danimarka u jkun qed jintalab ir-rikonoxximent u l-eżekuzzjoni tagħha fl-imsemmija Stati, b'mod partikolari għal dak li jikkonċerna Spanja?

(<sup>1</sup>) Regolament (KE) Nru 1346/2000 tal-Kunsill, tad-29 ta' Mejju 2000 (ĠU L 160, p. 1).

**Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mis-Symvoulio tis Epikrateias (il-Greċja) fil-11 ta' April 2008 — Aktor Anonimi Techniki Etairia (AKTOR A.T.E.) vs Ethniko Symvoulio Radiotileorasis**

(Kawża C-149/08)

(2008/C 142/32)

Lingwa tal-kawża: Il-Grieg

**Qorti tar-rinvju**

Symvoulio tis Epikrateias.

**Partijiet fil-kawża prinċipali**

Rikorrenti: Aktor Anonimi Techniki Etairia (AKTOR A.T.E.)

Konvenut: Ethniko Symvoulio Radiotileorasis

Intervenjenti: Michaniki A.E.

**Domandi preliminari**

- 1) Jekk jitqies li, bhala prinċipju, ligi nazzjonali li tipprovdli li huma biss il-membri kollha flimkien ta' konsorzju mingħajr personalità ġuridika, u mhux il-membri individwali tiegħu, li jistgħu jressqu rikors kontra l-att ta' għoti ta' kuntratt, liema konsorzju jkun ipparteċipa, mingħajr suċċess, fi proċedura ta' għoti ta' kuntratti pubbliċi, ma tmurx kontra d-dritt Komunitarju u b'mod partikolari kontra d-dispożizzjonijiet tad-Direttiva 89/665/KEE, haġa li tghodd ukoll meta r-rikors ikun għall-ewwel gie pprezentat mill-membri kollha tal-konsorzju kollettivament, iżda iktar tard ikun irriżulta li kien inammissibbli fil-konfront ta' whud minnhom, huwa meħtieġ, fil-kuntest ta' l-applikazzjoni ta' l-imsemmija direttiva u qabel ma tiġi ddkjarata l-imsemmija inammissibbiltà, li jiġi vverifikat jekk dawn il-membri individwali jtitilfu jew le, wara dan kollu, id-dritt li jadixxu qorti nazzjonali oħra sabiex jiksbu l-kumpens għad-danni eventwalment previst minn dispożizzjoni tad-dritt nazzjonali?

- 2) Fil-każ fejn kienet teżisti ġurisprudenza stabbilita ta' qorti nazzjonali li kienet tipprovdli li anki membru individwali ta' konsorzju jista' validament iressaq rikors kontra att adottat fil-kuntest ta' proċedura ta' għoti ta' kuntratti pubbliċi, il-fatt li dan il-metodu ta' rikors jiġi miċhud bhala inammissibbli, minhabba bdil ftali ġurisprudenza stabbilita, mingħajr ma r-rikorrent jingħata, preliminarjament, il-possibbiltà li jsewwi tali inammissibbiltà jew, f'kull każ, li jressaq, skond il-prinċipju tal-kontradittorju, l-osservazzjonijiet tiegħu fuq il-kwistjoni, hija kompatibbli mad-dispożizzjonijiet tad-Direttiva 89/665/KEE, interpretata fid-dawl ta' l-Artikolu 6 tal-Konvenzjoni Ewropea tad-Drittijiet tal-Bniedem bhala prinċipju generali tad-dritt Komunitarju?

**Rikors ipprezentat fil-15 ta' April 2008 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Renju ta' Spanja**

(Kawża C-153/08)

(2008/C 142/33)

Lingwa tal-kawża: L-Ispanjol

**Partijiet**

Rikorrenti: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: R. Lyal u L. Lozano Palacios, aġenti)

Konvenut: Ir-Renju ta' Spanja

**Talbiet**

— tiddikjara li, billi zamm fis-seħh leġiżlazzjoni fiskali li tintaxxa r-rebh magħmul minn parteċipazzjoni f'kull tip ta' lotteriji, loġħob jew imhatri organizzati lil hinn mir-Renju ta' Spanja, filwaqt li r-rebh magħmul minn ċerti tipi ta' lotteriji, loġħob jew imhatri organizzati fir-Renu ta' Spanja huma eżenti mit-taxxa fuq id-dhul, ir-Renju ta' Spanja naqas milli jwettaq l-obbligi li huwa għandu skond d-dritt Komunitarju u, b'mod partikolari, skond l-Artikolu 49 KE u l-Artikolu 36 tal-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea;

— tikkundanna lir-Renju ta' Spanja jbati l-ispejjeż.

**Motivi u argumenti prinċipali**

Skond il-leġiżlazzjoni Spanjola, ir-rebh magħmul mil-lotteriji u mill-imhatri organizzati mil-Loterias y Apuestas del Estado (il-korp pubbliku industrijali u kummerċjali nazzjonali inkarigat mil-lotteriji u mill-imhatri) u mill-korpi jew entitajiet tal-komunitajiet awtonomi, u kif ukoll ir-rebh miksub minn tluġ bix-xorti organizzat mill-Organizzazzjoni tas-Salib l-Aħmar Spanjola u mill-Organización Nacional de Ciegos Españoles (l-organizzazzjoni nazzjonali Spanjola tal-persuni għomja) huwa eżentat mit-taxxa fuq id-dhul. Madankollu, ir-rebh magħmul minn lotteriji, loġħob jew imhatri organizzati minn korpi oħra, kemm nazzjonali kif ukoll barranin, inkluzi daww stabbiliti fi Stati Membri ta' l-Unjoni Ewropea jew taż-ŻEE, jidied mal-baži taxxabli u huwa sugġett għal rati ta' taxxa progressivi.

Il-Kummissjoni tinwoka, b'mod partikolari, is-sentenzi Lindman <sup>(1)</sup> u Safir <sup>(2)</sup>, u tfakkar li skond il-ġurisprudenza, l-attivitajiet ta' organizzazzjoni ta' lotteriji għandhom jiġu kkunsidrati bħala attivitajiet ta' "servizzi" fis-sens ipprovdut fit-Trattat KE. Dejjem skond il-ġurisprudenza, l-Artikolu 49 KE, minn naħa, jipprojbixxi kull restrizzjoni u kull ostakolu għal-libertà li jiġu pprovduti servizzi, anke jekk dawn ir-restrizzjonijiet jew dawn l-ostakoli japplikaw mingħajr distinzjoni kemm fil-konfront tal-fornituri ta' servizzi nazzjonali kif ukoll fil-konfront tal-fornituri ta' Stati Membri oħra u, min-naħa l-oħra, jeskludi l-applikazzjoni ta' kull leġizlazzjoni nazzjonali li twassal sabiex il-provvista ta' servizzi bejn Stati Membri tkun iktar diffiċli minn provvista ta' servizzi purament interna fl-Istat Membru. Fid-dawl ta' ċirkustanzi partikolari tas-settur tal-logħob ta' l-azzard, il-ġurisprudenza tippermetti li l-Istati Membri jistabbilixxu ċerti restrizzjonijiet, madankollu dejjem sakemm jiġġustifikaw dawn ir-restrizzjonijiet bħala meħtieġa u proporzjonati u ma jkunux ta' natura diskriminatorja.

Il-Kummissjoni tqis li l-leġizlazzjoni Spanjola hija diskriminatorja minhabba li l-eżenzjoni hija rrizervata għal ċerti entitajiet elenkati esplicitament minn din il-leġizlazzjoni u li, b'dan il-mod, teskludi minn din l-eżenzjoni l-entitajiet ta' Stati Membri oħra li għandhom l-istess natura jew li jippersegwu l-istess għanijiet bħal dawk ta' l-entitajiet Spanjoli ddefiniti fid-dispożizzjoni ta' eżenzjoni. Għaldaqstant, anke li kieku l-awtoritajiet Spanjoli irnexxielhom jippruvaw, fil-kuntest tal-proċedura għal nuqqas ta' twettieq ta' obbligu, li l-leġizlazzjoni in kwistjoni hija miżura meħtieġa u proporzjonata fid-dawl ta' l-għan iddikjarat ta' protezzjoni tal-konsumaturi u ta' l-ordni soċjali — haġa li m'għamlux — il-leġizlazzjoni in kwistjoni xorta waħda ma tistax, fl-ebda każ, tiġi kkunsidrata bħala kompatibbli mad-dritt Komunitarju, u dan safejn din hija effettivament diskriminatorja.

<sup>(1)</sup> Sentenza tat-13 ta' Novembru 2003, Lindman (C-42/02, Ġabra p. I-13519).

<sup>(2)</sup> Sentenza tat-28 ta' April 1998, Safir (C-118/96, Ġabra p. I-1897).

**Digriet tal-President tal-Qorti tal-Ġustizzja ta' l-10 ta' Marzu 2008 (talba għal deċiżjoni preliminari magħmula mis-Sozialgericht Berlin — Il-Ġermanja) — Irene Werich vs Rentenversicherung Bund**

(Kawża C-111/06) <sup>(1)</sup>

(2008/C 142/34)

Lingwa tal-kawża: Il-Ġermaniż

Il-President tal-Qorti tal-Ġustizzja ordna t-thassir tal-kawża.

<sup>(1)</sup> ĠU C 326, 30.12.2006.

**Digriet tal-President tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-1 ta' April 2008 (talba għal deċiżjoni preliminari magħmula mill-Corte suprema di cassazione — L-Italja) — Ministero dell'Economia e delle Finanze, Agenzia delle Entrate vs Porto Antico di Genova SpA**

(Kawża C-149/06) <sup>(1)</sup>

(2008/C 142/35)

Lingwa tal-kawża: It-Taljan

Il-President tal-Qorti tal-Ġustizzja ordna t-thassir tal-kawża.

<sup>(1)</sup> ĠU C 310, 16.12.2006.

**Digriet tal-President tal-Qorti tal-Ġustizzja ta' l-10 ta' Marzu 2008 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika Federali tal-Ġermanja**

(Kawża C-44/07) <sup>(1)</sup>

(2008/C 142/36)

Lingwa tal-kawża: Il-Ġermaniż

Il-President tal-Qorti tal-Ġustizzja ordna t-thassir tal-kawża.

<sup>(1)</sup> ĠU C 69, 24.3.2007.

**Digriet tal-President tal-Qorti tal-Ġustizzja tas-27 ta' Frar 2008 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Renju ta' l-Olanda**

(Kawża C-120/07) <sup>(1)</sup>

(2008/C 142/37)

Lingwa tal-kawża: L-Olandiż

Il-President tal-Qorti tal-Ġustizzja ordna t-thassir tal-kawża.

<sup>(1)</sup> ĠU C 95, 28.4.2007.

**Digriet tal-President tal-Qorti tal-Ġustizzja tas-26 ta' Frar 2008 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Renju ta' l-Olanda**

**(Kawża C-123/07) <sup>(1)</sup>**

(2008/C 142/38)

*Lingwa tal-kawża: L-Olandiż*

Il-President tal-Qorti tal-Ġustizzja ordna t-thassir tal-kawża.

---

<sup>(1)</sup> ĠU C 95, 28.4.2007.

**Digriet tal-President tal-Qorti tal-Ġustizzja tat-3 ta' April 2008 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika Taljana**

**(Kawża C-449/07) <sup>(1)</sup>**

(2008/C 142/39)

*Lingwa tal-kawża: It-Taljan*

Il-President tal-Qorti tal-Ġustizzja ordna t-thassir tal-kawża.

---

<sup>(1)</sup> ĠU C 283, 24.11.2007.

## QORTI TAL-PRIM'ISTANZA

### Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tat-3 ta' April 2008 — PKK vs Il-Kunsill

(Kawża T-229/02) <sup>(1)</sup>

*(“Politika barranija u ta’ sigurtà komuni — Miżuri ristrettivi meħuda kontra ċerti persuni u entitajiet bil-ghan li jiġi miġġieled it-terroriżmu — Iffriżar tal-fondi — Rikors għal annullament — Motivazzjoni”)*

(2008/C 142/40)

Lingwa tal-kawża: L-Ingliż

#### Partijiet

Rikorrent: Osman Ocalan, f'isem il-Kurdistan Workers' Party (PKK) (rappreżentanti: M. Muller, QC, E. Grieves u P. Moser, barristers, u J.G. Pierce, solicitor)

Konvenut: Il-Kunsill ta' l-Unjoni Ewropea (rappreżentanti: l-ewwel M. Vitsentzatos u M. Bishop, u sussegwentement M. Bishop u E. Finnegan, aġenti)

Partijiet intervenjenti in sostenn tal-konvenut: Ir-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq (rappreżentanti: l-ewwel R. Caudwell, u sussegwentement E. Jenkinson, aġenti, assistiti minn S. Lee, barrister); u l-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropew (rappreżentanti: P. Kuijper u C. Brown, u sussegwentement P. Hetsch u P. Aalto, aġenti)

#### Suġġett

Minn naħa, annullament tad-Deciżjoni tal-Kunsill 2002/460/KE, tas-17 ta' Ġunju 2002, li timplimenta l-Artikolu 2(3) tar-Regolament (KE) Nru 2580/2001 dwar miżuri restrittivi speċifiċi diretti kontra ċerti persuni u entitajiet bil-ghan li jiġi miġġieled it-terroriżmu u li thassar id-Deciżjoni 2002/334/KE (ĠU L 160, p. 26) u, min-naħa l-oħra, talba għal kumpens għad-danni.

#### Dispożittiv

- 1) Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2002/460/KE, tas-17 ta' Ġunju 2002, li timplimenta l-Artikolu 2(3) tar-Regolament (KE) Nru 2580/2001 dwar miżuri restrittivi speċifiċi diretti kontra ċerti persuni u entitajiet bil-ghan li jiġi miġġieled it-terroriżmu u li thassar id-Deciżjoni 2002/334/KE hija annullata safejn din tirrigwarda l-Kurdistan Workers' Party (PKK).
- 2) Il-Kunsill huwa kkundannat ibati, barra l-ispejjeż tiegħu stess, l-ispejjeż sostnuti minn Osman Ocalan, f'isem il-Kurdistan Workers' Party (PKK) quddiem il-Qorti tal-Prim'Istanza u l-Qorti tal-Ġustizzja.

- 3) Ir-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq u l-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej għandhom ibatu kull wieħed minnhom l-ispejjeż tagħhom stess.

<sup>(1)</sup> ĠU C 233, 28.9.2002.

### Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tat-3 ta' April 2008 — KONGRA-GEL et vs Il-Kunsill

(Kawża T-253/04) <sup>(1)</sup>

*(“Politika barranija u ta’ sigurtà komuni — Miżuri restrittivi meħuda kontra ċerti persuni u entitajiet fil-kuntest tal-ġlieda kontra t-terroriżmu — Iffriżar tal-fondi — Rikors għal annullament — Motivazzjoni”)*

(2008/C 142/41)

Lingwa tal-kawża: L-Ingliż

#### Partijiet

Rikorrenti: KONGRA-GEL u disa' rikorrenti l-oħra li l-ismijiet tagħhom jidhru annessi mas-sentenza (rappreżentanti: M. Muller, QC, E. Grieves u C. Vine, barristers, u J.G. Pierce, solicitor)

Konvenut: Il-Kunsill ta' l-Unjon Ewropea (rappreżentanti: E. Finnegan u D. Canga Fano, aġenti)

Parti intervenjenti in sostenn tal-konvenut: Ir-Renju Unit tal-Gran Brittanja u ta' l-Irlanda ta' Fuq (rappreżentanti: l-ewwel R. Caudwell, imbagħad E. Jenkinson, aġenti, assistiti minn S. Lee, barrister)

#### Suġġett

Minn naħa, l-annullament parzjali tad-Deciżjoni tal-Kunsill 2004/306/KE tat-2 ta' April 2004, li timplimenta l-Artikolu 2(3) tar-Regolament (KE) Nru 2580/2001 dwar ċerti miżuri restrittivi speċifiċi mmirati lejn ċerti persuni u entitajiet bil-hsieb li jiġi miġġieled it-terroriżmu u li thassar id-Deciżjoni 2003/902 (ĠU L 99, p. 28), u tar-Regolament (KE) Nru 2580/2001 (ĠU L 344, p. 70), kif ukoll, min-naħa l-oħra, talba għal danni.

**Dispożittiv**

- 1) Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2004/306/KE tat-2 ta' April 2004, li timplimenta l-Artikolu 2(3) tar-Regolament (KE) Nru 2580/2001 dwar certi miżuri restrittivi speċifiċi minirati lejn ċerti persuni u entitajiet bil-ħsieb li jġi miġġieled it-terroriżmu u li tħassar id-Deciżjoni 2003/902 hija annullata safejn din tikkoncerna KONGRA-GEL.
- 2) Il-Kunsill huwa kkundannat kemm għall-ispejjeż tiegħu, kif ukoll għall-ispejjeż tar-rikorrenti.
- 3) Ir-Renju Unit tal-Gran Brittanja u ta' l-Irlanda ta' Fuq għandu jbati l-ispejjeż tiegħu.

(<sup>1</sup>) ĠU C 262, 23.10.2004.

**Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tat-22 ta' April 2008 — Casa Editorial El Tiempo vs L-UASI — Instituto Nacional de Meteorología (EL TIEMPO)**

(Kawża T-233/06) (<sup>1</sup>)

*(“Trade mark Komunitarja — Proċedura ta' oppożizzjoni — Applikazzjoni għat-trade mark Komunitarja verbali EL TIEMPO — Trade marks nazzjonali verbali preċedenti TELETIEMPO — Raġunijiet relattivi għal rifjut — Probabbiltà ta' konfużjoni — Artikolu 8(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 40/94”)*

(2008/C 142/42)

Lingwa tal-kawża: L-Ispanjol

**Partijiet**

Rikorrenti: Casa Editorial El Tiempo, SA (Santafé de Bogotá, Il-Kolombja) (rappreżentanti: A. Fernández Lerroux u A. Fernández Fernández-Pacheco, avukati)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (rappreżentant: J. García Murillo, aġent)

Il-Parti l-oħra fil-kawża quddiem il-Bord ta' l-Appell ta' l-UASI: Instituto Nacional de Meteorología (Madrid, Spanja)

**Suġġett**

Rikors imressaq kontra d-deċiżjoni tar-Raba' Bord ta' l-Appell ta' l-UASI tat-22 ta' Ġunju 2006 (każ R 0760/2005-4) dwar proċedura ta' oppożizzjoni bejn l-Instituto Nacional de Meteorología u Casa Editorial El Tiempo, SA.

**Dispożittiv**

- 1) Ir-rikors huwa miċhud.
- 2) Casa Editorial El Tiempo SA hija kkundannata għall-ispejjeż.

(<sup>1</sup>) ĠU C 261, 28.10.2006.

**Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tat-23 ta' April 2008 — Leche Celta vs UASI — Celia (Celia)**

(Kawża T-35/07) (<sup>1</sup>)

*(“Trade mark Komunitarja — Proċedimenti ta' oppożizzjoni — Applikazzjoni għal trade mark Komunitarja figurattiva Celia — Trade mark verbali nazzjonali preċedenti CELTA — Raġuni relattiva għal rifjut — Probabbiltà ta' konfużjoni — Artikolu 8(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 40/94”)*

(2008/C 142/43)

Lingwa tal-kawża: Il-Franċiż

**Partijiet**

Rikorrenti: Leche Celta, SL (Puentedeume, Spanja) (rappreżentanti: J. Calderón Chavero, T. Villate Consonni u M. Tañez Manglano, avukati)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (rappreżentant: A. Folliard-Monguiral, aġent)

Parti oħra fil-kawża quddiem il-Bord ta' l-Appell ta' l-UASI, intervenjenti quddiem il-Qorti tal-Prim'Istanza: Celia SA (Craon, Franza) (rappreżentanti: D. Masson u F. de Castelnaud, avukati)

**Suġġett**

Rikors kontra d-deċiżjoni tar-Raba' Bord ta' l-Appell ta' l-UASI, tal-5 ta' Diċembru 2006 (każ R 294/2006-4) relattiva għal proċedimenti ta' oppożizzjoni bejn Leche Celta, SL u Celia SA.

**Dispożittiv**

- 1) Ir-rikors huwa miċhud.
- 2) Leche Celta, SL hija kkundannata għall-ispejjeż.

(<sup>1</sup>) ĠU C 82, 14.4.2007.

**Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza tad-9 ta' April 2008 —  
Meggle vs UASI — Clover (HiQ b'werqa tas-silla)**

(Kawża T-37/06) <sup>(1)</sup>

(*Trade mark Komunitarja — Oppożizzjoni — Irtirar ta' l-oppożizzjoni — M'hemmx lok għal deċiżjoni*)

(2008/C 142/44)

Lingwa tal-kawża: Il-Ġermaniż

**Partijiet**

Rikorrenti: Meggle AG (Wasserburg, il-Ġermanja) (rappreżentanti: T. Raab u H. Lauf, avukati)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (rappreżentant: J. Weberndörfer, aġent)

Parti ohra fil-kawża quddiem il-Bord ta' l-Appell ta' l-UASI: Clover Corporation Limited (Sydney, l-Awstralja)

**Suġġett**

Rikors imressaq kontra d-deċiżjoni tat-Tieni Bord ta' l-Appell ta' l-UASI tat-22 ta' Novembru 2005 (Kaž R 1130/2004-2) dwar procedimenti ta' oppożizzjoni bejn Meggle AG u Clover Corporation Limited.

**Dispożittiv**

- 1) M'hemmx lok li tingħata deċiżjoni dwar ir-rikors.
- 2) Ir-rikorrenti hija kkundannata għall-ispejjeż.

<sup>(1)</sup> ĠU C 96, 22.4.2006.

**Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza tat-3 ta' April 2008 —  
Landtag Schleswig-Holstein vs Il-Kummissjoni**

(Kawża T-236/06) <sup>(1)</sup>

(*“Rikors għal annullament — Aċċess għad-dokumenti — Parlament reġjonali — Nuqqas ta' locus standi — Inammissibbiltà”*)

(2008/C 142/45)

Lingwa tal-kawża: Il-Ġermaniż

**Partijiet**

Rikorrent: Landtag Schleswig-Holstein (il-Ġermanja) (rappreżentanti: S. Laskowski u J. Caspar)

Konvenuta: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: P. Costa de Oliveira u C. Ladenburger, aġenti)

**Suġġett**

Talba għall-annullament tad-deċiżjonijiet tal-Kummissjoni ta' l-10 ta' Marzu u tat-23 ta' Ġunju 2006, li jichdu lir-rikorrent l-aċċess għad-dokument SEC(2005) 420, tat-22 ta' Marzu 2005, li jinkludi evalwazzjoni ġuridika ta' l-abbozz ta' deċiżjoni qafas, diskuss fil-Kunsill, dwar iż-żamma tad-data pproċessata u maħżuna fir-rigward tal-provvista ta' servizzi ta' komunikazzjonijiet elettronici aċċessibbli għall-pubbliku jew data trażmessa permezz ta' networks ta' komunikazzjonijiet pubbliċi, għall-finijiet tal-prevenzjoni, ta' l-investigazzjoni, tas-sejbien, tal-prosekuzzjoni ta' delitti u ta' ksur kriminali, inkluż it-terroriżmu.

**Dispożittiv**

- 1) Ir-rikors huwa miċhud bhala inammissibbli.
- 2) M'hemmx iktar lok għal deċiżjoni fuq it-talbiet għal intervent.
- 3) Il-Landtag Schleswig-Holstein għandu jbati l-ispejjeż tiegħu, kif ukoll dawk inkorsi mill-Kummissjoni, minbarra dawk marbuta mat-talbiet għal intervent.
- 4) Il-Landtag Schleswig-Holstein, il-Kummissjoni, ir-Repubblika tal-Finlandja u r-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq għandhom ibatu l-ispejjeż rispettivi tagħhom marbuta mat-talbiet għal intervent.

<sup>(1)</sup> ĠU C 261, 28.10.2006.

**Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza ta' l-10 ta' April 2008 —  
2K-Teint et vs Il-Kummissjoni u Il-BEI**

(Kawża T-336/06) <sup>(1)</sup>

(*“Responsabbiltà mhux kuntrattwali — Kuntratt ta' finanzjament konkluż mal-Marokk — Allegati nuqqasijiet u negliġenzi tal-BEI fil-monitoraġġ ta' self iffinanzjant mill-baġit Komunitarju — Preskrizzjoni — Inammissibbiltà”*)

(2008/C 142/46)

Lingwa tal-kawża: Il-Franċiż

**Partijiet**

Rikorrenti: 2K-Teint SARL (Casablanca, Il-Marokk); Mohammed Kermoudi, Khalid Kermoudi, Laila Kermoudi, Mounia Kermoudi, Salma Kermoudi u Rabia Kermoudi (Casablanca) (rappreżentant: P. Thomas, avocat)

Konvenuti: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: A. Aresu u V. Joris, aġenti); u Il-Bank Ewropew ta' l-Investiment (BEI) (rappreżentanti: C. Gómez de la Cruz u J.-P. Minnaert, aġenti)



## Suġġett

Talba għal kumpens tad-dannu allegatament subit mir-rikorrenti minhabba nuqqasijiet u negliġenzi li l-BEI wettaq fil-monitoraġġ ta' l-allokazzjoni tal-fondi intiżi għat-twettiq tal-proġett ta' 2K-Teint, f' eżekuzzjoni tal-kuntratt ta' finanzjament konkluz bejn il-BEI, bhala mandatarju tal-Komunità, u r-Renju tal-Marokk.

## Dispożittiv

- 1) Ir-rikors huwa miċhud bhala inammissibbli.
- 2) 2K-Teint SARL, Mohammed Kermoudi, Khalid Kermoudi, Laila Kermoudi, Mounia Kermoudi, Salma Kermoudi u Rabia Kermoudi għandhom ibatu, barra l-ispejjeż tagħhom stess, l-ispejjeż tal-Kummissjoni u tal-Bank Ewropew ta' l-Investment (BEI).

(<sup>1</sup>) ĠU C 20, 27.1.2007.

## Rikors ipprezentat fid-19 ta' Frar 2008 — Ir-Repubblika Ellenika vs Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej

(Kawża T-86/08)

(2008/C 142/47)

Lingwa tal-kawża: Il-Grieg

## Partijiet

Rikorrenti: Ir-Repubblika Ellenika (rappreżentanti: B. Kondolaimos u S. Haritaki, assistiti minn M. Tassopoulou)

Konvenuta: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej

## Talbiet tar-rikorrenti

- tannulla jew, sussidjarjament, temenda d-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2008/68/KE ta' l-20 ta' Diċembru 2007, innotifikata bin-numru C(2007) 6514 def. (ĠU L 18, p. 12), sa fejn tagħmel korrezzjonijiet finanzjarji imposti fuq ir-Repubblika Ellenika minhabba r-raġunijiet speċifikament indikati fir-rikors;
- tikkundanna lill-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej għall-ispejjeż.

## Motivi u argumenti prinċipali

Ir-rikorrenti titlob l-annullament tad-deciżjoni tal-Kummissjoni, li teskludi mill-finanzjament Komunitarju xi nefqiet magħmula mill-Istati Membri taht it-Taqsima Garanzija tal-Fond Agrikolu Ewropew ta' Gwida u Garanzija (FAEGG), Taqsima "Garanzija",

sa fejn timponi korrezzjonijiet finanzjarji fis-setturi li ġejjin: (a) frott u ħaxix, (b) miżuri ta' akkumpanjament għall-Garanzija għall-iżvilupp agrikolu, u (c) hlasijiet tard.

Ir-rikorrenti ssostni li d-deciżjoni kkontestata hija illegali minhabba ksur ta' liġi, li jikkonsisti f'interpretazzjoni u applikazzjoni żbaljata tad-dritt Komunitarju minhabba żball ta' fatt jew evalwazzjoni żbaljata tal-fatti jew ukoll minhabba motivazzjoni insuffiċjenti u impreciza, li hija tali li tippregudika l-baži ġuridika tad-deciżjoni; Permezz tal-korrezzjonijiet in kwistjoni, din id-deciżjoni kisret ukoll il-prinċipju ta' proporzjonalità u l-Kummissjoni qabżet il-limiti tas-setgħa diskrezzjonali tagħha.

B'mod iktar partikolari, ir-rikorrenti tinvoka s-sitt motivi għal annullament li ġejjin:

Fir-rigward tal-korrezzjonijiet fis-settur ta' l-ipproċessar tal-frott taċ-ċitru, fid-dawl tal-fatti u peress illi l-korrezzjoni imposta ta' 2 % tirrigwarda r-reviżjoni tal-proċedura sa mill-faži tan-negozjati bilaterali, sussegwentement għall-annullament ta' deciżjoni simili tal-Kummissjoni mill-Qorti tal-Gustizzja tal-Komunitajiet Ewropej (iktar 'il quddiem il-"Qorti") fil-kawża C-5/03 (<sup>1</sup>), ir-rikorrenti tirreferi, l-ewwel nett, għall-fatt li l-Kummissjoni kisret l-obbligu tagħha li tikkonforma ruhha mas-sentenzi tal-Qorti tal-Gustizzja skond l-Artikolu 223 KE kif ukoll l-obbligu ta' *res judicata*, kif ukoll ir-regoli Komunitarju u l-linji gwida fil-qasam ta' verifikar tal-kontijiet. Ir-rikorrenti tinvoka wkoll l-inkompetenza *ratione temporis* tal-Kummissjoni, l-impożizzjoni illecita ta' korrezzjoni minhabba nuqqas ta' kontroll ulterjuri u, fl-aħhar nett, il-ksur tar-regola ta' l-24 xahar, peress illi l-ittra ta' l-1999 kienet ġiet ikkunsidrata b'mod żbaljat bhala konkluziva.

Fit-tieni lok, ir-rikorrenti tinvoka żball ta' fatt, motivazzjoni insuffiċjenti, ksur tar-regola dwar il-proporzjonalità u qbiż tal-limiti tas-setgħa diskrezzjonali tagħha, fir-rigward tal-fatt li l-ksur indikat (hlas permezz ta' ċekk minflok trasferiment bankarju) jikkoncerna nuqqas ta' hlas u mhux l-ineżistenza ta' kontroll supplementari, mingħajr ma ġie kkonstatat pagament illegali, flimkien mad-data ta' eżekuzzjoni.

Fit-tielet lok, fir-rigward tal-korrezzjoni fil-qasam tal-miżuri ta' akkumpanjament għall-Garanzija għall-iżvilupp agrikolu, ir-rikorrenti tinvoka l-ksur tal-forom sostanzjali tal-proċedura; sussidjarjament, hija tirreferi għall-inkompetenza *ratione temporis* tal-Kummissjoni, li applikat retroattivament korrezzjonijiet finanzjarji għal perijodu qabel l-24 xahar qabel ma ntbagħtet l-ittra ta' konċiljazzjoni. Fir-raba' lok, ir-rikorrenti ssostni li d-deciżjoni kkontestata hija vvizzjata b'motivazzjoni insuffiċjenti, minhabba li sempliċement tallega lakuna fl-ittra ta' konċiljazzjoni u minhabba li fis-sunt ipprovdut jeżisti dubju dwar il-motiv preċiż tal-korrezzjoni.

Fil-hames lok, ir-rikorrenti ssostni li l-Kummissjoni wettqet żball ta' fatt u li hija imponiet korrezzjoni ta' 5 % għall-miżuri agroambjentali u għall-miżura ta' salvagwardja, bi ksur tar-regoli Komunitarji u tal-linji gwida fil-qasam ta' likwidazzjoni tal-kontijiet, mingħajr ebda ġustifikazzjoni u bi ksur tal-prinċipju ta' proporzjonalità, filwaqt li qabżet il-limiti tas-setgħa diskrezzjonali tagħha.

Fis-sitt lok, fir-rigward ta' l-applikazzjoni awtomatika ta' l-iskala tat-tnaqqis tar-Regolament (KE) Nru 296/96 <sup>(2)</sup>, li jikkonċerna l-avvanzi, u minghajr ma tikkontesta l-veraċità tar-raġunijiet dwar l-inosservanza tat-termini ta' hlas, bl-eskluzjoni totali sussegwenti ta' l-ispejjeż għall-pagamenti tardivi, ir-rikorrenti tinvoka ksur tar-regoli Komuntarji u tal-linji gwida fil-qasam ta' likwidazzjoni tal-kontijiet.

<sup>(1)</sup> Sentenza tal-7 ta' Lulju 2005, Il-Greċja vs Il-Kummissjoni, C-5/03, Ġabra 2005, p. I-5925.

<sup>(2)</sup> Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 296/96 tas-16 ta' Frar 1996 dwar l-informazzjoni li għandha tingħata mill-Istati Membri u l-prenotament ta' kull xahar tan-nefqa ffinanzjata mit-Taqsima Garanziji tal-Fond Agrikolu dwar Gwida u Garanzija (FAEGG) u li jhassar ir-Regolament (KEE) Nru 2776/88.

Adeżjoni tar-Repubblika Ċeka, ir-Repubblika ta' l-Estonja, ir-Repubblika ta' Ċipru, ir-Repubblika tal-Latvja, ir-Repubblika tal-Litwanja, ir-Repubblika ta' l-Ungerija, ir-Repubblika ta' Malta, ir-Repubblika tal-Polonja, ir-Repubblika tas-Slovenja u r-Repubblika tas-Slovakkja <sup>(3)</sup> (iktar ' quddiem "l-Att ta' Adeżjoni ta' l-2003") kif ukoll il-Protokoll Nru 10 dwar Ċipru ta' l-Att ta' Adeżjoni ta' l-2003 <sup>(3)</sup>, u

— it-tielet nett, peress li tmur kontra u/jew mhijiex konformi ma' l-obbligi li jirriżultaw mir-regoli imperattivi tad-dritt internazzjonali u tar-Riżoluzzjonijiet 541 (1983) u 550 (1984) tal-Kunsill tas-Sigurtà tan-Nazzjonijiet Uniti, u

— fir-raba' lok, peress li ma gietx ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali.

<sup>(1)</sup> ĠU L 65, p. 5.

<sup>(2)</sup> ĠU L 236, p. 33.

<sup>(3)</sup> ĠU L 236, p. 955.

## Rikors ipprezentat fit-18 ta' Frar 2008 — Ir-Repubblika ta' Ċipru vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-87/08)

(2008/C 142/48)

Lingwa tal-kawża: Il-Grieg

### Partijiet

Rikorrenti: Ir-Repubblika ta' Ċipru (rappreżentant: P. Kliridis)

Konvenuta: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej

### Talbiet tar-rikorrenti

— tannulla s-sejha għal offeriti EuropeAid/126225/C/SER/CY, għall-ghoti tal-kuntratt intitolat "Għajnuna teknika għax-xogħlijiet ta' inġinerija intiżi għall-infrastrutturi ta' immanigġjar ta' l-iskart u r-rijabilitazzjoni ta' żoni ta' radam ta' l-iskart fit-Tramuntana ta' Ċipru" li giet ippubblikata fil-lingwa Ingliża biss fis-sit [http://ec.europa.eu/europaid/tender/data/bejn\\_wiehed\\_u\\_iehor\\_fit-8\\_ta\\_Dicembru\\_2007](http://ec.europa.eu/europaid/tender/data/bejn_wiehed_u_iehor_fit-8_ta_Dicembru_2007), u li jiġu annullati l-Artikoli 5 u 28.2 ta' din is-sejha.

— tikkundanna lill-Kummissjoni għall-ispejjeż.

### Motivi u argumenti prinċipali

Ir-rikorrenti ssostni li s-sejha kkontestata hija illegali għar-raġunijiet li ġejjin:

— l-ewwel nett, peress li l-Kummissjoni, fl-eżerċizzju tal-funzjonijiet tagħha, għamlet sejha *ultra vires* jew bi ksur tal-baži ġuridika tagħha, b'mod partikolari tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 389/2006 tas-27 ta' Frar 2006 li jstabbilixxi strument ta' sostenn finanzjarju għall-inkoraġġiment ta' l-iżvilupp ekonomiku tal-komunità Turko-Ċiprijotta u li jemenda r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2667/2000 tal-5 ta' Diċembru 2000 dwar l-Aġenzija Ewropea għar-Rikos-truzzjoni <sup>(1)</sup>.

— it-tieni nett, peress li s-sejha in kwistjoni tmur kontra u/jew mhijiex konformi ma' l-Artikolu 229 KE, kif emendat mill-Artikolu 19 ta' l-Att li jirrigwarda l-kundizzjonijiet ta' l-

## Rikors ipprezentat fit-18 ta' Frar 2008 — Ir-Repubblika ta' Ċipru vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-88/08)

(2008/C 142/49)

Lingwa tal-kawża: Il-Grieg

### Partijiet

Rikorrenti: Ir-Repubblika ta' Ċipru (rappreżentant: P. Kliridis)

Konvenuta: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej

### Talbiet tar-rikorrent(i)

— tannulla s-sejha għal offeriti EuropeAid/125242/C/SER/CY, għall-ghoti tal-kuntratt intitolat "Għajnuna teknika in sosten ta' l-implementazzjoni tal-programm għall-iżvilupp tas-settur rurali" li giet ippubblikata fil-lingwa Ingliża biss fis-sit [http://ec.europa.eu/europaid/tender/data/bejn\\_wiehed\\_u\\_iehor\\_fit-6\\_ta\\_Dicembru\\_2007](http://ec.europa.eu/europaid/tender/data/bejn_wiehed_u_iehor_fit-6_ta_Dicembru_2007), u li jiġu annullati l-Artikoli 5 u 28.2 ta' din is-sejha.

— tikkundanna lill-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej għall-ispejjeż

### Motivi u argumenti prinċipali

Ir-rikorrenti ssostni li s-sejha kkontestata hija illegali għar-raġunijiet li ġejjin:

— l-ewwel nett, peress li l-Kummissjoni, fl-eżerċizzju tal-funzjonijiet tagħha, għamlet sejha *ultra vires* jew bi ksur tal-baži ġuridika tagħha, b'mod partikolari tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 389/2006 tas-27 ta' Frar 2006 li jstabbilixxi strument ta' sostenn finanzjarju għall-inkoraġġiment ta' l-iżvilupp ekonomiku tal-komunità Turko-Ċiprijotta u li jemenda r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2667/2000 tal-5 ta' Diċembru 2000 dwar l-Aġenzija Ewropea għar-Rikos-truzzjoni <sup>(1)</sup>.

- it-tieni nett, peress li s-sejha in kwistjoni tmur kontra u/jew mhijiex konformi ma' l-Artikolu 229 KE, kif emendat mill-Artikolu 19 ta' l-Att li jirrigwarda l-kundizzjonijiet ta' l-Adeżjoni tar-Repubblika Ċeka, ir-Repubblika ta' l-Estonja, ir-Repubblika ta' Ċipru, ir-Repubblika tal-Latvja, ir-Repubblika tal-Litwanja, ir-Repubblika ta' l-Ungerija, ir-Repubblika ta' Malta, ir-Repubblika tal-Polonja, ir-Repubblika tas-Slovenja u r-Repubblika tas-Slovakkja<sup>(?)</sup> (iktar 'il quddiem "l-Att ta' Adeżjoni ta' l-2003") kif ukoll il-Protokoll Nru 10 dwar Ċipru ta' l-Att ta' Adeżjoni ta' l-2003<sup>(3)</sup>, u
- it-tielet nett, peress li tmur kontra u/jew mhijiex konformi ma' l-obbligi li jirriżultaw mir-regoli imperattivi tad-dritt internazzjonali u tar-Riżoluzzjonijiet 541 (1983) u 550 (1984) tal-Kunsill tas-Sigurtà tan-Nazzjonijiet Uniti, u
- fir-raba' lok, peress li ma gietx ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali.

<sup>(1)</sup> ĠU L 65, p. 5.

<sup>(2)</sup> ĠU L 236, p. 33.

<sup>(3)</sup> ĠU L 236, p. 955.

## Rikors ipprezentat fit-22 ta' Frar 2008 — Ir-Repubblika ta' Ċipru vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-91/08)

(2008/C 142/50)

Lingwa tal-kawża: Il-Grieg

### Partijiet

Rikorrenti: Ir-Repubblika ta' Ċipru (rappreżentant: P. Kliridis)

Konvenuta: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej

### Talbiet tar-rikorrenti

- tannulla s-sejha għal offerti EuropeAid/126172/C/SER/CY, għall-ghoti tal-kuntratt intitolat "Żvilupp u ristrutturazzjoni ta' l-infrastrutturi tat-telekomunikazzjonijiet — Tahriġ, żvilupp ta' kapaċitajiet u għestjoni tal-proġett" li giet ippubblikata fil-lingwa Ingliża biss fis-sit <http://ec.europa.eu/euro-paid/tender/data/> bejn wiehied u iehor fit-12 ta' Diċembru 2007, u li jiġu annullati l-Artikoli 5 u 28.2 ta' din is-sejha.
- tikkundanna lill-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej għall-ispejjeż.

### Motivi u argumenti prinċipali

Ir-rikorrenti ssostni li s-sejha kkontestata hija illegali għar-raġunijiet li ġejjin:

- l-ewwel nett, peress li l-Kummissjoni, fl-eżerċizzju tal-funzjonijiet tagħha, għamlet sejha *ultra vires* jew bi ksur tal-baži ġuridika tagħha, b'mod partikolari tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 389/2006 tas-27 ta' Frar 2006 li jistabbilixxi strument ta' sostenn finanzjarju għall-inkoraġġiment ta' l-iżvi-

lupp ekonomiku tal-komunità Turko-Ċiprijotta u li jemenda r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2667/2000 tal-5 ta' Diċembru 2000 dwar l-Aġenzija Ewropea għar-Rikos-truzzjoni<sup>(1)</sup>.

- it-tieni nett, peress li s-sejha in kwistjoni tmur kontra u/jew mhijiex konformi ma' l-Artikolu 229 KE, kif emendat mill-Artikolu 19 ta' l-Att li jirrigwarda l-kundizzjonijiet ta' l-Adeżjoni tar-Repubblika Ċeka, ir-Repubblika ta' l-Estonja, ir-Repubblika ta' Ċipru, ir-Repubblika tal-Latvja, ir-Repubblika tal-Litwanja, ir-Repubblika ta' l-Ungerija, ir-Repubblika ta' Malta, ir-Repubblika tal-Polonja, ir-Repubblika tas-Slovenja u r-Repubblika tas-Slovakkja<sup>(2)</sup> (iktar 'il quddiem "l-Att ta' Adeżjoni ta' l-2003") kif ukoll il-Protokoll Nru 10 dwar Ċipru ta' l-Att ta' Adeżjoni ta' l-2003<sup>(3)</sup>, u
- it-tielet nett, peress li tmur kontra u/jew mhijiex konformi ma' l-obbligi li jirriżultaw mir-regoli imperattivi tad-dritt internazzjonali u tar-Riżoluzzjonijiet 541 (1983) u 550 (1984) tal-Kunsill tas-Sigurtà tan-Nazzjonijiet Uniti, u
- fir-raba' lok, peress li tmur kontra u/jew mhijiex konformi mal-prinċipju ta' kooperazzjoni leali bejn l-istituzzjonijiet ta' l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri, stabbilit mill-Artikolu 10 KE, u
- fil-hames lok, peress li ma gietx ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali.

<sup>(1)</sup> ĠU L 65, p. 5.

<sup>(2)</sup> ĠU L 236, p. 33.

<sup>(3)</sup> ĠU L 236, p. 955.

## Rikors ipprezentat fit-22 ta' Frar 2008 — Ir-Repubblika ta' Ċipru vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-92/08)

(2008/C 142/51)

Lingwa tal-kawża: Il-Grieg

### Partijiet

Rikorrenti: Ir-Repubblika ta' Ċipru (rappreżentant: P. Kliridis)

Konvenuta: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej

### Talbiet tar-rikorrenti

- tannulla s-sejha għal offerti EuropeAid/126111/C/SER/CY, għall-ghoti tal-kuntratt intitolat "Għajnuma teknika in sostenn tar-riforma fis-sehh fis-setturi tat-tagħlim primarju u sekondarju" li giet ippubblikata fil-lingwa Ingliża biss fis-sit <http://ec.europa.eu/euro-paid/tender/data/> bejn wiehied u iehor fl-14 ta' Diċembru 2007, u li jiġu annullati l-Artikoli 5 u 28.2 ta' din is-sejha.
- tikkundanna lill-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej għall-ispejjeż.

**Motivi u argumenti prinċipali**

Ir-rikorrenti ssostni li s-sejha kkontestata hija illegali għar-raġunijiet li ġejjin:

- l-ewwel nett, peress li l-Kummissjoni, fl-eżerċizzju tal-funzjonijiet tagħha, għamlet sejha *ultra vires* jew bi ksur tal-baži ġuridika tagħha, b'mod partikolari tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 389/2006 tas-27 ta' Frar 2006 li jistabbilixxi strument ta' sostenn finanzjarju għall-inkoraġġiment ta' l-iżvilupp ekonomiku tal-komunità Turko-Ċiprijotta u li jemenda r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2667/2000 tal-5 ta' Diċembru 2000 dwar l-Aġenzija Ewropea għar-Rikos-truzzjoni <sup>(1)</sup>.
- it-tieni nett, peress li s-sejha in kwistjoni tmur kontra u/jew mhijiex konformi ma' l-Artikolu 229 KE, kif emendat mill-Artikolu 19 ta' l-Att li jirrigwarda l-kundizzjonijiet ta' l-Adeżjoni tar-Repubblika Ċeka, ir-Repubblika ta' l-Estonja, ir-Repubblika ta' Ċipru, ir-Repubblika tal-Latvja, ir-Repubblika tal-Litwanja, ir-Repubblika ta' l-Ungerija, ir-Repubblika ta' Malta, ir-Repubblika tal-Polonja, ir-Repubblika tas-Slovenja u r-Repubblika tas-Slovakkja <sup>(2)</sup> (iktar 'il quddiem "l-Att ta' Adeżjoni ta' l-2003") kif ukoll il-Protokoll Nru 10 dwar Ċipru ta' l-Att ta' Adeżjoni ta' l-2003 <sup>(3)</sup>, u
- it-tielet nett, peress li tmur kontra u/jew mhijiex konformi ma' l-obbligi li jirriżultaw mir-regoli imperattivi tad-dritt internazzjonali u tar-Riżoluzzjonijiet 541 (1983) u 550 (1984) tal-Kunsill tas-Sigurtà tan-Nazzjonijiet Uniti, u
- fir-raba' lok, peress li tmur kontra u/jew mhijiex konformi mal-prinċipju ta' kooperazzjoni leali bejn l-istituzzjonijiet ta' l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri, stabbilit mill-Artikolu 10 KE, u
- fil-hames lok, peress li ma gietx ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali.

<sup>(1)</sup> ĠU L 65, p. 5.

<sup>(2)</sup> ĠU L 236, p. 33.

<sup>(3)</sup> ĠU L 236, p. 955.

**Rikors ipprezentat fit-22 ta' Frar 2008 — Ir-Repubblika ta' Ċipru vs Il-Kummissjoni**

(Kawża T-93/08)

(2008/C 142/52)

Lingwa tal-kawża: Il-Grieg

**Partijiet**

Rikorrenti: Ir-Repubblika ta' Ċipru (rappreżentant: P. Kliridis)

Konvenuta: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej

**Talbiet tar-rikorrenti**

- tannulla s-sejha għal offerti EuropeAid/125671/C/SER/CY, għall-ghoti tal-kuntratt intitolat "Chajnuna teknika fil-qasam ta' l-irrigazzjoni u l-immaniġġjar ta' l-uċuh tar-raba" li giet ippubblikata fil-lingwa Ingliża biss fis-sit <http://ec.europa.eu/>

europaid/tender/data/ bejn wieħed u ieħor fl-14 ta' Diċembru 2007, u li jiġu annullati l-Artikoli 5 u 28.2 ta' din is-sejha.

- tikkundanna lill-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej għall-ispejjeż.

**Motivi u argumenti prinċipali**

Ir-rikorrenti ssostni li s-sejha kkontestata hija illegali għar-raġunijiet li ġejjin:

- l-ewwel nett, peress li l-Kummissjoni, fl-eżerċizzju tal-funzjonijiet tagħha, għamlet sejha *ultra vires* jew bi ksur tal-baži ġuridika tagħha, b'mod partikolari tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 389/2006 tas-27 ta' Frar 2006 li jistabbilixxi strument ta' sostenn finanzjarju għall-inkoraġġiment ta' l-iżvilupp ekonomiku tal-komunità Turko-Ċiprijotta u li jemenda r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2667/2000 tal-5 ta' Diċembru 2000 dwar l-Aġenzija Ewropea għar-Rikos-truzzjoni <sup>(1)</sup>.
- it-tieni nett, peress li s-sejha in kwistjoni tmur kontra u/jew mhijiex konformi ma' l-Artikolu 229 KE, kif emendat mill-Artikolu 19 ta' l-Att li jirrigwarda l-kundizzjonijiet ta' l-Adeżjoni tar-Repubblika Ċeka, ir-Repubblika ta' l-Estonja, ir-Repubblika ta' Ċipru, ir-Repubblika tal-Latvja, ir-Repubblika tal-Litwanja, ir-Repubblika ta' l-Ungerija, ir-Repubblika ta' Malta, ir-Repubblika tal-Polonja, ir-Repubblika tas-Slovenja u r-Repubblika tas-Slovakkja <sup>(2)</sup> (iktar 'il quddiem "l-Att ta' Adeżjoni ta' l-2003") kif ukoll il-Protokoll Nru 10 dwar Ċipru ta' l-Att ta' Adeżjoni ta' l-2003 <sup>(3)</sup>, u
- it-tielet nett, peress li tmur kontra u/jew mhijiex konformi ma' l-obbligi li jirriżultaw mir-regoli imperattivi tad-dritt internazzjonali u tar-Riżoluzzjonijiet 541 (1983) u 550 (1984) tal-Kunsill tas-Sigurtà tan-Nazzjonijiet Uniti, u
- fir-raba' lok, peress li tmur kontra u/jew mhijiex konformi mal-prinċipju ta' kooperazzjoni leali bejn l-istituzzjonijiet ta' l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri, stabbilit mill-Artikolu 10 KE, u
- fil-hames lok, peress li ma gietx ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali.

<sup>(1)</sup> ĠU L 65, p. 5.

<sup>(2)</sup> ĠU L 236, p. 33.

<sup>(3)</sup> ĠU L 236, p. 955.

**Rikors ipprezentat fis-7 ta' Marzu 2008 — Ir-Repubblika ta' Ċipru vs Il-Kummissjoni**

(Kawża T-119/08)

(2008/C 142/53)

Lingwa tal-kawża: Il-Grieg

**Partijiet**

Rikorrenti: Ir-Repubblika ta' Ċipru (rappreżentant: P. Kliridis)

Konvenuta: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej

**Talbiet tar-rikorrenti**

- tannulla s-sejha għal offerti EuropeAid/125672/C/SER/CY, għall-ghoti tal-kuntratt intitolat "Għajjuna teknika dwar it-trobbija ta' l-annimali" li giet ippubblikata fil-lingwa Ingliża biss fis-sit <http://ec.europa.eu/euroid/tender/data/> bejn wiehed u iehor fis-27 ta' Diċembru 2007, u li jiġu annullati l-Artikoli 5 u 28.2 ta' din is-sejha.
- tikkundanna lill-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej għall-ispejjeż.

**Motivi u argumenti prinċipali**

Il-motivi u l-argumenti prinċipali ifformulati mir-rikorrenti huma identiċi jew simili għal dawk invokati fil-kuntest tal-kawżi T-91/08, T-92/08 u T-93/08, Ir-Repubblika ta' Ċipru vs Il-Kummissjoni.

**Rikors ipprezentat fl-14 ta' Marzu 2008 — Ir-Repubblika ta' Ċipru vs Il-Kummissjoni**

(Kawża T-122/08)

(2008/C 142/54)

*Lingwa tal-kawża: Il-Grieg***Partijiet**

*Rikorrenti:* Ir-Repubblika ta' Ċipru (rappreżentant: P. Kliridis)

*Konvenuta:* Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej

**Talbiet tar-rikorrenti**

- tannulla s-sejha għal offerti EuropeAid/126316/C/SER/CY, għall-ghoti tal-kuntratt intitolat "Twaqqif ta' unità ta' ġestjoni ta' programm in sostenn ta' l-implementazzjoni ta' proġetti ta' investiment fil-qasam ta' l-ilma/ilma mormi u ta' l-iskart solidu" li giet ippubblikata fil-lingwa Ingliża biss fis-sit <http://ec.europa.eu/euroid/tender/data/> bejn wiehed u iehor fl-4 ta' Jannar 2008, u li jiġu annullati l-Artikoli 5 u 28.2 ta' din is-sejha.
- tikkundanna lill-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej għall-ispejjeż.

**Motivi u argumenti prinċipali**

Il-motivi u l-argumenti prinċipali fformulati mir-rikorrenti huma identiċi jew simili għal dawk invokati fil-kuntest tal-kawżi T-91/08, T-92/08 u T-93/08, Ir-Repubblika ta' Ċipru vs Il-Kummissjoni.

**Rikors ipprezentat fil-25 ta' Marzu 2008 — CBI u Abisp vs Il-Kummissjoni**

(Kawża T-128/08)

(2008/C 142/55)

*Lingwa tal-kawża: Il-Franċiż***Partijiet**

*Rikorrenti:* Coordination Bruxelloise d'Institutions sociales et de santé (CBI) (Brussell, il-Belġju) u Association Bruxelloise des Institutions de Soins Privées (Abisp) (Brussell, il-Belġju) (rappreżentanti: D. Waelbroeck, avukat, u D. Slater, solicitor)

*Konvenuta:* Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej

**Talbiet tar-rikorrenti**

- tannulla d-deċiżjoni tal-Kummissjoni;
- tikkundanna lill-konvenuta għall-ispejjeż.

**Motivi u argumenti prinċipali**

Ir-rikorrenti jitolbu l-annullament tad-deċiżjoni tal-Kummissjoni, ta' l-10 ta' Jannar 2008, li ħadhet l-ilment tagħhom ipprezentat fis-7 ta' Settembru u fis-17 ta' Ottubru 2005 kontra l-ghajjuna mill-Istat mogħtija mir-Renju tal-Belġju lil sptarijiet pubbliċi tan-netwerk Iris tar-Regjun ta' Bruxelles-Capitale u li ħadhet li tiftah il-proċedura formali ta' eżami ta' l-ghajjuna in kwistjoni skond l-Artikolu 88(2) KE.

Ir-rikorrenti jsostnu, l-ewwel nett, li d-deċiżjoni kkontestata hija vvizzjata minn difetti proċedurali safejn kien imissha giet adottata mill-Kummissjoni bhala kullegġ, indirizzata lill-Istat Membru destinatariju u ppubblikata fil-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*.

Fil-mertu, ir-rikorrenti jsostnu li l-Kummissjoni wettqet żbalji manifesti ta' evalwazzjoni u naqset mill-obbligi ta' motivazzjoni tagħha meta qieset li l-miżuri in kwistjoni kienu kompatibbli ma' l-Artikolu 86(2) KE u li ma kienx meħtieġ li tinftah il-proċedura formali ta' eżami skond l-Artikolu 88(2) KE.

Ir-rikorrenti jallegaw li l-kundizzjonijiet għall-applikazzjoni ta' l-Artikolu 86(2) KE mhumiex issodisfati f'dan il-każ, peress li:

- il-missjoni ta' servizz pubbliku ta' sptarijiet li jibbenefikaw mill-ghajjuna mhijiex iddefinita b'mod ċar;
- il-kriterji ta' kumpens ma ġewx stabbiliti minn qabel;
- il-kumpens huwa akbar mill-ispejjeż minfuqa; u
- ma sarx tqabbil bejn l-isptarijiet li jibbenefikaw mill-ghajjuna u l-isptarijiet privati simili.

Ir-rikorreni, barra minn dan, isostnu li d-Direttiva dwar it-trasparenza tar-relazzjonijiet finanzjarji bejn l-Istati Membri u l-imprizi pubbliċi <sup>(1)</sup> ma kinitx osservata f'dan il-każ.

<sup>(1)</sup> Direttiva tal-Kummissjoni 2006/111/KE, tas-16 ta' Novembru 2006, dwar it-trasparenza tar-relazzjonijiet finanzjarji bejn l-Istati Membri u l-imprizi pubbliċi kif ukoll dwar it-trasparenza finanzjarja f'ċerti imprizi (ĠU L 318, p. 17).

### Rikors ipprezentat fit-2 ta' April 2008 — ERNI Electronics vs L-UASI (MaxiBridge)

(Kawża T-132/08)

(2008/C 142/56)

Lingwa tal-kawża: Il-Ġermaniż

#### Partijiet

Rikorreni: ERNI Electronics GmbH (Adelberg, il-Ġermaniż) (rappreżentant: N. Breitenbach, Rechtsanwalt)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

#### Talbiet tar-rikorreni

- tannulla d-deċiżjoni tar-Raba' Bord ta' l-Appell ta' l-UASI tat-30 ta' Jannar 2008 fil-każ R 1530/2006-4;
- tikkundanna lill-UASI għall-ispejjeż, inklużi dawk sostnuti fl-appell.

#### Motivi u argumenti prinċipali

Trade mark Komunitarja kkonċernata: it-trade mark verbali "MaxiBridge" għal prodotti fil-klassi 9 u 17 (applikazzjoni Nru 4 899 647).

Deċiżjoni ta' l-eżaminatur: ħahda ta' l-applikazzjoni.

Deċiżjoni tal-Bord ta' l-Appell: ħahda ta' l-appell.

Motivi invokati: ksur ta' l-Artikolu 7(1)(ċ) tar-Regolament (KE) Nru 40/94 <sup>(1)</sup>, safejn it-trade mark li għaliha saret l-applikazzjoni ma tikkostitwixxix indikazzjoni deskrittiva li għandha tinżamm disponibbli.

<sup>(1)</sup> Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 40/94 ta' l-20 ta' Diċembru 1993, dwar it-trade mark Komunitarja (ĠU 1994, L 11, p. 1).

### Rikors ipprezentat fit-3 ta' April 2008 — Schröder vs CPVO — Jørn Hansson (Lemon Symphony)

(Kawża T-133/08)

(2008/C 142/57)

Lingwa tar-rikors: Il-Ġermaniż

#### Partijiet

Rikorreni: Ralf Schröder (Lüdinghausen, il-Ġermanja) (rappreżentanti: T. Leidereiter u W.-A. Schmidt, avukati)

Konvenut: L-Uffiċċju tal-Komunità għall-Varjetajiet ta' Pjanti (CPVO)

Parti oħra fil-proċeduri quddiem il-Bord ta' l-Appell tas-CPVO: Jørn Hansson (Søndersø, id-Danimarka)

#### Talbiet tar-rikorreni

- tannulla d-deċiżjoni tal-Bord ta' l-Appell tas-CPVO ta' l-4 ta' Diċembru 2007 (Każ A 007/2007) u tiddikjara li l-adattament tad-deskrizzjoni tal-varjetajiet għall-varjetà tal-pjanta Lemon Symphony hija nulla u bla effett;
- sussidjarjament, tannulla d-deċiżjoni tal-Bord ta' l-Appell tas-CPVO ta' l-4 ta' Diċembru 2007 (Każ A 007/2007);
- tikkundanna lill-konvenut għall-ispejjeż.

#### Motivi u argumenti prinċipali

Dritt ta' protezzjoni Komunitarja tal-varjetajiet ta' pjanti: Lemon Symphony

Proprietarju: Jørn Hansson

Deċiżjoni tal-Bord ta' l-Appell ta' l-Uffiċċju tal-Komunità għall-Varjetajiet ta' Pjanti li qed tiġi kkontestata: L-adattament ta' deskrizzjoni tal-varjetajiet skond l-Artikolu 87(4) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2100/94, tas-27 ta' Lulju 1994 <sup>(1)</sup>

Appellant quddiem il-Bord ta' l-Appell: Ir-rikorreni

Deċiżjoni tal-Bord ta' l-Appell: Ċahda ta' l-appell

Motivi invokati:

- Ksur ta' l-Artikolu 59(2) tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1239/95 <sup>(2)</sup> peress li r-rikorreni ma giex imharrek għas-seduta skond kif mehtieġ;
- Ksur ta' l-Artikolu 75 tar-Regolament Nru 2100/94 peress li r-rikorreni ma setax jippreżenta l-osservazzjonijiet tiegħu, la b'mod orali u lanqas bil-miktub, dwar in-nuqqas ta' locus standi;

- Ksur ta' l-Artikolu 71(1), flimkien ma' l-Artikolu 68, tar-Regolament Nru 2100/94 peress li r-rikorrent huwa direttament u individwalment ikkonċernat mid-deċiżjoni kkontestata quddiem il-Bord ta' l-Appell;
- Ksur ta' l-Artikolu 73 tar-Regolament Nru 2100/94 u ta' l-Artikolu 230 KE peress li d-dritt tar-rikorrent għal stharrig ġudizzjarju tar-rispett tal-prinċipju ta' amministrazzjoni tajba ġie miksur;
- Ksur ta' l-Artikolu 48 tar-Regolament Nru 2100/94 peress li membru tal-Bord ta' l-Appell allegatament kellu interess fil-proċeduri.

(<sup>1</sup>) Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2100/94, tas-27 ta' Lulju 1994, dwar drittijiet ta' varjetajiet ta' pjanti fil-Komunità (GU L 227, 1994, p. 1).

(<sup>2</sup>) Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1239/95, tal-31 ta' Mejju 1995, li jstabilixxi r-regoli ta' implimentazzjoni sabiex jiġi applikat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2100/94 rigward il-proċedimenti quddiem l-Uffiċċju Komunitarju tal-Varjetajiet tal-Pjanti (GU L 121, 1995, p. 37).

#### Rikors ipprezentat fl-4 ta' April 2008 — Schröder vs CPVO — Hansson (Lemon Symphony)

(Kawża T-134/08)

(2008/C 142/58)

Lingwa tar-rikors: Il-Ġermaniż

#### Partijiet

Rikorrent: Ralf Schröder (Lüdinghausen, il-Ġermanja) (rappreżentanti: T. Leidereiter u W.-A. Schmidt, avukati)

Konvenut: L-Uffiċċju Komunitarju tal-Varjetajiet ta' Pjanti (Trade marks u Disinni)

Parti oħra quddiem il-Bord ta' l-Appell: Jørn Hansson (Søndersø, id-Danimarka)

#### Talbiet tar-rikorrenti

- Tannulla d-deċiżjoni tal-Bord ta' l-Appell tal-konvenut, ta' l-4 ta' Diċembru 2007 (A 006/2007);
- tikkundanna lill-konvenut għall-ispejjeż.

#### Motivi u argumenti prinċipali

Dritt Komunitarju tal-varjetajiet ta' pjanti kkonċernat: Lemon Symphony

Proprietarju: Jørn Hansson.

Deċiżjoni tal-Bord ta' l-Appell ta' l-Uffiċċju Komunitarju tal-Varjetajiet tal-Pjanti: Nuqqas ta' thassir, skond l-Artikolu 21 tar-Regola-

ment Nru 2100/94 (<sup>1</sup>), tad-dritt Komunitarju tal-varjetajiet ta' pjanti fil-Komunità li jkopri lil Lemon Symphony.

Appellant quddiem il-Bord ta' l-Appell: Ir-rikorrent

Deċiżjoni tal-Bord ta' l-Appell: Ċaħda tar-rikors

Motivi invokati:

— Ksur ta' l-Artikolu 59(2) tar-Regolament (KE) Nru 1239/95 (<sup>2</sup>) safejn ir-rikorrent ma ġiex imharrek għall-proċedimenti orali;

— Ksur tad-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 71(1) mehuda flimkien mad-dispożizzjonijiet ta' l-Artikoli 21, 67 u 68 tar-Regolament Nru 2100/94 safejn il-fondatezza tar-rikors ma ġiex eżaminata jew ma ġiex eżaminata b'mod definittiv;

— Ksur ta' l-Artikolu 73 tar-Regolament Nru 2100/94 u ta' l-Artikolu 230 KE safejn inkiser id-dritt tar-rikorrent għal stharrig ġudizzjarju ta' l-osservanza tal-prinċipju ta' amministrazzjoni tajba;

— Ksur ta' l-Artikolu 48 tar-Regolament Nru 2100/94 min-ħabba allegata parzjalità ta' membru tal-Bord ta' l-Appell.

(<sup>1</sup>) Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2100/94 tas-27 ta' Lulju 1994 dwar drittijiet ta' varjetajiet ta' pjanti fil-Komunità (GU L 227, p. 1).

(<sup>2</sup>) Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 1239/95 tal-31 ta' Mejju 1995 li jstabilixxi r-regoli ta' implimentazzjoni sabiex jiġi applikat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2100/94 rigward il-proċedimenti quddiem l-Uffiċċju Komunitarju tal-Varjetajiet tal-Pjanti (GU L 121, p. 37).

#### Rikors ipprezentat fl-4 ta' April 2008 — Schniga vs L-Uffiċċju tal-Komunità ta' Varjetajiet ta' Pjanti (CPVO) — Elaris u Brookfield New Zealand (Gala-Schnitzer)

(Kawża T-135/08)

(2008/C 142/59)

Lingwa tar-rikors: L-Ingliż

#### Partijiet

Rikorrenti: Schniga Srl (Bolzano, l-Italja) (rappreżentanti: G. Würtenberger, lawyer u R. Kunze, Solicitor)

Konvenut: L-Uffiċċju tal-Komunità ta' Varjetajiet ta' Pjanti

Partijiet oħra quddiem il-Bord ta' l-Appell: SNC Elaris (Anger, Franza) u Brookfield New Zealand Ltd (Havelock North, In-New Zealand)

#### Talbiet tar-rikorrenti

- Tannulla d-deċiżjoni tal-Bord ta' l-Appell tal-21 ta' Novembru 2007 fil-kazijiet A-003/2007 u A-004/2007; u
- tikkundanna lis-CPVO għall-ispejjeż.

**Motivi u argumenti prinċipali**

*Applikant għal drittijiet tal-Komunità tal-varjetajiet ta' pjanti:* Konsortium Südtiroler Baumschuler, wara t-trasferiment tal-varjetà in kwistjoni, Schniga Srl (Applikazzjoni Nru 1999/0033)

*Dritt tal-Komunità tal-varjetajiet ta' pjanti mitlub:* Gala-Schnitzer

*Deċiżjoni tas-CPVO:* Dritt tal-Komunità tal-varjetajiet ta' pjanti moghti (Deċiżjonijiet Nru UE 18759, OBJ 06-021 u OBJ 06-022)

*Appell imressaq quddiem il-Bord ta' l-Appell minn:* SNC Elaris u Brookfield New Zealand Ltd

*Deċiżjoni tal-Bord ta' l-Appell:* Annullament tad-deċiżjoni tas-CPVO

*Motivi invokati:* Ksur ta' l-Artikolu 59(3) tar-Regolament tal-Kunsill Nru 2100/94 <sup>(1)</sup> billi l-oġġezzjonijiet għad-dritt tal-Komunità tal-varjetajiet ta' pjanti ma jissodisfawx l-imsemmija dispożizzjoni; id-deċiżjoni kkontestata hija bbażata fuq rekwiżiti li għandhom jiġu sodisfatti mill-applikant lil hinn mill-qafas legiżlattiv; evalwazzjoni żbaljata tas-setgħa u d-diskrezzjoni tal-President tas-CPVO.

<sup>(1)</sup> Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2100/94, tas-27 ta' Lulju 1994, dwar drittijiet ta' varjetajiet ta' pjanti fil-Komunità (GU 1994 L 227, p. 1).

**Rikors ipprezentat fid-9 ta' April 2008 — BCS vs L-UASI — Deere (Tagħqid tal-kuluri aħdar u isfar)**

**(Kawża T-137/08)**

(2008/C 142/60)

Lingwa tar-rikors: L-Ingliż

**Partijiet**

*Rikorrenti:* BCS SpA (Milan, L-Italja) (rappreżentanti: M. Franzosi, V. Jandoli, F. Santonocito, avukati)

*Konvenut:* L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

*Parti ohra fil-proċedimenti quddiem il-Bord ta' l-Appell:* Deere & Company (Moline, L-Istati Uniti)

**Talbiet**

— Tannulla d-deċiżjoni tat-Tieni Bord ta' l-Appell tas-16 ta' Jannar 2008 fil-Każ R 0222/2007-2; u

— tikkundanna lill-UASI għall-ispejjeż.

**Motivi u argumenti prinċipali**

*Trade mark Komunitarja rreġistrata li hija s-suġġett tat-talba għal dikjarazzjoni ta' invalidità:* Trade mark figurattiva li tikkonsisti f'taġħ-qid tal-kuluri aħdar u isfar għal prodotti fil-klassijiet 7 u 12 — Trade mark Komunitarja Nru 63 289

*Proprietarju tat-trade mark Komunitarja:* Deere & Company

*Parti li qed titlob id-dikjarazzjoni ta' invalidità tat-trade mark Komunitarja:* Ir-rikorrenti

*Deċiżjoni tad-Divizjoni tal-Kanċellazzjoni:* Ċaħda tat-talba għal dikjarazzjoni ta' invalidità

*Deċiżjoni tal-Bord ta' l-Appell:* Ċaħda ta' l-appell

*Motivi invokati:* Ksur ta' l-Artikoli 7(3) u 52(1)(ċ) flimkien ma' l-Artikoli 8(4) u 73(1) tar-Regolament tal-Kunsill Nru 40/94, billi:

- il-Bord ta' l-Appell kien imissu interpreta l-Artikolu 7(3) b'mod strett hafna u, għalhekk, kien imissu impona oneru tal-prova rigoruż fuq il-parti l-oħra fil-proċedimenti;
- il-Bord ta' l-Appell naqas milli jirrikonoxxi t-trade mark *de facto* preċedenti tar-rikorrenti; u
- il-Bord ta' l-Appell uża raġunament kontradittorju fid-deċiżjoni tiegħu.

**Rikors ipprezentat fit-3 ta' April 2008 — Cavankee Fishing et vs Il-Kummissjoni**

**(Kawża T-138/08)**

(2008/C 142/61)

Lingwa tal-kawża: L-Ingliż

**Partijiet**

*Rikorrenti:* Cavankee Fishing Co. Ltd (Lifford, l-Irlanda), Ocean Trawlers Limited (Killybegs, l-Irlanda), Mullglen Limited (Balbriggan, l-Irlanda), Eamon McHugh (Killybegs, l-Irlanda), Joseph Doherty (Burtonport, l-Irlanda), Brendan Gill (Lifford, l-Irlanda), Eileen Oglesby (Burtonport, l-Irlanda), Noel McGing (Killybegs, l-Irlanda), Larry Murphy (Castletownbere, l-Irlanda), Thomas Flaherty (Aran Islands, l-Irlanda), Pauric Conneely (Claregalway, l-Irlanda), Island Trawlers Limited (Killybegs, l-Irlanda), Cathal Boyle (Killybegs, l-Irlanda), Eugene Hannigan (Milford, l-Irlanda), Peter McBride (Downings, l-Irlanda), Hugh McBride (Downings, l-Irlanda), Patrick Fitzpatrick (Aran Islands, l-Irlanda), Patrick O'Malley (Galway, l-Irlanda), Cecil Sharkey (Clogherhead, l-Irlanda) (rappreżentanti: A. Collins, SC, N. Travers, barrister, D. Barry, solicitor)

*Konvenuta:* Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej



**Talbiet tar-rikorrenti**

— tikkundanna l-Kummissjoni thallas bhala kumpens tad-dannu lil kull rikorrent is-somom li ġeja (eskluzi l-interessi), miżjuda bl-ispejjeż ta' self, li dwarhom informazzjoni iktar iddettaljata ser tiġi pprovduta matul is-seduta:

**Pelaġiku**

— Cavankee Fishing Company	EUR 2 748 276,00
— Ocean Trawlers Ltd	EUR 6 740 000,00
— Mullglen Ltd.	EUR 2 690 000,00
— Eamon McHugh	EUR 3 036 187,00
— Joseph Doherty	EUR 2 640 408,00
— Brendan Gill	EUR 2 717 665,00
— Eileen Oglesby	EUR 2 994 349,00
— Noel McGing	EUR 2 444 000,00
— Larry Murphy	EUR 4 150 000,00
— Thomas Flaherty	EUR 2 140 000,00
— Pauric Conneely	EUR 1 930 000,00

**Polivalenti**

— Island Trawlers Limited	EUR 672 000,00
— Cathal Boyle	EUR 651 200,00
— Eugene Hannigan	EUR 125 000,00
— Peter McBride	EUR 106 848,00
— Hugh McBride	EUR 106 848,00
— Partick Fitzpatrick	EUR 177 573,00
— Patrick O'Malley	
(a) "Capal Ban"	EUR 205 698,00
(b) "Capal Or"	EUR 496 800,00
— Cecil Sharkey	EUR 205 697,88

— tikkundanna l-Kummissjoni għall-ispejjeż

**Motivi u argumenti prinċipali**

F'din il-kawża, ir-rikorrenti qed jipprezentaw rikors għal responsabbiltà mhux kuntrattwali minhabba telf li huma jiddikjaraw li soffrew bhala riżultat tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2003/245/KE, ta' l-4 ta' April 2003, fuq it-talbiet imressqa mill-Istati Membri <sup>(1)</sup> safejn hija ċaħdet it-talbiet ipprezentati mill-Irlanda dwar il-vapuri tar-rikorrenti. Din id-deċiżjoni kienet parzjalment annullata permezz tas-sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tat-13 ta' Ġunju 2006 <sup>(2)</sup>.

Sabiex isostnu l-allegazzjonijiet tagħhom, ir-rikorrenti jiddikjaraw li, billi adottat id-deċiżjoni annullata, il-Kummissjoni kisret diversi regoli superjuri ta' dritt li għandhom bhala għan li jagħtu drittijiet lill-individwi, billi kisret b'mod manifest u gravi l-limiti tas-setgħa diskrezzjonali mogħtija lill-Kummissjoni permezz ta' l-Artikolu 4(2) tad-Deċiżjoni 97/413/KE <sup>(3)</sup>, kif deċiż mill-Qorti tal-Prim'Istanza fil-kawża magħquda T-218/03 sa T-240/03. Ir-rikorrenti jallegaw li l-Kummissjoni kisret ukoll il-prinċipju ta' trattament ugwali, il-prinċipju ta' premura solleċitudni u ta'

amministrazzjoni tajba, il-libertà ta' eżerċizzju ta' attivitajiet professjonali, u l-prinċipju ta' proporzjonalità. Huma jiddikjaraw li, f'ċirkustanzi tali, is-sempliċi ksur tad-dritt Komunitarju huwa ksur suffiċjentement serju tad-dritt.

Ir-rikorrenti jallegaw barra minn dan li huma soffrew, u għadhom isofru, telf u dannu sinjifikanti bhala konsegwenza diretta ta' l-adozzjoni mill-Kummissjoni tad-deċiżjoni annullata, billi huma kellhom jakkwistaw tunnellaġġ fuq is-suq sabiex jissostitwixxu t-tunnellaġġ ta' sigurtà mitlub iżda mhux mogħti, u li ċerti minnhom ukoll soffrew telf li jirriżulta mit-tnaqqis tan-numru ta' granet fil-baħar. Għaldaqstant, ir-rikorrenti ddikjaraw li d-dannu tagħhom huwa reali u ċert.

Sabiex jippruvaw ir-rabta kawżali bejn l-imġiba u d-dannu invokat, ir-rikorrenti jiddikjaraw li, jekk il-Kummissjoni ma aġixxix b'mod illegali meta rrifjutat li teżamina b'mod xieraq it-talbiet tagħhom ta' tunnellaġġ ta' sigurtà, ebda wiehed minnhom ma kien ikollu jakkwista tunnellaġġ addizzjonali.

<sup>(1)</sup> Deċiżjoni C(2003)1113 finali dwar it-talbiet irċevuti mill-Kummissjoni sabiex iżżid l-oġġettivi tar-raba' programm ta' linji gwida pluriannwali (POP IV) bl-għan li jtejbju s-sigurtà, in-navigazzjoni fil-baħar, l-iġjene, il-kwalità tal-prodott u kundizzjonijiet ta' xogħol għal dghajjes ta' tul approssimattiv ta' iktar minn 12-il metru (GU L 90, p. 48).

<sup>(2)</sup> Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza, tat-13 ta' Ġunju 2006, Boyle vs il-Kummissjoni (T-218/03 sa T-240/03, Għabra p. II-1699).

<sup>(3)</sup> Deċiżjoni tal-Kunsill, tas-26 ta' Ġunju 1997, dwar l-oġġettivi u l-modalitajiet intizi sabiex jirristrutturaw, għall-perijodu bejn l-1 ta' Jannar 1997 sal-31 ta' Diċembru 2001, is-settur tas-sajd Komunitarju bl-għan li jintlaħaq ekwilibru sostenibbli bejn ir-riżorsi u l-użu tagħhom (GU L 175, p. 27).

**Rikors ipprezentat fil-11 ta' April 2008 — Loufrani vs L-UASI (half-smiley)****(Kawża T-139/08)**

(2008/C 142/62)

Lingwa tal-kawża: L-Ingliż

**Partijiet**

**Rikorrent:** Franklin Loufrani (Londra, ir-Renju Unit) (rappreżentant: A. Deutsch, lawyer)

**Konvenut:** L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

**Talbiet tar-rikorrent**

— tannulla d-deċiżjoni tar-Raba' Bord ta' l-Appell tas-7 ta' Frar 2008 fil-każ R 0958/2007-4; u

— tikkundanna lill-UASI għall-ispejjeż.

**Motivi u argumenti prinċipali**

*Trade mark Komunitarja kkonċernata:* It-trade mark figurattiva "half-smiley" għal prodotti fil-klassijiet 14, 18 u 25 — applikazzjoni Nru 893 580

*Deċiżjoni ta' l-eżaminatur:* Reġistrazzjoni miċhuda fir-rigward tal-prodotti kollha

*Deċiżjoni tal-Bord ta' l-Appell:* Appell miċhud

*Motivi invokati:* Ksur ta' l-Artikolu 7(1)(b) tar-Regolament tal-Kunsill Nru 40/94 peress li t-trade mark kienet akkwistat il-livell minimu ta' karattru distintiv meħtieġ sabiex tiġi rreġistrata

*Deċiżjoni tal-Bord ta' l-Appell:* Annullament tad-deċiżjoni tad-Divizjoni tal-Kancellazzjoni u ċahda tat-talba għal dikjarazzjoni ta' invalidità

*Motivi invokati:* It-Tieni Bord ta' l-Appell għamel żball meta ddikjara li d-deċiżjonijiet finali preċedenti bejn l-istess partijiet u li jikkonċernaw l-istess trade mark huma vinkolanti fil-proċedimenti sussegwenti għal dikjarazzjoni ta' invalidità quddiem id-Divizjoni tal-Kancellazzjoni u l-Bord ta' l-Appell; Ksur ta' l-Artikolu 8(1)(b) u (5) tar-Regolament tal-Kunsill Nru 40/94 peress li t-trade mark ikkontestata tixbah trade mark preċedenti

**Rikors ipprezentat fl-14 ta' April 2008 — Ferrero vs UASI — Tirol Milch (TiMi KINDERJOGHURT)**

(Kawża T-140/08)

(2008/C 142/63)

Lingwa tar-rikors: L-Ingliż

**Partijiet**

*Rikorrenti:* Ferrero SpA (Alba, l-Italja) (rappreżentanti: C. Gielen, avukat u F. Jacobacci, avukat)

*Konvenut:* L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

*Parti oħra quddiem il-Bord ta' l-Appell:* Tirol Milch GmbH (Innsbruck, l-Awstrija)

**Talbiet tar-rikorrenti**

- tannulla d-deċiżjoni tat-Tieni Bord ta' l-Appell ta' l-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) tat-30 ta' Jannar 2008 fil-Każ R 628/2007-2; u
- tikkundanna lill-UASI għall-ispejjeż.

**Motivi u argumenti prinċipali**

*Trade mark Komunitarja rreġistrata li hija s-sugġett tat-talba għal dikjarazzjoni ta' invalidità:* Trade mark verbali magħmula mill-kliem "TiMi KINDERJOGHURT" għal prodotti fil-klassi 29 — Applikazzjoni Nru 792 978

*Proprietarju tat-trade mark Komunitarja:* Tirol Milch reg. Gen. mbH

*Parti li qed titlob id-dikjarazzjoni ta' invalidità tat-trade mark Komunitarja:* Ir-rikorrenti

*Deċiżjoni tad-Divizjoni tal-Kancellazzjoni:* Dikjarazzjoni ta' invalidità tat-trade mark ikkontestata

**Rikors ipprezentat fit-2 ta' April 2008 — L-Italja vs Il-Kummissjoni u L-EPPO**

(Kawża T-142/08)

(2008/C 142/64)

Lingwa tal-kawża: It-Taljan

**Partijiet**

*Rikorrenti:* Ir-Repubblika Taljana (rappreżentant: P. Gentili, avukat ta' l-Istat)

*Konvenuti:* Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej, l-Uffiċċju Ewropew għall-Għażla tal-Persunal

**Talbiet tar-rikorrenti**

- tannulla l-avviż tal-kompetizzjoni ġenerali EPSO/AD/116/08 (AD 8) — EPSO/AD/117/08 (AD 11) għall-istabbiliment ta' lista għar-reklutaġġ, rispettivament, ta' 30 post bhala Amministratur (AD 8) u 20 post bhala Amministratur Prinċipali (AD 11) fil-qasam tal-ġlieda kontra l-frodi;
- tannulla l-avviż tal-kompetizzjoni ġenerali EPSO/AST/45/08 (AST 4) għall-istabbiliment ta' lista għar-reklutaġġ ta' 30 post bhala Assistent (AST 4) fil-qasam tal-ġlieda kontra l-frodi;

**Motivi u argumenti prinċipali**

Il-motivi u l-argumenti prinċipali huma simili għal dawk invokati fil-kawża T-117/08 L-Italja vs Il-Kummissjoni (1).

(1) Li għadha ma gietx ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea.

**Rikors ipprezentat fil-21 ta' April 2008 — Beifa Group vs L-UASI — Schwan-STABILO Schwanhäußer (disinn ta' strumenti għall-kitba)**

(Kawża T-148/08)

(2008/C 142/65)

Lingwa tar-rikors: L-Ingliż

**Partijiet**

*Rikorrenti:* Beifa Group Co. Ltd (li qabel kienet Ningbo Beifa Group Co. Ltd) (Zhejiang, iċ-Ċina) (rappreżentanti: R. Davis, Barrister u N. Cordell, Solicitor)

*Konvenut:* L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

*Parti oħra quddiem il-Bord ta' l-Appell:* Schwan-STABILO Schwanhäußer GmbH & Co KG (Heroldsberg, il-Ġermanja)

**Talbiet tar-rikorrenti**

- tannulla d-deċiżjoni tat-Tielet Bord ta' l-Appell ta' l-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) tal-31 ta' Jannar 2008 fil-każ R 1352/2006-3;
- tirrinviya l-każ quddiem id-Divizjoni tal-Kancellazzjoni sabiex il-kwistjonijiet li tqajmu fit-talba għal dikjarazzjoni ta' invalidità jiġu eżaminati mill-ġdid;
- tordna lill-UASI jbati l-ispejjeż.

**Motivi u argumenti prinċipali**

*Disinn Komunitarju rreġistrat li huwa s-suġġett tat-talba għal dikjarazzjoni ta' invalidità:* Disinn ta' "strumenti għall-kitba" — disinn Komunitarju rreġistrat Nru 352315-0007

*Proprietarju tat-trade mark Komunitarja:* Ir-rikorrenti

*Parti li qed titlob id-dikjarazzjoni ta' invalidità tad-disinn Komunitarju:* Il-parti l-oħra fil-proċedimenti quddiem il-Bord ta' l-Appell

*Dritt tat-trade mark tal-parti li qed titlob id-dikjarazzjoni ta' invalidità:* Trade mark figurattiva nazżjonali li tirrappreżenta strument għall-kitba rreġistrata fl-14 ta' Diċembru 2006 għal prodotti fil-klassi 16 — rreġistrazzjoni Nru DE 30045470

*Deċiżjoni tad-Divizjoni tal-Kancellazzjoni:* Invalidità tad-disinn ikkontestat

*Deċiżjoni tal-Bord ta' l-Appell:* Ċaħda ta' l-appell

*Motivi invokati:* Ksur ta' l-Artikolu 25(1)(e) tar-Regolament Nru 6/2002, safejn it-Tielet Bord ta' l-Appell ibbaża ruhu fuq

kriterji żbaljati sabiex jivverifika jekk it-trade mark intużatx mir-rikorrenti, kif titlob din id-dispożizzjoni; it-Tielet Bord ta' l-Appell kellu jeżamina jekk l-użu tat-trade mark mill-parti l-oħra fil-proċedimenti kienx jissodisfa r-rekwiżiti kemm ta' l-Artikolu 25(1)(e) tar-Regolament 6/2002 u kif ukoll dawk tad-dritt nazżjonali Ġermaniż; għall-finijiet tad-deċiżjoni tiegħu b'applikazzjoni ta' l-Artikolu 25(1)(e) tar-Regolament Nru 6/2002, it-Tielet Bord ta' l-Appell kellu japplika l-kriterji li d-dritt nazżjonali Ġermaniż stabbilixxa f'dak li jirrigwarda l-ksur tat-trade marks

**Rikors ipprezentat fit-18 ta' April 2008 — Abbott Laboratories vs L-UASI — aRigen (Sorvir)**

(Kawża T-149/08)

(2008/C 142/66)

Lingwa tar-rikors: L-Ingliż

**Partijiet**

*Rikorrenti:* Abbott Laboratories (Abbott Park, l-Istati Uniti) (rappreżentant: S. Schäffler, avukat)

*Konvenut:* L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

*Il-parti l-oħra quddiem il-Bord ta' l-Appell:* aRigen, Inc. (Tokyo, il-Gappun)

**Talbiet tar-rikorrenti**

- tannulla d-deċiżjoni tat-Tieni Bord ta' l-Appell ta' l-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) tas-6 ta' Frar 2008 fil-każ R 809/2007-2; u
- tikkundanna lill-UASI jbati l-ispejjeż.

**Motivi u argumenti prinċipali**

*Applikant għat-trade mark Komunitarja:* aRigen, Inc.

*Trade mark Komunitarja kkonċernata:* It-trade mark verbali "Sorvir" għal prodotti fil-klassi 5 — applikazzjoni Nru 004 455 507

*Proprietarju tat-trade mark jew tas-sinjtal invokat in sostenn ta' l-oppożizzjoni:* Ir-rikorrenti

*Trade mark jew sinjal invokat in sostenn ta' l-oppożizzjoni:* It-trade mark verbali "NORVIR" għal prodotti fil-klassi 5

*Deċiżjoni tad-Diviżjoni taiżjoni tad-Diviżjoni ta' l-Oppożizzjoni:* Ċahda ta' l-oppożizzjoni fl-intier tagħha

*Deċiżjoni tal-Bord ta' l-Appell:* Ċahda ta' l-appell

*Motivi invokati:* Ksur ta' l-Artikolu 8(1)(b) tar-Regolament tal-Kunsill Nru 40/94 minhabba li t-trade marks in kwistjoni huma simili u għalhekk hemm probabbiltà ta' konfużjoni.

**Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza tat-3 ta' April 2008 — PTV vs UASI (MAP&GUIDE The Mapware Company)**

**(Kawża T-226/06) <sup>(1)</sup>**

(2008/C 142/68)

*Lingwa tal-kawża:* Il-Ġermaniż

Il-President tal-Hames Awla ordna t-thassir tal-kawża.

<sup>(1)</sup> ĠU C 249, 11.10.2006.

**Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza tat-3 ta' April 2008 — PTV vs UASI (map&guide travelbook)**

**(Kawża T-219/06) <sup>(1)</sup>**

(2008/C 142/67)

*Lingwa tal-kawża:* Il-Ġermaniż

Il-President tal-Hames Awla ordna t-thassir tal-kawża.

<sup>(1)</sup> ĠU C 237, 30.9.2006.

**Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza tad-9 ta' April 2008 — Il-Belġju vs Il-Kummissjoni**

**(Kawża T-403/06) <sup>(1)</sup>**

(2008/C 142/69)

*Lingwa tal-kawża:* Il-Franċiż

Il-President tat-Tmien Awla ordna t-thassir tal-kawża.

<sup>(1)</sup> ĠU C 42, 24.2.2007.

## TRIBUNAL GĦAS-SERVIZZ PUBBLIKU

Sentenza tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku (L-Ewwel Awla) tat-23 ta' April 2008 — Pickering vs Il-Kummissjoni

(Kawża F-103/05) <sup>(1)</sup>

*(Servizz pubbliku — Uffiċjali — Remunerazzjoni — Koeffiċjenti Korrettivi — Trasferiment ta' parti mir-remunerazzjoni barra mill-pajjiż ta' impjeg — Pensjonijiet — Proċedura f'każ ta' kontumacċja — Applikazzjoni fit-terminu tar-Regoli tal-Proċedura tal-Qorti tal-Prim'Istanza — Attestazzjonijiet tal-paga — Eċċezzjoni ta' illegalità — Trattament ugwali bejn uffiċjali — Prinċipju ta' protezzjoni ta' l-aspettattivi legittimi, drittijiet akkwiziżi, prinċipju ta' ċertezza legali u obbligu ta' premura — Obbligu ta' motivazzjoni)*

(2008/C 142/70)

Lingwa tal-kawża: Il-Franċiż

### Partijiet

Rikorrenti: Stephen Pickering (La Hulpe, il-Belġju) (rappreżentant: N. Lhoëst, avukat)

Konvenuta: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: V. Joris u D. Martin, aġenti)

### Suġġett

L-annullament tad-dikjarazzjonijiet ta' remunerazzjoni tar-rikorrent għax-xhur ta' Diċembru 2004, Jannar u Frar 2005, kif ukoll tad-dikjarazzjonijiet sussegwenti kollha, safejn dawn japplikaw dispożizzjonijiet allegatament illegali tar-Regolament Nru 723/2004 li jemenda r-Regolamenti tal-Persunal, dwar it-trasferiment ta' parti mir-remunerazzjoni lejn il-pajjiż ta' oriġini ta' l-uffiċjal (li qabel kienet T-393/05)

### Dispożittiv

- 1) Ir-rikors huwa miċhud.
- 2) Kull parti għandha tbatlha l-ispejjeż tagħha.

<sup>(1)</sup> ĠU C 10, 14.1.2006, p. 27 (kawża inizzjalment irreġistrata quddiem il-Qorti tal-Prim'Istanza tal-Komunitajiet Ewropej taht in-numru T-393/05 u ttrasferita quddiem it-Tribunal għas-Servizz Pubbliku ta' l-Unjoni Ewropea permezz ta' digriet tal-15.12.2005).

Sentenza tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku (L-Ewwel Awla) tat-23 ta' April 2008 — Bain et vs Il-Kummissjoni

(Kawża F-112/05) <sup>(1)</sup>

*(Servizz pubbliku — Uffiċjali — Remunerazzjoni — Koeffiċjenti korrettivi — Trasferiment ta' parti mir-remunerazzjoni barra mill-pajjiż ta' l-impjeg — Pensjonijiet — Proċeduri fil-kontumacċja — Applikazzjoni fiż-żmien tar-Regoli tal-Proċedura tal-Qorti tal-Prim'Istanza — Dikjarazzjonijiet tas-salarju — Eċċezzjoni ta' illegalità)*

(2008/C 142/71)

Lingwa tal-kawża: Il-Franċiż

### Partijiet

Rikorrenti: Neil Bain (Brussell, il-Belġju) Obhijit Chatterjee, (Brussell, il-Belġju), Richard Fordham, (Bergen, l-Olanda), Roger Hurst, (Bergen, l-Olanda), [rappreżentant: N. Lhoëst, avukat]

Konvenuta: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej [rappreżentanti: V. Joris u D. Martin, aġenti]

### Suġġett

L-annullament tad-dikjarazzjonijiet tas-salarju tar-rikorrenti għax-xhur ta' Frar, Marzu u April 2005, kif ukoll tad-dikjarazzjonijiet tas-salarju sussegwenti, safejn dawn japplikaw dispożizzjonijiet allegatament illegali tar-Regolament Nru 723/2004 li jemenda r-Regolamenti tal-Persunal rigward it-trasferiment ta' parti mir-remunerazzjoni lejn il-pajjiż ta' oriġini ta' l-uffiċjal (qabel kienet T-419/05).

### Dispożittiv

- 1) Ir-rikors huwa miċhud bħala inammissibbli.
- 2) Kull parti għandha tbatlha l-ispejjeż tagħha.

<sup>(1)</sup> ĠU C 48, 25.2.2006 p. 36 (kawża inizzjalment irreġistrata quddiem il-Qorti tal-Prim'Istanza tal-Komunitajiet Ewropej bin-numru T-419/05 u ttrasferita quddiem it-Tribunal għas-Servizz Pubbliku ta' l-Unjoni Ewropea b'digriet tal-15.12.2005).

**Rikors ipprezentat fis-7 ta' Jannar 2008 — Blais vs Bank Ċentrali Ewropew****(Kawża F-6/08)**

(2008/C 142/72)

*Lingwa tal-kawża: Il-Ġermaniż***Partijiet**

*Rikorrenti:* Jessica Blais (Frankfurt am Main, il-Ġermanja) (rappreżentant: B. Karthaus, avukat)

*Konvenut:* Bank Ċentrali Ewropew

**Talbiet tar-rikorrenti**

tannulla d-deċiżjoni tal-Bank Ċentrali Ewropew tal-15 ta' Awwissu 2007 li tirrifjuta l-ghoti tal-benefiċċju ta' l-espatrijazzjoni fil-forma ta' nota tal-President tal-Bank Ċentrali Ewropew datata 8 ta' Novembru 2007;

**tikkundanna lill-konvenut għall-ispejjeż.**

— Motivi u argumenti prinċipali

— L-annullament tad-Deċiżjoni tal-Bank Ċentrali Ewropew li tirrifjuta li r-rikorrenti tinghata l-benefiċċju ta' l-espatrijazzjoni, għar-raġuni li, fl-ghaxar snin ta' qabel ma bdiet taħdem mal-BCE, ma kenitx tirrisjedi barra mit-territorju ta' l-Istat Membru li fih jinsabu l-uffiċini tiegħu, skond l-Artikolu 17(ii), tal-Conditions of Employment (CoE).

**Rikors ipprezentat fl-24 ta' Jannar 2008 — Tomas vs Il-Parlament****(Kawża F-13/08)**

(2008/C 142/73)

*Lingwa tal-kawża: Il-Litwan***Partijiet**

*Rikorrent:* Stanislovas Tomas (Pavlodar, Kazakhstan) (rappreżentant: M. Michaluskas, avokat)

*Konvenut:* Il-Parlament Ewropew

**Suġġett u deskrizzjoni tal-kawża**

L-annullament tad-deċiżjoni ta' l-Awtorità tal-Hatra tat-tkeċċija tar-rikorrent u r-rimedju għad-dannu morali u materjali mġarrab.

**Talbiet**

— tannulla d-deċiżjoni ta' l-Awtorità tal-Hatra tat-tkeċċija tar-rikorrent;

— tikkundanna lill-konvenut għall-hlas tas-somma ta' EUR 125 000 lir-rikorrent bhala rimedju għad-dannu morali u materjali mġarrab;

— tikkundanna lill-Parlament Ewropew għall-ispejjeż.

**Rikors ipprezentat fil-5 ta' Frar 2008 — X vs Il-Parlament****(Kawża F-14/08)**

(2008/C 142/74)

*Lingwa tal-kawża: Il-Grieg***Partijiet**

*Rikorrenti:* X (Il-Lussemburgu, Il-Gran Dukat tal-Lussemburgu) (rappreżentant: V. Christianos, avukat)

*Konvenut:* Il-Parlament Ewropew

**Suġġett**

L-annullament tad-deċiżjoni li biha d-Direttur tal-Persunal tal-Parlament Ewropew ikkunsidra li r-rikorrenti ma garrbitx invalidità permanenti totali, li ma tippermettilhiex teżerċita l-funzjonijiet tagħha, u l-annullament ta' l-opinjoni mogħtija fis-27 ta' Ġunju 2007 mill-Kumitat ta' l-Invalidità.

**Talbiet tar-rikorrenti**

— Tannulla d-deċiżjoni li biha d-Direttur tal-Persunal tal-Parlament Ewropew ikkunsidra li r-rikorrenti ma garrbitx invalidità permanenti totali, li ma tippermettilhiex teżerċita l-funzjonijiet tagħha, u l-opinjoni mogħtija fis-27 ta' Ġunju 2007 mill-Kumitat ta' l-Invalidità;

— tibagħat lura l-inkartament lill-Kumitat ta' l-Invalidità, sabiex dan jiddeċiedi mill-ġdid;

— tikkundanna lill-Parlament Ewropew għall-ispejjeż.

**Rikors ipprezentat fil-21 ta' Marzu 2008 — Schell vs Il-Kummissjoni****(Kawża F-36/08)**

(2008/C 142/75)

Lingwa tal-kawża: Il-Franciz

**Partijiet**

*Rikorrent:* Arno Schell (Brussell, il-Belġju) (rappreżentant: F. Frabetti, avukat)

*Konvenuta:* Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej

**Motivi u argumenti prinċipali**

L-annullament tar-rapport dwar l-iżvilupp ta' karriera tar-rikorrenti għall-perijodu bejn l-1 ta' Jannar 2006 sal-31 ta' Diċembru 2006 u l-annullament tar-rapport ta' promozzjoni 2007 tiegħu.

**Talbiet tar-rikorrenti**

- tannulla r-rapport dwar l-iżvilupp ta' karriera tar-rikorrenti għall-perijodu bejn l-1 ta' Jannar 2006 sal-31 ta' Diċembru 2006 u r-rapport ta' promozzjoni 2007 tiegħu;
- tikkundanna lill-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej għall-ispejjeż.

**Rikors ipprezentat fl-20 ta' Marzu 2008 — Meister vs L-UASI****(Kawża F-37/08)**

(2008/C 142/76)

Lingwa tal-kawża: Il-Ġermaniż

**Partijiet**

*Rikorrent:* Herbert Meister (Alicante, Spanja) (rappreżentant: J.-J. Zimmermann, Rechtsanwalt)

*Konvenut:* L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

**Suġġett u deskrizzjoni tal-kawża**

Annulament tad-deċiżjoni impliċita ta' l-UASI li jiċhad l-ilment tar-rikorrent fir-rigward ta' allegati żbalji fir-rapporti ta' evalwazzjoni tiegħu.

**Talbiet tar-rikorrent:**

- tannulla d-deċiżjoni impliċita tal-President ta' l-UASI tat-3 ta' Jannar 2008 li jiċhad l-ilment tar-rikorrent tas-27 ta' Awwissu 2007;
- tikkundanna lill-UASI sabiex iħallas lir-rikorrent somma (li għandha tiġi stabbilita mill-Qorti tal-Prim'Istanza) bħala dannu morali;
- tikkundanna lill-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade Marks u Disinni) għall-ispejjeż;
- sussidjarjament, tannulla d-deċiżjoni tal-President ta' l-UASI, mibgħuta lir-rikorrent fis-7 ta' Jannar 2008, li jiċhad l-ilment tar-rikorrent tas-27 ta' Awwissu 2007.